Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1580/2007

z dne 21. decembra 2007

o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave

(UL L 350, 31.12.2007, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 292/2008 z dne 1. aprila 2008	L 90	3	2.4.2008
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 352/2008 z dne 18. aprila 2008	L 109	9	19.4.2008
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 498/2008 z dne 4. junija 2008	L 146	7	5.6.2008
►M4	Uredba Komisije (ES) št. 514/2008 z dne 9. junija 2008	L 150	7	10.6.2008
►M5	Uredba Komisije (ES) št. 590/2008 z dne 23. junija 2008	L 163	24	24.6.2008
►M6	Uredba Komisije (ES) št. 853/2008 z dne 18. avgusta 2008	L 232	3	30.8.2008
►M7	Uredba Komisije (ES) št. 1050/2008 z dne 24. oktobra 2008	L 282	10	25.10.2008
►M8	Uredba komisije (ES) št. 1221/2008 z dne 5. decembra 2008	L 336	1	13.12.2008
►M9	Uredba Komisije (ES) št. 1277/2008 z dne 17. decembra 2008	L 339	76	18.12.2008
►M10	Uredba Komisije (ES) št. 1327/2008 z dne 19. decembra 2008	L 345	24	23.12.2008
►M11	Uredba Komisije (ES) št. 313/2009 z dne 16. aprila 2009	L 98	24	17.4.2009
►M12	Uredba Komisije (ES) št. 434/2009 z dne 26. maja 2009	L 128	10	27.5.2009
►M13	Uredba Komisije (ES) št. 441/2009 z dne 27. maja 2009	L 129	10	28.5.2009
►M14	Uredba Komisije (ES) št. 635/2009 z dne 14. julija 2009	L 191	3	23.7.2009
►M15	Uredba Komisije (ES) št. 771/2009 z dne 25. avgusta 2009	L 223	3	26.8.2009
►M16	Uredba Komisije (ES) št. 772/2009 z dne 25. avgusta 2009	L 223	20	26.8.2009
►M17	Uredba Komisije (ES) št. 1031/2009 z dne 29. oktobra 2009	L 283	47	30.10.2009
►M18	Uredba Komisije (EU) št. 1256/2009 z dne 15. decembra 2009	L 338	20	19.12.2009
►M19	Uredba Komisije (EU) št. 74/2010 z dne 26. januarja 2010	L 23	28	27.1.2010
►M20	Uredba Komisije (EU) št. 331/2010 z dne 22. aprila 2010	L 102	8	23.4.2010

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1580/2007

z dne 21. decembra 2007

o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ([1]) ter zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo ([2]) ter zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1182/2007 z dne 26. septembra 2007 o določitvi posebnih pravil za sektor sadja in zelenjave, o spremembi direktiv 2001/112/ES in 2001/113/ES in uredb (EGS) št. 827/68, (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96, (ES) št. 2826/2000, (ES) št. 1782/2003 in (ES) št. 318/2006 ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2202/96 ([3]) in zlasti člena 42 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1182/2007 je spremenila prejšnjo ureditev v sektorju sadja in zelenjave iz Uredbe (ES) št. 2200/96, Uredbe (ES) št. 2201/96 in Uredbe Sveta (ES) št. 2202/96 z dne 28. oktobra 1996 o uvedbi sheme pomoči Skupnosti za proizvajalce določenih agrumov ([4]).

(2) Sedanja izvedbena pravila za sektor sadja in zelenjave so zajeta v veliko uredbah, od katerih so se številne večkrat spreminjale. Ta izvedbena pravila je treba spremeniti zaradi sprememb ureditve trga za sadje in zelenjavo iz Uredbe (ES) št. 1182/2007 ter na podlagi izkušenj. Obseg sprememb zaradi jasnosti zahteva vključitev vseh teh izvedbenih pravil v novo in ločeno uredbo.

(3) Naslednje uredbe Komisije je treba zato razveljaviti:

— Uredbo (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznih režimov za sadje in zelenjavo ([5]),

— Uredbo (ES) št. 1555/96 z dne 30. julija 1996 o predpisih glede uporabe dodatnih uvoznih dajatev za sadje in zelenjavo ([6]),

— Uredbo (ES) št. 961/1999 z dne 6. maja 1999 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil v zvezi z razširitvijo predpisov, ki so jih izdale organizacije proizvajalcev v sektorju sadja in zelenjave ([7]),

([1]) UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 6/2005 (UL L 2, 5.1.2005, str. 3).
([2]) UL L 297, 21.11.1996, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu 2003.
([3]) UL L 273, 17.10.2007, str. 1.
([4]) UL L 297, 21.11.1996, str. 49. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu 2003.
([5]) UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 756/2007 (UL L 172, 30.6.2007, str. 41).
([6]) UL L 193, 3.8.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 977/2007 (UL L 217, 22.8.2007, str. 9).
([7]) UL L 119, 7.5.1999, str. 23.

▼B

— Uredbo (ES) št. 544/2001 z dne 20. marca 2001 o pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 glede dodatne finančne pomoči operativnim skladom ([1]),

— Uredbo (ES) št. 1148/2001 z dne 12. junija 2001 o preverjanju skladnosti s standardi trženja, ki se uporabljajo za sveže sadje in zelenjavo ([2]),

— Uredbo (ES) št. 2590/2001 z dne 21. decembra 2001 o odobritvi postopkov preverjanja skladnosti s standardi trženja, ki veljajo za sveže sadje in zelenjavo in se izvajajo v Švici pred uvozom v Evropsko skupnost ([3]),

— Uredbo (ES) št. 1791/2002 z dne 9. oktobra 2002 o odobritvi postopkov za preverjanje skladnosti s standardi trženja, ki se uporabljajo za sveže sadje in zelenjavo in izvajajo v Maroku pred uvozom v Evropsko skupnost ([4]),

— Uredbo (ES) št. 2103/2002 z dne 28. novembra 2002 o odobritvi postopkov preverjanja skladnosti s standardi trženja za sveže sadje in zelenjavo, ki se uporabljajo v Južni Afriki pred uvozom v Evropsko skupnost ([5]),

— Uredbo (ES) št. 48/2003 z dne 10. januarja 2003 o pravilih, ki se uporabljajo za mešanice različnih vrst svežega sadja in zelenjave v istih enotah pakiranja ([6]),

— Uredbo (ES) št. 606/2003 z dne 2. aprila 2003 o odobritvi postopkov za preverjanje skladnosti s tržnimi standardi, ki se uporabljajo za sveže sadje in zelenjavo in ki se izvajajo v Izraelu pred uvozom v Skupnost ([7]),

— Uredbo (ES) št. 761/2003 z dne 30. aprila 2003 o odobritvi postopkov preverjanja skladnosti s standardi trženja, ki se uporabljajo za sveže sadje in zelenjavo in se pred uvozom v Skupnost opravijo v Indiji ([8]),

— Uredbo (ES) št. 1432/2003 z dne 11. avgusta 2003 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 glede pogojev za priznanje organizacij proizvajalcev in začasno priznanje skupin proizvajalcev ([9]),

— Uredbo (ES) št. 1433/2003 z dne 11. avgusta 2003 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 glede operativnih skladov, operativnih programov in finančne pomoči ([10]),

— Uredbo (ES) št. 1943/2003 z dne 3. novembra 2003 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 glede pomoči skupinam proizvajalcev, ki jim je bilo izdano začasno priznanje ([11]),

— Uredbo (ES) št. 103/2004 z dne 21. januarja 2004 o podrobnih pravilih za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 glede režimov intervencij in umikov s trga v sektorju sadja in zelenjave ([12]),

---

([1]) UL L 81, 21.3.2001, str. 20.
([2]) UL L 156, 13.6.2001, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 408/2003 (UL L 62, 6.3.2003, str. 8).
([3]) UL L 345, 29.12.2001, str. 20.
([4]) UL L 272, 10.10.2002, str. 7.
([5]) UL L 324, 29.11.2002, str. 11.
([6]) UL L 7, 11.1.2003, str. 65.
([7]) UL L 86, 3.4.2003, str. 15.
([8]) UL L 109, 1.5.2003, str. 7.
([9]) UL L 203, 12.8.2003, str. 18.
([10]) UL L 203, 12.8.2003, str. 25. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 576/2006 (UL L 100, 8.4.2006, str. 4).
([11]) UL L 286, 4.11.2003, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 222/2005 (UL L 39, 11.2.2005, str. 17).
([12]) UL L 16, 23.1.2004, str. 3.

▼B

— Uredbo (ES) št. 1557/2004 z dne 1. septembra 2004 o odobritvi postopkov za preverjanje skladnosti s tržnimi standardi za nekatere vrste svežega sadja, ki se izvajajo v Novi Zelandiji pred uvozom v Skupnost ([1]),

— Uredbo (ES) št. 179/2006 z dne 1. februarja 2006 o uvajanju sistema uvoznih dovoljenj za jabolka, uvožena iz tretjih držav ([2]),

— Uredbo (ES) št. 430/2006 z dne 15. marca 2006 o odobritvi postopkov preverjanja skladnosti s standardi trženja za sveže sadje in zelenjavo, ki se uporabljajo v Senegalu pred uvozom v Skupnost ([3]),

— Uredbo (ES) št. 431/2006 z dne 15. marca 2006 o odobritvi postopkov preverjanja skladnosti s standardi trženja za sveže sadje in zelenjavo, ki se uporabljajo v Keniji pred uvozom v Skupnost ([4]),

— Uredbo (ES) št. 1790/2006 z dne 5. decembra 2006 o odobritvi ukrepov za preverjanje skladnosti s tržnimi standardi za sveže sadje in zelenjavo, ki se izvajajo v Turčiji pred uvozom v Skupnost ([5]).

(4) Sprejeti je treba podrobna pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1182/2007.

(5) Treba je določiti tržna leta za vse proizvode iz sadja in zelenjave. Ker v sektorju ni več shem pomoči, ki bi sledile proizvodnemu ciklu zadevnih proizvodov, se vsa tržna leta uskladijo s koledarskim letom.

(6) Uredba (ES) št. 1182/2007 pooblašča Komisijo, da določa tržne standarde za proizvode iz sadja in zelenjave, pri čemer člen 2(7) navaja posamezne sedanje uredbe, ki določajo, da morajo ti standardi veljati do sprejetja novih standardov.

(7) Določiti je treba izjeme od uporabe tržnih standardov za določene dejavnosti, ki so ali zelo obrobne in/ali posebne ali potekajo na začetku distribucijske verige, ali za proizvode za predelavo.

(8) Podatki, ki se zahtevajo v skladu s tržnimi standardi, morajo biti jasno navedeni na embalaži/etiketi.

(9) Enote pakiranja, ki vsebujejo različne vrste svežega sadja in zelenjave, so zaradi povpraševanja nekaterih potrošnikov na trgu vse pogostejše. Pravično trgovanje zahteva, da sta sveže sadje in zelenjava, ki sta v isti enoti pakiranja, enake kakovosti. Za proizvode, za katere niso bili sprejeti standardi Skupnosti, se lahko to zagotovi z uporabo splošnih določb. Določiti je treba zahteve glede označevanja za mešanice različnih vrst sadja in zelenjave v istih enotah pakiranja. Te zahteve morajo biti manj stroge od tistih, določenih s tržnimi standardi, zlasti ob upoštevanju razpoložljivega prostora na etiketi.

(10) Države članice morajo imenovati inšpekcijske organe, ki so odgovorni za preverjanje skladnosti na vsaki stopnji trženja. Eden od teh organov mora biti odgovoren za stike in usklajevanje med vsemi imenovanimi organi.

(11) Ker je poznavanje trgovcev in njihovih osnovnih značilnosti nepogrešljivo orodje za analizo držav članic, je treba v vsaki državi članici oblikovati zbirko podatkov o trgovcih s svežim sadjem in zelenjavo.

([1]) UL L 283, 2.9.2004, str. 3.
([2]) UL L 29, 2.2.2006, str. 26.
([3]) UL L 79, 16.3.2006, str. 7.
([4]) UL L 79, 16.3.2006, str. 9.
([5]) UL L 339, 6.12.2006, str. 8.

▼B

(12) Preverjanje skladnosti se mora izvajati z vzorčenjem in se mora osredotočiti na trgovce, pri katerih je najbolj verjetno, da njihovo blago ni skladno s standardi. Glede na značilnosti njihovega nacionalnega trga morajo države članice določiti pravila, ki dajejo prednost preverjanju določenih kategorij trgovcev. Da se zagotovi preglednost, je treba o teh pravilih obvestiti Komisijo.

(13) Države članice morajo zagotoviti, da je izvoz svežega sadja in zelenjave v tretje države v skladu s tržnimi standardi, in potrditi skladnost v skladu z Ženevskim protokolom o standardizaciji svežega sadja in zelenjave ter suhega in posušenega sadja, sklenjenim v okviru Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo, in shemo OECD za uporabo mednarodnih standardov za sadje in zelenjavo.

(14) Uvoz svežega sadja in zelenjave iz tretjih držav mora biti v skladu s tržnimi standardi ali standardi, ki so jim enakovredni. Preverjanje skladnosti je zato treba opraviti, preden to blago prispe na carinsko ozemlje Skupnosti, razen v primerih majhnih serij, pri katerih po mnenju inšpekcijskih organov obstaja le neznatno tveganje. V nekaterih tretjih državah, ki zagotovijo zadovoljiva jamstva za skladnost, lahko preglede pred izvozom opravijo inšpekcijski organi teh tretjih držav. Kadar se uporabi ta možnost, morajo države članice redno preverjati učinkovitost/kakovost pregledov pred izvozom, ki jih izvajajo inšpekcijski organi tretjih držav, ter obveščati Komisijo o rezultatih teh preverjanj.

(15) Proizvodom za predelavo ni treba izpolnjevati tržnih standardov, zato je treba zagotoviti, da se ne prodajajo na trgu za sveže proizvode. Take proizvode je treba ustrezno označiti, v nekaterih primerih (kadar je mogoče) pa priložiti tudi potrdilo o predelavi, ki navaja končno uporabo proizvoda, kar bi omogočilo opravljanje pregledov.

(16) Pri sadju in zelenjavi, pri katerih se preverja skladnost s tržnimi standardi, je treba na vseh stopnjah trženja izvajati iste vrste pregledov. Za ta namen je treba uporabljati smernice za inšpekcijski nadzor, ki jih je priporočila Ekonomska komisija Združenih narodov za Evropo in so v skladu z ustreznimi priporočili OECD. Vendar je treba za preglede na stopnji trgovine na drobno določiti posebno ureditev.

(17) Omogočiti je treba, da se organizacijam proizvajalcev priznajo proizvodi, ki jih zahtevajo. Kadar se zahteva priznanje proizvodov, namenjenih le predelavi, je treba zagotoviti, da so dejansko dostavljeni za predelavo.

(18) Da se pomagajo doseči cilji ureditev v sektorju sadja in zelenjave ter se zagotovi, da organizacije proizvajalcev opravljajo svoje delo vztrajno in učinkovito, je v organizacijah proizvajalcev potrebna čim večja stabilnost. Članstvo proizvajalca v organizaciji proizvajalcev mora zato trajati najkrajšo mogočo dobo. Državam članicam mora biti prepuščeno, da določijo odpovedni rok in datum, ko izstop postane veljaven.

(19) Glavne in bistvene dejavnosti organizacije proizvajalcev se morajo nanašati na koncentracijo ponudbe in trženje. Vendar morajo imeti organizacije proizvajalcev možnost, da se z določenimi omejitvami ukvarjajo tudi z drugimi dejavnostmi, ne glede na to, ali so te komercialne ali ne. Spodbujati je treba sodelovanje med organizacijami proizvajalcev, tako da se dovoli, da se trženje sadja in zelenjave, kupljenih izključno od neke druge organizacije proizvajalcev, ne upošteva pri izračunu glavne dejavnosti niti drugih dejavnosti. Področje uporabe je treba razširiti tako, da omogoča, da lahko tehnična sredstva zagotovijo tudi člani organizacije proizvajalcev.

(20) Organizacije proizvajalcev lahko imajo delnice v odvisnih družbah, ki pomagajo povečati dodano vrednost proizvodnje

▼B

njihovih članov. Določiti je treba pravila za izračun vrednosti takšne tržne proizvodnje. Glavne dejavnosti teh odvisnih družb morajo biti po odobritvi prehodnega obdobja za prilagoditev enake kot pri organizacijah proizvajalcev.

(21) Določiti je treba podrobna pravila o priznavanju in delovanju združenj organizacij proizvajalcev, nadnacionalnih organizacij proizvajalcev in nadnacionalnih združenj organizacij proizvajalcev iz Uredbe (ES) št. 1182/2007. Da se zagotovi skladnost, morajo biti čim bolj podobna pravilom za organizacije proizvajalcev.

(22) Da se pospeši koncentracija ponudbe, je treba spodbujati združevanje obstoječih organizacij proizvajalcev v nove organizacije z določitvijo pravil za združevanje operativnih programov združenih organizacij.

(23) Ob spoštovanju načel, v skladu s katerimi mora biti organizacija proizvajalcev ustanovljena na lastno pobudo proizvajalcev in jo morajo tudi nadzorovati, mora biti prepuščeno državam članicam, da določijo pogoje, v skladu s katerimi so druge fizične ali pravne osebe sprejete kot člani organizacije proizvajalcev in/ali združenja organizacij proizvajalcev.

(24) Da se zagotovi, da organizacije proizvajalcev dejansko predstavljajo najmanjše mogoče število proizvajalcev, morajo države članice sprejeti ukrepe, da se ne zgodi, da bi manjšina članov, ki morda zagotavljajo večji del proizvodnje v organizaciji proizvajalcev, neupravičeno upravljala in usmerjala delovanje te organizacije.

(25) Da se upoštevajo različne proizvodne razmere in razmere trženja v Skupnosti, morajo države članice določiti nekatere pogoje za dodelitev začasnega priznanja za skupine proizvajalcev, ki predložijo načrt za priznanje.

(26) Zato da se spodbuja ustanavljanje stabilnih organizacij proizvajalcev, ki so sposobne prispevati k uresničevanju ciljev ureditve trga za sadje in zelenjavo, se mora začasno priznanje dodeliti le tistim skupinam proizvajalcev, ki lahko dokažejo, da so sposobne izpolniti vse zahteve za priznanje v določenem roku.

(27) Določiti je treba, katere podatke morajo zagotoviti skupine proizvajalcev v načrtu za priznanje. Da se omogoči, da skupine proizvajalcev bolje izpolnjujejo pogoje za priznanje, je treba dovoliti spreminjanje načrtov za priznanje. Zato je treba predvideti, da lahko države članice od organizacije proizvajalcev zahtevajo popravne ukrepe, s katerimi zagotovijo izvedbo načrta.

(28) Skupina proizvajalcev lahko izpolni pogoje pred rokom iz načrta za priznanje. Predvideti je treba določbe, ki bodo takim skupinam omogočale, da vložijo zahtevke za priznanje na podlagi osnutka operativnih programov. Da se zagotovi doslednost, mora dodelitev priznanja skupini proizvajalcev pomeniti zaključek načrta za priznanje, zagotovljeno pomoč pa je treba prekiniti. Da se upošteva večletno financiranje naložb, se lahko naložbe, ki izpolnjujejo pogoje za investicijsko pomoč v skladu s to uredbo, prenesejo na operativne programe.

(29) Da se spodbudi pravilna uporaba sheme pomoči za pokritje stroškov ustanavljanja in upravljanja skupin proizvajalcev, se mora ta pomoč dodeliti v obliki pavšalne pomoči. Za to pavšalno pomoč mora biti določena zgornja meja, da se upoštevajo proračunske omejitve. Poleg tega je treba ob upoštevanju različnih finančnih potreb skupin proizvajalcev različnih velikosti to zgornjo mejo prilagoditi glede na tržno proizvodnjo skupin proizvajalcev.

(30) Da se zagotovita skladnost in nemoten prehod na status priznane skupine proizvajalcev, morajo za skupine proizvajalcev veljati

▼B

enaka pravila o glavnih dejavnostih organizacij proizvajalcev in vrednosti tržne proizvodnje.

(31) V primeru združitve je treba omogočiti dodelitev pomoči tudi skupinam proizvajalcev, ki so nastale z združitvijo, da se upoštevajo finančne potrebe novih skupin proizvajalcev in se zagotovi pravilna uporaba sheme pomoči.

(32) Zaradi lažje uporabe programa podpore za operativne programe je treba jasno določiti tržno proizvodnjo organizacij proizvajalcev, vključno s specifikacijo proizvodov, ki se lahko upoštevajo, in stopnje trženja, na podlagi katere je treba izračunati vrednost proizvodnje. Prav tako je treba omogočiti dodatne postopke izračunavanja tržne proizvodnje v primeru letnih nihanj ali pomanjkljivih podatkov. Zaradi preprečevanja zlorabe sistema se organizacijam proizvajalcev običajno ne bi smela dovoliti sprememba referenčnih obdobij med trajanjem programa.

(33) Za zagotovitev pravilne uporabe pomoči je treba določiti pravila za upravljanje operativnih skladov in finančnih prispevkov članov, ki zagotavljajo čim večjo prilagodljivost, če lahko vsi proizvajalci uporabljajo sredstva operativnega sklada in demokratično sodelujejo pri odločanju o njihovi uporabi.

(34) Določiti je treba določbe, ki urejajo področje uporabe in strukturo nacionalne strategije za trajnostne operativne programe ter nacionalni okvir za okoljske ukrepe. Njen cilj je čim boljše dodeljevanje finančnih sredstev in izboljšanje kakovosti strategije.

(35) V interesu dobrega upravljanja je treba določiti postopke za predstavitev in potrditev operativnih programov, vključno z roki, da bi se omogočilo ustrezno vrednotenje informacij pristojnih organov, ter ukrepe in dejavnosti, ki jih je treba vključiti v programe ali jih iz njih izključiti. Zaradi letnega upravljanja programov je treba določiti, da se programi, ki niso odobreni do določenega datuma, odložijo za eno leto.

(36) Za spreminjanje operativnih programov za naslednje leto mora obstajati postopek, tako da je mogoče programe prilagoditi kakršnim koli novim pogojem, ki jih ob prvotni predstavitvi ni bilo mogoče predvideti. Poleg tega je treba omogočiti spreminjanje ukrepov in zneskov operativnih skladov med letom izvajanja programa. Za vse takšne spremembe morajo veljati nekatere omejitve in pogoji, ki jih določijo države članice, vključno z obveznim sporočanjem sprememb pristojnim organom, da se zagotovi ohranitev splošnih ciljev odobrenih programov.

(37) Zaradi finančne in pravne varnosti je treba sestaviti sezname postopkov in izdatkov, ki jih ne smejo pokrivati operativni programi.

(38) V primeru naložb v posamezna kmetijska gospodarstva je treba zaradi preprečevanja neupravičenega bogatenja zasebnika, ki je pretrgal vezi z organizacijo med življenjsko dobo naložbe, sprejeti določbe, ki bodo organizaciji omogočile povrnitev preostale vrednosti naložbe, ne glede na to, ali je to naložba člana ali organizacije.

(39) Zaradi zagotovitve pravilne uporabe sistema je treba opredeliti informacije, ki jih je treba vključiti v zahtevke za pomoč, in postopke za plačilo pomoči. Za preprečitev težav z denarnim tokom mora biti organizacijam proizvajalcev na voljo sistem predplačil z ustreznimi jamstvi. Iz podobnih razlogov mora biti na voljo nadomestni sistem za povračilo že nastalih izdatkov.

(40) Določiti je treba natančne določbe v zvezi s področjem uporabe ter uporabo ukrepov za preprečevanje in upravljanje kriz. Ta pravila morajo čim bolj zagotavljati prilagodljivost in hitro ukrepanje v krizi ter zato omogočati, da odločitve sprejemajo države članice in organizacije proizvajalcev. Pravila morajo kljub temu

▼B

preprečevati zlorabe in zagotavljati omejitve za uporabo nekaterih ukrepov, tudi v finančnem smislu. Zagotoviti morajo tudi ustrezno upoštevanje fitosanitarnih in okoljskih zahtev.

(41) V zvezi z umiki s trga morajo biti sprejeta podrobna pravila ob upoštevanju mogočega pomena tega ukrepa. Zlasti je treba določiti pravila v zvezi s sistemom povečane podpore za s trga umaknjeno sadje in zelenjavo, ki ju dobrodelne organizacije ter nekatere druge ustanove in institucije brezplačno razdelijo kot humanitarno pomoč. Poleg tega je treba določiti najvišjo raven podpore za umik s trga, da se prepreči, da to postane stalna nadomestna oblika prodaje za proizvode namesto dajanja v promet. V tem smislu je primerno, da se za proizvode, za katere so najvišje ravni nadomestil Skupnosti za umik s trga določene v Prilogi V k Uredbi (ES) št. 2200/96, še naprej uporabljajo takšne ravni, ki se delno povišajo, da se upošteva dejstvo, da so ti umiki zdaj sofinancirani. Za druge proizvode, za katere izkušnje še niso pokazale, da obstaja tveganje za prevelike umike, je primerno državam članicam dovoliti, da določijo najvišje ravni podpore. Vendar je treba iz podobnih razlogov v vseh primerih določiti količinsko omejitev umikov za posamezen proizvod in organizacijo proizvajalcev.

(42) Podrobna pravila je treba sprejeti v zvezi z nacionalno finančno pomočjo, ki jo lahko države članice dodelijo v regijah Skupnosti, v katerih je stopnja organiziranosti proizvajalcev še posebno nizka, vključno z opredelitvijo take nizke stopnje organiziranosti. Določiti je treba postopke za odobritev takšne nacionalne pomoči in zneska nadomestila Skupnosti za pomoč ter za delež nadomestila, ki mora izražati sedanje ravni.

(43) Sprejeti je treba podrobna pravila, zlasti postopkovne določbe, v zvezi s pogoji, pod katerimi se lahko pravila, ki so jih izdale organizacije proizvajalcev ali združenja takšnih organizacij v sektorju sadja in zelenjave, razširijo na vse proizvajalce, ki imajo sedež na določenem gospodarskem območju. Treba je tudi natančno opredeliti, katera pravila se bodo razširila na proizvajalce in katera na kupce, kadar gre za prodajo pridelkov na drevesu.

(44) Pridelovalci jabolk v Skupnosti so se pred kratkim znašli v težkem položaju, med drugim zaradi znatnega povečanja uvoza jabolk iz nekaterih tretjih držav na južni polobli. Zato je treba izboljšati nadzor nad uvozom jabolk. Ustrezen pristop za dosego tega cilja temelji na sistemu izdaje uvoznih dovoljenj, ki v skladu z zahtevo po zagotavljanju varščin jamčijo, da je uvoz, za katerega je bilo vloženo posamezno uvozno dovoljenje, dejansko izveden. Uporabljati je treba uredbi Komisije (ES) št. 1291/2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([1]) ter (EGS) št. 2220/85 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode ([2]).

(45) Sprejeti je treba podrobna pravila v zvezi s sistemom vhodnih cen za sadje in zelenjavo. Ker je večina hitro pokvarljivega sadja in zelenjave namenjena za komisijsko prodajo, to povzroča posebne težave pri določitvi vrednosti. Določiti je treba mogoče metode za izračun vhodne cene, na podlagi katere so uvoženi proizvodi uvrščeni v skupno carinsko tarifo. Določiti je treba zlasti pavšalne uvozne vrednosti na podlagi tehtanega povprečja povprečnih cen za proizvode, prav tako je treba posebej urediti primere, ko za proizvode danega porekla ni na voljo nobenih cen. Za nekatere

([1]) UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

([2]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

▼B

primere je treba določiti polog varščine, da se zagotovi pravilna uporaba sistema.

(46) Sprejeti je treba podrobna pravila v zvezi z uvozno dajatvijo, ki se lahko uvede za nekatere proizvode poleg dajatev, ki so določene s skupno carinsko tarifo. Dodatne dajatve se lahko uvedejo, če količine uvoza zadevnega proizvoda presegajo sprožitveno raven, določeno za proizvod in za obdobje veljavnosti. Blago na poti v Skupnost je oproščeno dodatnih dajatev, zato je treba za takšno blago sprejeti posebne določbe.

(47) Zagotoviti je treba ustrezno spremljanje ter vrednotenje sedanjih programov in shem, da lahko organizacije proizvajalcev ter države članice ocenijo njihovo uspešnost in učinkovitost.

(48) Določiti je treba ukrepe/določbe v zvezi z vrsto, obliko in sredstvom obvestil, ki so potrebna za izvajanje te uredbe. To mora vključevati obvestila, ki jih proizvajalci in organizacije proizvajalcev predložijo državam članicam, ter obvestila, ki jih države članice predložijo Komisiji, in posledice prepoznega ali neustreznega obveščanja.

(49) Določiti je treba ukrepe v zvezi s pregledi, ki so potrebni za zagotovitev ustrezne uporabe te uredbe in Uredbe (ES) št. 1182/2007, ter ustrezne sankcije za ugotovljene nepravilnosti. Ti ukrepi morajo vključevati posebne preglede in sankcije, določene na ravni Skupnosti, ter kakršne koli dodatne nacionalne preglede in sankcije. Te morajo biti odvračilne, učinkovite in sorazmerne. Določiti je treba pravila za reševanje primerov očitne napake, višje sile in drugih izrednih razmer, da se zagotovi pravično obravnavanje proizvajalcev. Določiti je treba pravila za umetno ustvarjene razmere, da se preprečijo kakršne koli koristi, ki iz njih izhajajo.

(50) Pripraviti je treba določbe za nemoten prehod s prejšnjega sistema na nov sistem, ki je določen v tej uredbi, ter za izvajanje prehodnih določb iz člena 55 Uredbe (ES) št. 1182/2007.

(51) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sadje in zelenjavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

UVODNE DOLOČBE

Člen 1

Področje uporabe in uporaba izrazov

1. Ta uredba določa izvedbena pravila za Uredbo (ES) št. 2200/96, Uredbo (ES) št. 2201/96 in Uredbo (ES) št. 1182/2007.

2. Izrazi iz uredb, navedenih v odstavku 1 imajo v tej uredbi enak pomen, razen če ta ne določa drugače.

Člen 2

Tržna leta

Tržna leta za proizvode iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2200/96 in člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2201/96 trajajo od 1. januarja do 31. decembra.

▼B

NASLOV II

KLASIFIKACIJA PROIZVODOV

POGLAVJE I

Splošna pravila

▼M8

Člen 2a

Tržni standardi; imetniki

1. Zahteve člena 113a(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se priznajo za splošni tržni standard. Podrobnosti splošnega tržnega standarda so določene v delu A Priloge I k tej uredbi.

Sadje in zelenjava, za katera ne velja poseben tržni standard, morata biti v skladu s splošnim tržnim standardom. Vendar če imetnik lahko dokaže, da sta skladna z vsemi veljavnimi standardi, ki jih je sprejela Ekonomska komisija Združenih narodov za Evropo (UN/ECE), za proizvod velja, da je v skladu s splošnim tržnim standardom.

2. Posebni tržni standardi iz člena 113(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1234/2007 so določeni v delu B Priloge I k tej uredbi za naslednje proizvode:

(a) jabolka,

(b) agrume,

(c) kivi,

(d) solato, kodrolistno endivijo in endivijo eskariol,

(e) breskve in nektarine,

(f) hruške,

(g) jagode,

(h) papriko,

(i) namizno grozdje,

(j) paradižnik.

3. Za namene člena 113a(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 je imetnik katera koli fizična ali pravna oseba, ki je fizični lastnik zadevnih proizvodov.

▼B

Člen 3

Izjeme in izvzetja od uporabe tržnih standardov

1. ►M8 Z odstopanjem od člena 113a(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se za proizvode ne zahteva, da so v skladu s tržnimi standardi:

(a) če so jasno označeni z besedilom „namenjeni za predelavo“ ali „za živalsko krmo“ ali katerim koli drugim ustreznim besedilom, proizvodi:

(i) namenjeni za industrijsko predelavo, ali

(ii) namenjeni za živalsko krmo ali drugo neživilsko uporabo; ◄

(b) proizvode, ki jih pridelovalec trži na svojem kmetijskem gospodarstvu neposredno potrošniku za njegovo osebno uporabo;

(c) proizvode iz določene regije, ki se prodajajo na drobno v tej regiji za uveljavljeno tradicionalno lokalno porabo po odločbi Komisije,

▼B

ki ga na zahtevo države članice sprejme v skladu s postopkom iz člena 46 Uredbe (ES) št. 2200/96, in

▼M8

(d) proizvodi, ki so obrezani ali rezani, da so „pripravljeni za zaužitje“ ali „pripravljeni za kuhinjsko rabo“.

▼B

2. ►M8 Z odstopanjem od člena 113a(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se za naslednje ne zahteva, da so v skladu s tržnimi standardi v določenem proizvodnem območju: ◄

(a) proizvode, ki jih pridelovalec proda ali dostavi v obrate za pripravo in pakiranje ali v skladišča ali jih v take obrate pošlje s svojega kmetijskega gospodarstva, in

(b) proizvode, ki se pošiljajo iz skladišč v obrate za pripravo in pakiranje.

▼M8

3. Z odstopanjem od člena 113a(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 lahko države članice iz zahtev posebnih tržnih standardov izvzamejo proizvode, ki so namenjeni za maloprodajo potrošnikom v osebno uporabo in označeni s „proizvodi, namenjeni predelavi“, ali kateri koli drugim podobnim besedilom, ter namenjeni za predelavo, razen proizvodov iz točke (a)(i) odstavka 1.

3a. Z odstopanjem od člena 113a(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 glede posebnih tržnih standardov, lahko sveže sadje in zelenjava, ki nista uvrščena v kakovostni razred „ekstra“, v fazah, ki sledijo odpremi, kažeta rahlo pomanjkanje svežosti in čvrstosti ter rahlo pokvarljivost zaradi njunega biološkega razvoja ali naravne pokvarljivosti.

3b. Z odstopanjem od člena 113a(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se za naslednje proizvode ne zahteva, da so v skladu s tržnimi standardi:

▼M15

(a) negojene gobe z oznako KN 0709 59,

▼M8

(b) kapre z oznako KN 0709 90 40,

(c) grenke mandeljne z oznako KN 0802 11 10,

(d) neoluščene mandlje z oznako KN 0802 12,

(e) neoluščene lešnike z oznako KN 0802 22,

(f) oluščene orehe z oznako KN 0802 32,

(g) pinjole z oznako KN 0802 90 50 ter

(h) žafran z oznako KN 0910 20.

▼B

4. Za proizvode iz odstavka 1(a) in odstavka 2 se pristojnim organom držav članic zagotovijo dokazi, da so izpolnjeni predpisani pogoji, zlasti glede namena uporabe.

Člen 4

Podatki na označbah

▼M8

1. Podatki, ki se zahtevajo v tem poglavju, morajo biti prikazani čitljivo in na vidnem mestu na eni strani embalaže. Natisnjeni morajo biti neizbrisljivo, neposredno na embalažo ali na etiketo, ki je sestavni del embalaže ali pa je nanjo trdno pritrjena.

▼B

2. Za blago, ki se odpošilja v razsutem stanju in se naklada neposredno na prevozno sredstvo, se podatki iz prvega odstavka navedejo v

▼B

dokumentu, ki spremlja blago, ali na obvestilu, ki se namesti na vidno mesto v prevoznem sredstvu.

▼M8

3. Pri sklepanju pogodb pri prodaji na daljavo v smislu člena 2(1) Direktive 97/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([1]), se zaradi skladnost s tržnimi standardi zahteva, da so podatki na voljo, preden je sklenjen nakup.

4. Na računih in spremljajoči dokumentaciji, razen računih za potrošnike, sta jasno navedena ime in država porekla proizvodov ter, če je ustrezno, razred, sorta in komercialni tip, če to zahteva posebni tržni standard, ali pa se navede, da je proizvod namenjen za predelavo.

Člen 5

Podatki v fazi maloprodaje

V fazi maloprodaje so podatki, ki se zahtevajo v tem poglavju, čitljivi in na vidnem mestu. Proizvodi se lahko namenijo za prodajo, če trgovec na drobno vidno, čitljivo in jasno navede podrobnosti o državi porekla in, če je ustrezno, razred in sorto ali komercialni tip tako, da se ne zavaja potrošnika.

Za predpakirane proizvode iz Direktive 2000/13/ES Evropskega Parlamenta in Sveta ([2]) je treba poleg podatkov, ki jih zahtevajo tržni standardi, navesti neto maso. Vendar pa zahteva za navedbo neto mase ne velja za proizvode, ki se navadno prodajajo po kosih, če je število posameznih kosov jasno razvidno in se lahko prešteje od zunaj ali če je število kosov navedeno na etiketi.

Člen 6

Mešanice

1. Dovoli se trženje enot pakiranja, ki vsebujejo mešanice različnih vrst sadja in zelenjave z neto maso 5 kg ali manj, če:

(a) so proizvodi iste kakovosti in če vsak zadevni proizvod izpolnjuje ustrezni posebni tržni standard oziroma splošni tržni standard, če posebnega tržnega standarda za zadevni proizvod ni,

(b) je enota pakiranja ustrezno označena v skladu s tem poglavjem ter

(c) mešanica ne zavaja potrošnika.

2. Zahteve točke (a) odstavka 1 ne veljajo za proizvode, ki so vključeni v mešanico in niso proizvodi sektorja sadja in zelenjave, kot so določeni v členu 1 Uredbe (ES) št. 1234/2007.

3. Če sta sadje in zelenjava v mešanici s poreklom iz več kot ene države članice ali tretje države, se lahko polno ime držav porekla ustrezno nadomesti z eno od naslednjih možnosti:

([1]) UL L 144, 4.6.1997, str. 19.
([2]) UL L 109, 6.5.2000, str. 29.

▼M8

(a) „mešanica sadja in zelenjave iz ES“,

(b) „mešanica sadja in zelenjave, ki ni iz ES“,

(c) „mešanica sadja in zelenjave s poreklom v ES in zunaj ES“,

▼B

POGLAVJE II

Preverjanje skladnosti s tržnimi standardi

Oddelek 1

Splošne določbe

▼M8

Člen 7

Področje uporabe

To poglavje določa pravila za preverjanje skladnosti, to pomeni preverjanje sadja in zelenjave na vseh stopnjah trženja v skladu s tem poglavjem, s čimer se preveri, da sta skladna s tržnimi standardi ter drugimi določbami tega naslova ter člena 113 in člena 113a Uredbe (ES) št. 1234/2007.

▼B

Člen 8

Pristojni organi

1. Vsaka država članica imenuje:

(a) pristojni organ, odgovoren za usklajevanje in stike na področjih, urejenih s tem poglavjem, v nadaljnjem besedilu „usklajevalni organ“, in

▼M8

(b) inšpekcijski organ ali organe, odgovorne za uporabo člena 113a(4) Uredbe (ES) št. 1234/2007, v nadaljevanju: „inšpekcijski organi“.

Usklajevalni organi in inšpekcijski organi iz prvega pododstavka so lahko javni ali zasebni. Vendar so v vsakem primeru zanje odgovorne države članice.

▼B

2. Države članice sporočijo Komisiji:

(a) ime, poštni naslov in naslov elektronske pošte usklajevalnega organa, ki so ga imenovale ob uporabi odstavka 1,

(b) ime, poštni naslov in naslov elektronske pošte inšpekcijskih organov, ki so jih imenovale ob uporabi odstavka 1, ter

(c) natančen opis zadevnih področij dejavnosti inšpekcijskih organov, ki so jih imenovale.

3. Usklajevalni organ je lahko inšpekcijski organ ali eden od inšpekcijskih organov ali kateri koli drug organ, imenovan v skladu z odstavkom 1.

4. Komisija objavi seznam usklajevalnih organov, ki so jih imenovale države članice, na način, za katerega meni, da je ustrezen.

▼B

Člen 9

Zbirke podatkov o trgovcih

1. Države članice vzpostavijo zbirko podatkov o trgovcih s sadjem in zelenjavo, v kateri so v skladu s pogoji iz tega člena navedeni trgovci, ki se ukvarjajo s trženjem svežega sadja in zelenjave, za katera so bili določeni standardi v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1182/2007.

▼M8

Države članice lahko v ta namen uporabijo katero(-e) koli drugo(-e) zbirko(-e) podatkov, ki že obstajajo v druge namene.

„Trgovec“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo:

(a) ki ima sadje in zelenjavo, za katera veljajo tržni standardi, z namenom, da:

(i) ju razstavi ali ponudi v prodajo,

(ii) proda ali

(iii) na kakršen koli drug način trži, ali

(b) ki dejansko opravlja katero koli dejavnost iz točk (i), (ii) in (iii) točke (a) v zvezi s sadjem in zelenjavo, za katera veljajo tržni standardi.

Dejavnosti iz točk (i), (ii) in (iii) točke (a) tretjega pododstavka so:

(a) prodaja na daljavo bodisi po internetu bodisi kako drugače,

(b) dejavnosti, ki jih opravlja fizična ali pravna oseba zase ali v imenu tretje stranke, in

(c) dejavnosti, ki se opravijo v Skupnosti in/ali z izvozom v tretje države in/ali z uvozom iz tretjih držav.

▼B

2. Države članice določijo pogoje, pod katerimi se naslednji trgovci lahko vključijo ali ne vključijo v zbirko podatkov:

(a) trgovci, dejavnosti katerih so izvzete iz obveznosti upoštevanja tržnih standardov v skladu s členom 3, in

▼M8

(b) fizične ali pravne osebe, katerih dejavnosti v sektorju sadja in zelenjave so omejene bodisi na prevoz blaga bodisi maloprodajo.

3. Kadar je zbirka podatkov sestavljena iz več ločenih elementov, usklajevalni organ zagotovi, da so zbirka podatkov, njeni elementi in njena posodobitev enotni. Posodobitev se opravi zlasti na podlagi podatkov, zbranih pri pregledih skladnosti.

4. Ta zbirka podatkov za vsakega trgovca vsebuje registracijsko številko, ime, naslov, informacije, potrebne za njegovo uvrstitev v eno od kategorij tveganja iz člena 10(2), zlasti njegov položaj v tržni verigi, informacije o pomembnosti podjetja, informacije o ugotovitvah iz prejšnjih pregledov vsakega trgovca in tudi vse druge informacije, ki so potrebne za preglede, kot so informacije o tem, ali obstaja sistem zagotavljanja kakovosti oziroma samonadzor v zvezi s skladnostjo s tržnimi standardi. Posodobitev se opravi zlasti na podlagi podatkov, zbranih pri preverjanju skladnosti.

▼B

5. Trgovci zagotovijo informacije, ki jih države članice štejejo za potrebne za vzpostavitev in posodobitev zbirke podatkov. Države članice določijo pogoje, pod katerimi se trgovci, ki nimajo sedeža na njihovem ozemlju, vendar trgujejo na njem, navedejo v njihovi zbirki podatkov.

▼M8

Oddelek 2

Preverjanje skladnosti, ki ga opravijo države članice

Člen 10

Preverjanje skladnosti

1. Države članice zagotovijo, da se na podlagi analize tveganja selektivno in dovolj pogosto opravijo preverjanja, in tako zagotovijo, da navedeni proizvodi ustrezno izpolnjujejo tržne standarde ter ostale določbe tega naslova ter člena 113 in člena 113a Uredbe (ES) št. 1234/2007.

Merila za ocenjevanje tveganja vključujejo obstoječa potrdila o skladnosti iz člena 12a, ki jih izda pristojni organ tretje države, v katerih so preverjanja v skladu s členom 13 odobrena. Takšno potrdilo se upošteva kot dejavnik pri zmanjšanju tveganja glede neskladnosti.

Merila za ocenjevanje tveganja lahko vključujejo tudi:

(a) naravo proizvoda, čas proizvodnje, ceno proizvoda, vreme, pakiranje in ravnanje, pogoje za skladiščenje, državo porekla, prevozno sredstvo ali količino serije;

(b) velikost trgovcev, njihov položaj v tržni verigi, količino ali vrednost, ki ju tržijo, obseg njihovih proizvodov, območje dostave ali tipi dejavnosti, ki jih opravljajo, kot so skladiščenje, sortiranje, pakiranje ali prodaja;

(c) ugotovitve iz prejšnjih pregledov s številom in vrsto ugotovljenih pomanjkljivosti, običajno kakovost tržnih proizvodov, raven uporabljene tehnične opreme;

(d) zanesljivost sistemov trgovcev za zagotavljanje kakovosti ali samonadzor v zvezi s skladnostjo s tržnimi standardi;

(e) mesto, kjer se opravi preverjanje, zlasti, če je to mesto prvega vstopa v Skupnost ali mesto, kjer se proizvodi pakirajo oziroma nalagajo;

(f) kakršne koli informacije, ki bi lahko nakazovale tveganje glede neskladnosti.

2. Analiza tveganja temelji na informacijah, navedenih v zbirki podatkov trgovcev iz člena 9, in glede na analizo se trgovce razvrsti v kategorije tveganj.

Države članice vnaprej določijo:

(a) merila za ocenjevanje tveganja glede neskladnosti serij;

(b) na podlagi analize tveganja za vsako kategorijo tveganja najmanjši deleži trgovcev ali serij in/ali količin, pri katerih se preverja skladnost.

Države članice se na podlagi analize tveganja lahko odločijo, da ne opravijo selektivnega preverjanja pri proizvodih, za katere ne veljajo posebni tržni standardi.

3. Če se pri pregledih odkrijejo precejšnje nepravilnosti, države članice opravljajo pogostejše preglede v zvezi s trgovci, proizvodi, poreklom ali drugimi parametri.

4. Trgovci morajo inšpekcijskim organom zagotoviti vse informacije, za katere ti organi menijo, da so potrebne za organizacijo in izvedbo preverjanja skladnosti.

▼M8

Člen 11

Pooblaščeni trgovci

1. Države članice lahko pooblastijo trgovce, ki so razvrščeni v najnižjo kategorijo tveganja in zagotavljajo posebna jamstva za skladnost s tržnimi standardi, da uporabljajo vzorce in Priloge II pri označevanju vsakega paketa na stopnji odpreme in/ali podpišejo potrdilo o skladnosti iz člena 12a.

2. Dovoljenje se izda za obdobje najmanj enega leta.

3. Trgovci, ki dobijo dovoljenje, morajo:

(a) imeti inšpekcijsko osebje, ki je bilo na usposabljanju, ki ga je odobrila država članica;

(b) imeti primerno opremo za pripravo in pakiranje proizvodov;

(c) se zavezati, da bodo opravili preverjanje skladnosti blaga, ki ga odpošiljajo, in vodili register, v katerem bodo zabeleženi vsi opravljeni pregledi.

4. Če pooblaščeni trgovec ne izpolnjuje zahtev več za odobritev, države članice umaknejo odobritev.

5. Ne glede na odstavek 1 lahko pooblaščeni trgovci do porabe zalog še naprej uporabljajo vzorce, ki so bili do 30. junija 2009 skladni s to uredbo.

Dovoljenja, izdana trgovcem pred 1. julijem 2009, se uporabljajo še naprej za obdobje, za katerega so bila izdana.

Člen 12

Sprejetje deklaracij s strani carinskih organov

1. Carine lahko sprejmejo izvozne deklaracije in/ali deklaracije za sprostitev v prosti promet le za proizvode, za katere veljajo posebni tržni standardi, če:

(a) je blagu priloženo potrdilo o skladnosti ali

(b) pristojni inšpekcijski organ obvesti carinski organ, da je za zadevne serije izdano potrdilo o skladnosti ali

(c) pristojni inšpekcijski organ obvesti carinski organ, da za zadevne serije ni izdal potrdila o skladnosti, ker teh ni bilo treba pregledati v smislu ocene tveganja iz člena 10(1).

To ne posega v preverjanje skladnosti, ki ga opravljajo države članice v skladu s členom 10.

2. Odstavek 1 se uporablja tudi za proizvode, za katere velja splošni tržni standard, določen v Prilogi I, in za proizvode iz člena 3(1)(a), če zadevna država članica meni, da je to potrebno v smislu analize tveganja iz člena 10(1).

Člen 12a

Potrdila o skladnosti

1. Potrdila lahko izda pristojni organ, da potrdi, da so zadevni proizvodi skladni z ustreznim tržnim standardom. Potrdilo, ki ga uporabljajo pristojni organi v Skupnosti, je določeno v Prilogi III.

Tretje države iz člena 13(4) lahko namesto tega uporabijo svoje potrdilo, če Komisija meni, da vsebuje informacije, ki so enakovredne informacijam v potrdilu Skupnosti. Komisija da na voljo vzorce takšnih potrdil tretjih držav v obliki, ki se ji zdi primerna.

▼M8

2. Ta potrdila se lahko izdajo v papirni obliki z originalnim podpisom ali v preverjeni elektronski obliki z elektronskim podpisom.

3. Vsako potrdilo ima žig pristojnega organa in podpis za to pooblaščene osebe ali oseb.

4. Potrdilo se izda v vsaj enem od uradnih jezikov Skupnosti.

5. Vsako potrdilo ima zaporedno številko, po kateri je prepoznavno, pristojni organ obdrži kopijo vsakega izdanega potrdila.

6. Ne glede na prvi pododstavek odstavka 1 lahko države članice do porabe zalog še naprej uporabljajo potrdila o skladnosti, ki so bila do 30. junija 2008 skladna s to uredbo.

▼B

Oddelek 3

Pregledi, ki jih opravijo tretje države

Člen 13

Odobritev pregledov, ki jih opravijo tretje države pred uvozom v Skupnost

▼M8

1. Na zahtevo tretje države lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 195(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 odobri preverjanja skladnosti s posebnimi tržnimi standardi, ki jih opravi ta tretja država pred uvozom v Skupnost.

▼B

2. Odobritev iz odstavka 1 se lahko dodeli tretjim državam, ki to zahtevajo in na ozemlju katerih proizvodi, ki se izvažajo v Skupnost, izpolnjujejo tržne standarde Skupnosti ali vsaj standarde, ki so enakovredni.

Odobritev določa uradni organ v tretji državi, ki je odgovoren za izvajanje postopkov preverjanja iz odstavka 1. Ta organ je odgovoren za stike s Skupnostjo. Odobritev določa tudi inšpekcijske organe, odgovorne za ustrezno preverjanje, v nadaljnjem besedilu: „inšpekcijski organi tretje države“.

Odobritev se lahko uporablja le za proizvode s poreklom iz zadevne tretje države in je lahko omejena na nekatere proizvode.

3. Inšpekcijski organi tretje države so uradni organi ali organi, ki jih uradno prizna organ iz odstavka 2, ter ponujajo zadostna jamstva in imajo na voljo potrebno osebje, opremo in objekte za izvajanje pregledov v skladu z metodami iz člena 20(1) ali enakovrednimi metodami.

▼M8

4. Seznam držav, katerih preverjanja skladnosti so bila potrjena v skladu s tem členom, in zadevni proizvodi določeni v Prilogi IV.

Komisija v obliki, ki se ji zdi primerna, da na voljo podrobnosti o uradnih organih in inšpekcijskih organih.

▼M8

Člen 15

Odložitev odobritve

Komisija lahko odloži odobritev, če ugotovi, da blago v znatnem številu serij in/ali količin ne ustreza informacijam v potrdilih o skladnosti, ki so jih izdali inšpekcijski organi tretje države.

_____

_____

▼B

Oddelek 5

Metode nadzora

Člen 20

Metode nadzora

1. Preverjanje skladnosti iz tega poglavja, razen preverjanja pri prodaji na drobno končnemu potrošniku, se opravi v skladu z metodami iz Priloge VI, razen če je v tej uredbi določeno drugače.

Države članice določijo posebne predpise za spremljanje skladnosti pri maloprodaji končnemu potrošniku.

▼M8

2. Če inšpektorji ugotovijo, da je blago skladno s tržnimi standardi, lahko inšpekcijski organ izda potrdilo o skladnosti, kot je določeno v Prilogi III.

▼B

3. Kadar blago ni skladno s standardi, izda inšpekcijski organ za trgovca ali njegove zastopnike ugotovitev o neskladnosti. Blago, za katero je bila izdana ugotovitev o neskladnosti, se ne sme premeščati brez dovoljenja inšpekcijskega organa, ki je izdal to ugotovitev. Za to dovoljenje lahko veljajo pogoji, ki jih določi inšpekcijski organ.

Trgovci se lahko odločijo, da vse blago ali del blaga uskladijo s tržnimi standardi. Blago, ki je bilo usklajeno, se ne sme tržiti, dokler inšpekcijski organ z vsemi ustreznimi sredstvi ne zagotovi, da je bilo blago dejansko usklajeno. Organ izda, kadar je to potrebno, potrdilo o skladnosti, kot je določeno v Prilogi III, za serijo ali del serije, šele ko je bilo blago usklajeno.

▼M8

Če inšpekcijski organ sprejme željo trgovca, da uskladi blago v državi članici, ki ni tista, v kateri se je pri preverjanju ugotovilo, da blago ni skladno, trgovec serijo, ki ni skladna, priglasi pristojnemu inšpekcijskem organu namembne države članice. Država članica, ki izda ugotovitev neskladnosti, pošlje izvod o tej ugotovitvi zadevni državi članici in namembni državi članici, ki prejme serijo, ki ni skladna.

▼B

Kadar blaga ni mogoče uskladiti, spremeniti v krmo, industrijsko predelati ali uporabiti za druge oblike, ki niso namenjene za prehrano ljudi, lahko inšpekcijski organ, če je to potrebno, zahteva od trgovcev, da sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se zadevni proizvodi ne tržijo.

Trgovci zagotovijo vse podatke, ki se zdijo državam članicam potrebni za uporabo tega odstavka.

▼M8

_____

▼M8

Oddelek 6

Obvestila

Člen 20a

Obvestila

1. Država članica, na ozemlju katere je ugotovljeno, da pošiljka iz druge države članice zaradi pomanjkljivosti ali poškodb, ki bi se lahko ugotovile že med pakiranjem, ni skladna s tržnimi standardi, o tem obvesti Komisijo in države članice, ki bi jih to lahko zadevalo.

2. Država članica, na ozemlju katere se zaradi neskladnosti s tržnimi standardi za veliko blaga iz tretje države zavrne sprostitev v prosti promet, o tem obvesti Komisijo, države članice, ki bi jih to lahko zadevalo, in zadevno tretjo državo, kot so navedene v Prilogi IV.

3. Države članice Komisiji sporočijo določbe njihovih sistemov pregledov in analiz tveganja. Komisijo obvestijo o kakršnih koli naknadnih spremembah navedenih sistemov.

4. Države članice Komisiji sporočijo povzetke rezultatov pregledov na vseh stopnjah trženja v določenem letu do 30. junija naslednjega leta.

5. Sporočila se posredujejo v obliki, ki jo določi Komisija.

▼B

NASLOV III

ORGANIZACIJE PROIZVAJALCEV

POGLAVJE I

Zahteve in priznavanje

Oddelek 1

Opredelitve

Člen 21

Opredelitve

1. V tem naslovu:

(a) „proizvajalec“ pomeni kmeta v skladu s členom 3(1)(a) Uredbe (ES) št. 1182/2007;

(b) „odvisna družba“ pomeni vsako družbo, v kateri ima ena ali več organizacij proizvajalcev ali njihovih združenj delnice in ki prispeva k ciljem organizacije proizvajalcev ali združenja organizacij proizvajalcev;

(c) „nadnacionalna organizacija proizvajalcev“ pomeni vsako organizacijo, pri kateri je kmetijsko gospodarstvo najmanj enega proizvajalca v drugi državi članici od tiste, v kateri ima organizacija proizvajalcev svoj sedež;

(d) „nadnacionalno združenje organizacij proizvajalcev“ pomeni vsako združenje organizacij proizvajalcev, v katerem je najmanj eno združenje organizacij v drugi državi članici od tiste, v kateri ima združenje svoj sedež;

(e) „konvergenčni cilj“ pomeni cilj ukrepanja za najmanj razvite države članice in regije v skladu z zakonodajo Skupnosti, ki ureja Evropski

▼B

sklad za regionalni razvoj, Evropski socialni sklad in Kohezijski sklad za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013;

(f) „ukrep“ pomeni nekaj od naslednjega:

(i) dejavnosti, namenjene načrtovanju proizvodnje, vključno s pridobivanjem osnovnih sredstev,

(ii) dejavnosti, namenjene izboljšanju ali ohranjanju kakovosti proizvodov, vključno s pridobivanjem osnovnih sredstev,

(iii) dejavnosti, namenjene izboljšanju trženja, vključno s pridobivanjem osnovnih sredstev, ter promocijske in komunikacijske dejavnosti, ki niso promocijske in komunikacijske dejavnosti, zajete pod točko (vi),

(iv) raziskave in poskusna proizvodnja, vključno s pridobivanjem osnovnih sredstev,

(v) dejavnosti usposabljanja, ki ne zajemajo usposabljanja iz točke (vi), in dejavnosti, namenjene spodbujanju dostopa do svetovalnih storitev,

(vi) kateri koli od šestih instrumentov za preprečevanje kriz in krizno upravljanje, naštetih v točkah (a) do (f) prvega pododstavka člena 9(2) Uredbe (ES) št. 1182/2007,

(vii) okoljske dejavnosti v skladu s členom 9(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007, vključno s pridobivanjem osnovnih sredstev,

(viii) druge dejavnosti, ki izpolnjujejo enega ali več ciljev iz člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007, vključno s pridobivanjem osnovnih sredstev, ki ni zajeto v točkah (i), (ii) in (iii), (iv) in (vii);

(g) „dejavnost“ pomeni posebno aktivnost ali instrument, namenjen doseganju določenega operativnega cilja, ki prispeva k enemu ali več ciljev, navedenih v členu 9(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007;

(h) „stranski proizvod“ pomeni proizvod, ki nastane s pripravo in/ali predelavo proizvoda iz sadja ali zelenjave, ki ima pozitivno gospodarsko vrednost, vendar ni glavni načrtovani rezultat;

(i) „prvostopenjska predelava“ pomeni predelavo proizvoda iz sadja ali zelenjave v drug proizvod, naveden v Prilogi I k Pogodbi ES. Čiščenje, rezanje, pripravljanje, sušenje in pakiranje svežih proizvodov za njihovo trženje se ne štejejo kot prvostopenjska predelava;

(j) „medpanožna osnova“ iz člena 10(3)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007 pomeni eno ali več dejavnosti, navedenih v členu 20(c) Uredbe (ES) št. 1182/2007, ki jo odobri država članica in jo skupaj upravljata organizacija proizvajalcev ali združenje organizacij proizvajalcev in najmanj en drug akter v živilskopredelovalni in/ali distribucijski verigi, ter

(k) „temeljni kazalnik“ pomeni kateri koli kazalnik, ki izraža stanje ali trend na začetku programskega obdobja in lahko zagotovi informacije, koristne:

(i) pri analizi začetnega stanja, da se uvede nacionalna strategija za trajnostne operativne programe ali operativni program,

(ii) kot referenca, na podlagi katere se lahko ocenijo rezultati in vpliv nacionalne strategije ali operativnega programa, in/ali

(iii) pri razlagi rezultatov in vpliva nacionalne strategije ali operativnega programa.

2. Države članice opredelijo zadevne pravne osebe na njihovem ozemlju za namene členov 3(1) in 7(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007 glede na njihove nacionalne pravne in upravne strukture. Če je primerno, določijo tudi določbe o jasni opredelitvi delov pravnih oseb za uporabo teh členov.

▼B

Oddelek 2

Zahteve, ki veljajo za organizacije proizvajalcev

Člen 22

Seznam proizvodov

1. Države članice priznajo organizacije proizvajalcev iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1182/2007 v zvezi s proizvodom ali skupino proizvodov, navedeno v zahtevku za priznanje, na podlagi vseh odločitev, sprejetih v skladu s členom 4(1)(c) navedene uredbe.

2. Države članice priznajo le organizacije proizvajalcev v zvezi s proizvodi, ki so izključno namenjeni za predelavo, kadar je mogoče zagotoviti, da se takšni proizvodi dobavljajo za predelavo prek sistema dobavnih pogodb ali drugače.

Člen 23

Minimalno število članov

Države članice lahko pri določanju minimalnega števila članov organizacije proizvajalcev v skladu s členom 4(1)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007 določijo, da če je vlagatelj zahtevka za priznanje v celoti ali delno sestavljen iz članov, ki so pravne osebe ali jasno opredeljeni deli pravnih oseb, sestavljenih iz proizvajalcev, se lahko minimalno število proizvajalcev izračuna na podlagi števila proizvajalcev, ki so povezani z vsako pravno osebo ali jasno opredeljenimi deli pravnih oseb.

Člen 24

Minimalno trajanje članstva

1. Minimalno trajanje članstva proizvajalca ne sme biti krajše od enega leta.

2. Izstop iz članstva se organizaciji sporoči pisno. Države članice določijo odpovedne roke, ki ne smejo biti daljši od šestih mesecev, in datume, ko začne izstop veljati.

Člen 25

Struktura in dejavnosti organizacij proizvajalcev

Države članice zagotovijo, da imajo organizacije proizvajalcev na voljo osebje, infrastrukturo in opremo, ki so potrebni za izpolnjevanje zahtev iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007, ter zagotavljajo bistvene funkcije, zlasti:

(a) poznavanje proizvodnje svojih članov,

(b) zbiranje, razvrščanje, skladiščenje in pakiranje proizvodov svojih članov,

(c) poslovno vodenje in upravljanje proračuna ter

(d) centralizirano knjigovodstvo in sistem izstavljanja računov.

▼B

Člen 26

Vrednost ali obseg tržne proizvodnje

Za namene člena 4(1)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se vrednost ali obseg tržne proizvodnje izračuna na enaki podlagi kot vrednost tržne proizvodnje iz členov 52 in 53 te uredbe.

Člen 27

Zagotavljanje tehničnih sredstev

Za namene člena 4(1)(e) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se obravnava, da organizacija proizvajalcev, priznana za proizvod, ki zahteva zagotavljanje tehničnih sredstev, svoje obveznosti izpolni, če zagotovi ustrezno raven tehničnih sredstev sama, prek svojih članov ali odvisnih družb ali z zunanjim izvajanjem.

Člen 28

Glavne dejavnosti organizacij proizvajalcev

1. Glavna dejavnost organizacije proizvajalcev zadeva koncentracijo ponudbe in dajanje proizvodov njenih članov, za katere je priznana, na trg.

2. Vrednost tržne proizvodnje članov organizacije proizvajalcev in članov drugih organizacij proizvajalcev, ki jo prodaja, je večja od skupne vrednosti druge tržne proizvodnje, ki jo prodaja.

Ta izračun temelji le na proizvodih, za katere se prizna organizacija proizvajalcev.

3. Kadar se uporablja člen 52(7), se za zadevne odvisne družbe od 1. januarja 2012 smiselno uporablja odstavek 2 tega člena.

Člen 29

Zunanje izvajanje

Zunanje izvajanje dejavnosti organizacije proizvajalcev pomeni, da organizacija proizvajalcev sklene poslovni dogovor z drugim subjektom, vključno z enim od svojih članov ali odvisno družbo, za zagotavljanje zadevne dejavnosti. Kljub temu je organizacija proizvajalcev še vedno odgovorna za zagotavljanje izvajanja te dejavnosti ter celotnega upravljavskega nadzora in nadzora nad poslovnim dogovorom za zagotavljanje dejavnosti.

Prvi odstavek se smiselno uporablja, če združenje organizacij proizvajalcev opravlja zunanje izvajanje dejavnosti.

Člen 30

Nadnacionalne organizacije proizvajalcev

1. Sedež nadnacionalne organizacije proizvajalcev je v državi članici, v kateri ima organizacija znatna kmetijska gospodarstva ali znatno število članov in/ali dosega pomembno raven tržne proizvodnje.

2. Država članica, v kateri je sedež nadnacionalne organizacije proizvajalcev, je odgovorna za:

(a) priznanje nadnacionalne organizacije proizvajalcev,

(b) odobritev operativnega programa nadnacionalne organizacije proizvajalcev,

▼B

(c) vzpostavitev potrebnega upravnega sodelovanja z drugimi državami članicami, v katerih imajo člani sedež, v zvezi z izpolnjevanjem pogojev za priznanje ter sistemom pregledov in sankcij. Te druge države članice so dolžne nuditi vso potrebno pomoč državi članici, v kateri je sedež, in

(d) na zahtevo ostalih držav članic zagotavljanje vse ustrezne dokumentacije, ki je prevedena v uradni jezik držav, ki predložijo zahtevek, vključno z vso veljavno zakonodajo, ki je na voljo drugim državam članicam, v katerih imajo člani sedež.

Člen 31

Združevanje organizacij proizvajalcev

1. Če se združijo organizacije proizvajalcev, ki so imele prej različne operativne programe, lahko izvajajo te programe vzporedno in ločeno do 1. januarja leta, ki sledi združitvi. V takšnih primerih zadevne organizacije proizvajalcev zaprosijo za združitev operativnih programov v obliki predloga spremembe v skladu z določbami člena 66. V nasprotnem primeru zadevne organizacije proizvajalcev takoj zaprosijo za združitev operativnih programov v obliki predloga spremembe v skladu z določbami člena 67.

2. Države članice lahko z odstopanjem od odstavka 1 dovolijo organizacijam proizvajalcev, ki za to zaprosijo z ustrezno utemeljenimi razlogi, da vzporedno izvajajo ločene operativne programe, dokler se naravno ne zaključijo.

Člen 32

Člani, ki niso proizvajalci

1. Države članice lahko določijo, ali in pod kakšnimi pogoji je lahko fizična ali pravna oseba, ki ni proizvajalec, sprejeta za člana organizacije proizvajalcev.

2. Države članice pri določitvi pogojev iz odstavka 1 zagotovijo zlasti skladnost s členom 3(1)(a) in (4)(c) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

3. Fizične ali pravne osebe iz odstavka 1:

(a) se ne upoštevajo v merilih za priznanje;

(b) ne morejo biti neposredno vključene v ukrepe, ki jih financira Skupnost.

Države članice lahko v skladu s pogoji iz odstavka 2 za te osebe omejijo ali prepovejo pravico do glasovanja o odločitvah v zvezi z operativnimi skladi.

Člen 33

Demokratični nadzor organizacij proizvajalcev

Države članice sprejmejo vse ukrepe, ki jih štejejo za nujne, za preprečitev zlorabe moči ali vpliva enega ali več članov v zvezi z upravljanjem in delovanjem organizacije proizvajalcev, kar vključuje glasovalne pravice.

▼M10

Države članice lahko sprejmejo ukrepe, s katerimi se omejijo ali prepovejo pooblastila pravne osebe za spremembo, odobritev ali zavrnitev odločitev organizacije proizvajalcev, kadar je ta jasno opredeljen del navedene pravne osebe.

▼B

Oddelek 3

Združenja organizacij proizvajalcev

Člen 34

Priznanje združenj organizacij proizvajalcev

1. Države članice lahko priznajo le združenja organizacij proizvajalcev iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1182/2007 v zvezi z dejavnostmi glede proizvoda ali proizvodov, ki so navedeni v zahtevku za priznanje.

2. Združenje organizacij proizvajalcev je mogoče priznati na podlagi člena 5 Uredbe (ES) št. 1182/2007, pri čemer se izvajajo vse dejavnosti organizacije proizvajalcev, čeprav trženje zadevnih proizvodov še naprej izvajajo njeni člani.

Člen 35

Glavne dejavnosti združenj organizacij proizvajalcev

Za združenja organizacij proizvajalcev se smiselno uporabljajo določbe člena 28(2) in (3).

Člen 36

Člani združenj organizacij proizvajalcev, ki niso organizacije proizvajalcev

1. Države članice lahko določijo, ali in pod kakšnimi pogoji je lahko fizična ali pravna oseba, ki ni priznana organizacija proizvajalcev, sprejeta za člana združenja organizacij proizvajalcev.

2. Člani priznanega združenja organizacij proizvajalcev, ki niso priznane organizacije proizvajalcev:

(a) se ne upoštevajo v merilih za priznanje,

▼M10

———————

▼B

(c) ne morejo biti neposredno vključene v ukrepe, ki jih financira Skupnost.

▼M10

Države članice lahko odobrijo, omejijo ali prepovejo njihovo pravico do glasovanja o odločitvah v zvezi z operativnimi programi.

▼B

Člen 37

Nadnacionalno združenje organizacij proizvajalcev

1. Sedež nadnacionalnega združenja organizacij proizvajalcev je v državi članici, v kateri ima organizacija znatna kmetijska gospodarstva ali znatno število članov in/ali dosega pomembno raven tržne proizvodnje.

2. Država članica, v kateri je sedež nadnacionalnega združenja organizacij proizvajalcev, je odgovorna za:

(a) priznanje združenja;

(b) odobritev, če je potrebna, operativnega programa združenja;

▼B

(c) vzpostavitev potrebnega upravnega sodelovanja z drugimi državami članicami, v katerih imajo pridružene organizacije sedež, v zvezi z izpolnjevanjem pogojev za priznanje ter sistemom pregledov in sankcij. Te druge države članice so dolžne nuditi vso potrebno pomoč državi članici, v kateri je sedež, in

(d) na zahtevo ostalih držav članic zagotavljanje vse ustrezne dokumentacije, ki je prevedena v uradni jezik držav, ki predložijo zahtevek, vključno z vso veljavno zakonodajo, ki je na voljo drugim državam članicam, v katerih imajo člani sedež.

Oddelek 4

Skupine proizvajalcev

Člen 38

Predložitev načrtov za priznanje

1. Pravna oseba ali jasno opredeljen del pravne osebe predloži načrt za priznanje iz člena 7(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007 pristojnemu organu države članice, v kateri je sedež pravne osebe.

2. Države članice določijo:

(a) minimalne zahteve, ki jih mora izpolnjevati pravna oseba ali jasno opredeljen del pravne osebe, da lahko predloži načrt za priznanje,

(b) pravila za sestavo, vsebino in izvedbo načrtov za priznanje,

(c) obdobje, v katerem je nekdanjemu članu organizacije proizvajalcev prepovedano pridružiti se skupini proizvajalcev, potem ko je zapustil organizacijo proizvajalcev, v zvezi s proizvodi, za katere je bila priznana organizacija proizvajalcev, in

(d) upravne postopke za odobritev, spremljanje in izpolnjevanje načrtov za priznanje.

Člen 39

Vsebina načrtov za priznanje

Osnutek načrta za priznanje vsebuje najmanj:

(a) opis začetnega stanja, zlasti kar zadeva število članov proizvajalcev, pri čemer se navedejo podrobnosti o članih, proizvodnji, vključno z vrednostjo tržne proizvodnje, trženju in infrastrukturi, vključno z infrastrukturo, ki je v lasti posameznih članov skupine proizvajalcev, če jo bo uporabljala ta skupina proizvajalcev;

(b) predlagani datum za začetek izvajanja načrta in njegovo trajanje, ki ne presega pet let; ter

(c) dejavnosti, ki jih je treba izvesti, da se doseže priznanje.

Člen 40

Odobritev načrtov za priznanje

1. Pristojni nacionalni organ odloči o osnutku načrta za priznanje v treh mesecih od prejema načrta, ki mu je priložena vsa dodatna dokumentacija.

2. Po pregledih iz člena 113 lahko pristojni nacionalni organ:

(a) sprejme načrt in podeli začasno priznanje;

(b) zahteva spremembe načrta;

▼B

(c) zavrne načrt.

Sprejet je lahko le načrt, ki vključuje spremembe, zahtevane na podlagi točke (b).

O svoji odločitvi obvesti pravno osebo ali jasno opredeljen del pravne osebe.

Člen 41

Izvedba načrtov za priznanje

1. Načrt za priznanje se izvaja v letnih obdobjih z začetkom 1. januarja. Države članice lahko skupinam proizvajalcev omogočijo, da letna obdobja razdelijo na polletna obdobja.

V skladu s predlaganim datumom iz člena 39(b) se načrt za priznanje začne izvajati:

(a) 1. januarja po datumu, ko ga sprejme pristojni nacionalni organ, ali

(b) takoj po datumu sprejetja.

2. Države članice določijo pogoje, pod katerimi lahko skupine proizvajalcev med izvajanjem zaprosijo za spremembo načrta. Te prošnje so opremljene z ustrezno dodatno dokumentacijo.

3. Pristojni nacionalni organ odloči o spremembi načrta v treh mesecih od prejema prošnje za spremembo, potem ko preveri predloženo utemeljitev. Če v navedenem roku ni sprejeta nobena odločitev o prošnji za spremembo, se šteje, da je bila prošnja zavrnjena.

Člen 42

Zahtevki za priznanje organizacije proizvajalcev

Skupine proizvajalcev, ki izvajajo načrt za priznanje, lahko kadar koli vložijo zahtevek za priznanje na podlagi člena 4 Uredbe (ES) št. 1182/2007. Takšni zahtevki se v vsakem primeru predložijo pred koncem prehodnega obdobja iz člena 7 Uredbe (ES) št. 1182/2007.

Po datumu, ko je tak zahtevek vložen, lahko zadevna skupina predloži osnutek operativnega programa v skladu s členom 64.

Člen 43

Glavne dejavnosti skupin proizvajalcev

Za skupine proizvajalcev se smiselno uporabljajo določbe člena 28.

Člen 44

Vrednost tržne proizvodnje

1. Za skupine proizvajalcev se smiselno uporabljajo določbe člena 52.

2. Kadar je zmanjšanje vrednosti tržne proizvodnje posledica vzrokov, ki so primerno utemeljeni v skladu z zahtevami države članice ter ki niso predmet odgovornosti in nadzora skupine proizvajalcev, vrednost tržne proizvodnje ne sme biti manjša od 65 % vrednosti, navedene v prejšnjem zahtevku ali zahtevkih za pomoč, ki zajemajo najnovejše letno obdobje, kot je preverila država članica, in če tega ni storila, vrednosti, prvotno navedene v odobrenem načrtu za priznanje.

▼M15

3. Vrednost tržne proizvodnje se izračuna na podlagi zakonodaje, veljavne glede na obdobje, za katero se zahteva pomoč.

▼B

Člen 45

Financiranje načrtov za priznanje

1. Višine pomoči iz člena 7(5) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se v zvezi s tržno proizvodnjo, ki presega 1 000 000 EUR, zmanjšajo za polovico.

2. Pomoč iz člena 7(3)(a) Uredbe (ES) št. 1182/2007 je omejena z zgornjo mejo 100 000 EUR na letno obdobje za vsako skupino proizvajalcev.

3. Kadar obdobje izvajanja ne poteka v celotnem koledarskem letu, se zgornje meje iz odstavka 2 sorazmerno zmanjšajo.

4. Pomoč iz člena 7(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se izplača:

(a) v letnih ali polletnih obrokih na koncu vsakega letnega ali polletnega obdobja za izvajanje načrta za priznanje ali

(b) v obrokih, ki pokrivajo del letnega obdobja, če se načrt začne med letnim obdobjem ali se priznanje v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1182/2007 izda pred koncem letnega obdobja.

Za izračun zneska obrokov lahko države članice kot podlago uporabijo tržno proizvodnjo obdobja, ki ni enako obdobju, za katero se plača obrok, kadar pregledi to zahtevajo. Razlika med obdobjema je manjša kot dejansko zadevno obdobje.

5. Menjalni tečaj, ki se uporablja za zneske iz odstavkov 1 in 2, je najnovejši tečaj, ki ga objavi Evropska centralna banka pred prvim dnem obdobja, za katero je odobrena zadevna pomoč.

Člen 46

Pomoč za naložbe, ki se zahtevajo za priznanje

V zvezi z naložbami, vezanimi na izvedbo načrtov za priznanje iz člena 39(c) te uredbe, za katere se pomoč zagotovi na podlagi člena 7(3)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007:

(a) so izključena vlaganja, ki lahko vodijo do izkrivljanja konkurence na področju drugih gospodarskih dejavnosti organizacije, in

(b) naložbe v neposredno ali posredno korist takih ukrepov se financirajo sorazmerno z njihovo uporabo v sektorjih ali za proizvode, na katere se nanaša začasno priznanje.

Člen 47

Zahtevek za pomoč

1. Skupina proizvajalcev za pomoč iz člena 7(3)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1182/2007 v treh mesecih po koncu vsakega letnega ali polletnega obdobja iz člena 45(4) te uredbe predloži en sam zahtevek. Zahtevek vključuje izjavo o vrednosti tržne proizvodnje za obdobje, za katero se zahteva pomoč.

2. Zahtevke za pomoč, ki zajemajo polletna obdobja, je mogoče predložiti le, če se načrt za priznanje razdeli na polletna obdobja iz člena 41(1). Vsakemu zahtevku za pomoč se priloži pisna izjava skupine proizvajalcev, da ta skupina:

(a) izpolnjuje in bo izpolnjevala določbe Uredbe (ES) št. 1182/2007 ter določbe te uredbe in

(b) se ni financirala, se ne financira in se ne bo financirala neposredno ali posredno z dvojnimi sredstvi Skupnosti ali nacionalnimi sredstvi glede dejavnosti iz svojega načrta za priznanje, za katere se dodeljuje financiranje Skupnosti v skladu s to uredbo.

▼B

3. Države članice določijo rok za izplačilo pomoči, ki ne sme biti daljši od šest mesecev po prejemu zahtevka.

Člen 48

Upravičenost

Države članice ocenijo upravičenost skupin proizvajalcev do pomoči na podlagi te uredbe ob upoštevanju pogojev in datuma morebitne prejšnje dodelitve javne pomoči organizacijam ali skupinam proizvajalcev, iz katerih izhajajo člani zadevne skupine proizvajalcev, ter morebitnih premikov članov med organizacijami proizvajalcev in skupinami proizvajalcev, da bi ugotovile, ali je pomoč ustrezno utemeljena.

Člen 49

Prispevek Skupnosti

1. Prispevek Skupnosti k pomoči iz člena 7(3)(a) Uredbe (ES) št. 1182/2007 znaša:

▼M10

(a) 75 % za regije, upravičene na podlagi konvergenčnega cilja, in

(b) 50 % v drugih regijah.

Preostanek pomoči plača država članica v obliki pavšalnega plačila. Zahtevku za pomoč ni treba priložiti dokazila o uporabi pomoči.

▼B

2. Prispevek Skupnosti k pomoči iz člena 7(3)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007, izražen v ekvivalentu nepovratnih kapitalskih sredstev, ne presega naslednjih odstotkov upravičenih stroškov naložb:

(a) 50 % za regije, upravičene na podlagi konvergenčnega cilja, in

(b) 30 % za druge regije.

Zadevne države članice se obvežejo, da bodo prispevale vsaj 5 % upravičenih stroškov naložb.

Prejemniki pomoči za upravičene stroške naložb plačajo vsaj:

(a) 25 % za regije, upravičene na podlagi konvergenčnega cilja, in

(b) 45 % za druge regije.

Člen 50

Združitve

1. Pomoč iz člena 7(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007 lahko prejmejo ali še naprej prejemajo skupine proizvajalcev, ki jim je bilo izdano začasno priznanje in ki so nastale z združitvijo ene ali več skupin proizvajalcev, ki jim je bilo izdano začasno priznanje.

2. Za izračun pomoči, ki se plača v skladu z odstavkom 1, organizacija proizvajalcev, nastala z združitvijo, nadomesti skupine, ki so se združile.

3. Če se združita dve ali več skupin proizvajalcev, nova pravna oseba prevzame pravice in obveznosti skupine proizvajalcev, ki je prva prejela status pred priznanjem.

4. Če se skupina proizvajalcev, ki ji je bilo izdano začasno priznanje, združi s priznano organizacijo proizvajalcev, nastala pravna oseba ni več upravičena do začasnega priznanja kot skupina proizvajalcev niti do pomoči iz člena 7(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007. Nastala pravna oseba se še naprej obravnava kot priznana organizacija proizvajalcev,

▼B

če upošteva veljavne zahteve. Organizacije proizvajalcev po potrebi zahtevajo spremembo operativnega programa in v ta namen se smiselno uporablja člen 31.

Vendar so ukrepi, ki jih izvajajo skupine proizvajalcev pred takšno združitvijo, še naprej upravičeni pod pogoji iz načrta za priznanje.

Člen 51

Posledice priznanja

1. Pomoč iz člena 7(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se ustavi, takoj ko se izda priznanje.

2. Kadar se predloži operativni program v skladu s to uredbo, zadevna država članica zagotovi, da se ukrepi, ki so določeni v načrtu za priznanje, ne financirajo dvakrat.

3. Naložbe, ki izpolnjujejo pogoje za pomoč iz člena 7(3)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007, se lahko prenesejo na operativne programe, če izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.

4. Države članice določijo obdobje z začetkom po izvedbi načrta za priznanje, v okviru katerega se skupina proizvajalcev prizna kot organizacija proizvajalcev. Obdobje ne presega štirih mesecev.

POGLAVJE II

Operativni skladi in operativni programi

Oddelek 1

Vrednost tržne proizvodnje

Člen 52

Osnova za izračun

1. Za namene tega poglavja se vrednost tržne proizvodnje za organizacijo proizvajalcev izračuna na podlagi proizvodnje članov organizacij proizvajalcev, za katero se prizna organizacija proizvajalcev.

2. Vrednost tržne proizvodnje obsega proizvodnjo članov, ki zapuščajo organizacijo proizvajalcev ali pristopajo k njej. Države članice določijo pogoje, da se izognejo dvojnemu obračunu.

3. Države članice lahko organizacijam proizvajalcev omogočijo, da vrednost stranskih proizvodov vključijo v vrednost tržne proizvodnje.

4. Vrednost tržne proizvodnje vključuje vrednost umika proizvodov s trga v skladu s členom 10(4)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1182/2007, ocenjeno na podlagi povprečne cene teh proizvodov, ki jih trži organizacija proizvajalcev, v prejšnjem letu.

▼M10

5. V vrednost tržne proizvodnje se vključi le proizvodnja članov organizacije proizvajalcev, ki jo trži organizacija proizvajalcev. Proizvodnja članov organizacije proizvajalcev, ki jo trži druga organizacija proizvajalcev, ki jo je določila njihova organizacija, v skladu s členom 125a(2)(b) in (c) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ([1]), se vključi v vrednost tržne proizvodnje druge organizacije proizvajalcev.

▼B

6. Tržna proizvodnja se fakturira na stopnji „franko organizacija proizvajalcev“:

([1]) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

▼B

(a) kadar je to primerno, kot pakiran in pripravljen proizvod ali proizvod, ki je bil predelan na prvi stopnji;

(b) brez DDV in

(c) brez internih stroškov prevoza, kadar je razdalja med centraliziranimi prevzemnimi ali pakirnimi točkami organizacije proizvajalcev in distribucijsko točko organizacije proizvajalcev precejšnja. Države članice poskrbijo za zmanjšanja, ki se uporabijo za fakturirano vrednost za proizvode, fakturirane na različnih stopnjah predelave ali dobave ali prevoza.

7. Vrednost tržne proizvodnje se lahko izračuna tudi na stopnji franko odvisne družbe na enaki podlagi kot v odstavku 6, če imajo najmanj 90 % kapitala odvisne družbe v lasti:

(a) organizacije proizvajalcev ali združenje organizacij proizvajalcev ali

(b) odvisno od odobritve držav članic, člani organizacij proizvajalcev ali združenj organizacij, ki so zadružne organizacije, če to prispeva k doseganju ciljev iz člena 3(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

8. Če je zmanjšanje proizvodnje posledica podnebnih razmer ali bolezni živali ali rastlin ali napadov škodljivcev, se lahko vsaka odškodnina na podlagi zavarovanja, ki se prejme v zvezi z ukrepi zavarovanja pridelkov iz oddelka 6 poglavja III ali enakovrednimi ukrepi, ki jih izvaja organizacija proizvajalcev, zaradi teh razlogov, vključi v vrednost tržne proizvodnje.

Člen 53

Referenčno obdobje

1. Letna zgornja meja pomoči iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se izračuna vsako leto na podlagi vrednosti tržne proizvodnje med 12-mesečnim referenčnim obdobjem, ki ga določijo države članice.

2. Referenčno obdobje države članice določijo za vsako organizacijo proizvajalcev kot:

(a) 12-mesečno obdobje, ki se začne najpozneje 1. januarja tri leta pred letom, v katerem se operativni program izvaja, in se zaključi najpozneje 1. avgusta istega leta, ali

(b) povprečna vrednost treh poznejših 12-mesečnih obdobij, ki se začnejo najpozneje 1. januarja pet let pred letom, v katerem se operativni program izvaja, in se zaključijo najpozneje 1. avgusta istega leta.

3. Dvanajstmesečno obdobje je obračunsko obdobje za zadevno organizacijo proizvajalcev.

Referenčno obdobje se med izvajanjem operativnega programa ne spreminja, razen v primerno upravičenih okoliščinah.

4. Kadar je zmanjšanje vrednosti proizvoda posledica vzrokov, ki so primerno utemeljeni v skladu z zahtevami države članice in ki niso predmet odgovornosti in nadzora organizacije proizvajalcev, vrednost tržne proizvodnje iz odstavka 1 ne sme biti manjša od 65 % vrednosti zadevnega proizvoda v prejšnjem referenčnem obdobju.

Vzroki iz prvega pododstavka se primerno utemeljijo.

▼M13

5. Kadar imajo pred kratkim priznane organizacije proizvajalcev premalo preteklih podatkov o tržni proizvodnji za izvajanje odstavka 2, se vrednost tržne proizvodnje lahko šteje kot vrednost tržne proizvodnje, ki jo zagotovi organizacija proizvajalcev z namenom priznanja. To se izračuna kot povprečje vrednosti tržne proizvodnje v obdobju tistih treh let, v katerih so se proizvajalci, ki so ob predložitvi zahtevka

▼M13

za priznanje člani organizacije proizvajalcev, dejansko ukvarjali s pridelavo.

▼B

6. Države članice sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za zbiranje informacij o vrednosti tržne proizvodnje organizacij proizvajalcev, ki niso predložile operativnih programov.

7. Vrednost tržne proizvodnje za referenčno obdobje se z odstopanjem od odstavkov 1 do 6 izračuna na podlagi zakonodaje, veljavne v tem referenčnem obdobju.

Oddelek 2

Operativni skladi

Člen 54

Upravljanje

Države članice zagotovijo, da se operativni skladi upravljajo tako, da lahko zunanja revizija letno ugotavlja, preverja in potrjuje njihove odhodke in prihodke.

Člen 55

Financiranje operativnih skladov

Finančne prispevke v operativni sklad iz člena 8(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007 določi organizacija proizvajalcev.

Vsi proizvajalci so upravičeni do sredstev operativnega sklada in vsi proizvajalci imajo možnost demokratičnega sodelovanja pri odločitvah v zvezi z uporabo sredstev organizacij proizvajalcev in finančnih prispevkov za operativne sklade.

Člen 56

Sporočanje ocenjenega zneska

Organizacije proizvajalcev sporočijo ocenjene zneske prispevka Skupnosti in prispevka svojih članov ter organizacije proizvajalcev v operativne sklade za naslednje leto državam članicam najpozneje do 15. septembra, skupaj z operativnimi programi ali zahtevami za odobritev predlogov sprememb.

Države članice lahko določijo poznejši datum od 15. septembra.

Osnova za izračun ocenjenega zneska operativnih skladov so operativni programi in vrednost tržne proizvodnje. Izračun se razdeli med stroške za ukrepe preprečevanja in upravljanja kriz ter druge ukrepe.

Oddelek 3

Operativni programi

Člen 57

Nacionalna strategija

1. Celotna struktura in vsebina nacionalne strategije iz člena 12(2) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se od 1. januarja 2009 določa v skladu s smernicami iz Priloge VII. Pred tem datumom celotno strukturo in vsebino določajo države članice. Vključujeta lahko regionalne elemente.

▼B

Nacionalna strategija vključuje vse odločitve in določbe, ki jih je sprejela država članica pri uporabi naslova III Uredbe (ES) št. 1182/2007 in tega naslova.

2. Nacionalna strategija se, vključno z vključitvijo nacionalnega okvira iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007, določi pred predložitvijo osnutkov operativnih programov za vsako leto. Nacionalni okvir se vključi po tem, ko se je predložil Komisiji in se po potrebi spremenil, v skladu z drugim pododstavkom člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

3. Analiza začetnega stanja bo del postopka priprave nacionalne strategije in za njeno izvajanje so odgovorne države članice. Določa in ocenjuje potrebe, ki jih je treba izpolniti, razvrstitev potreb glede na prednostne naloge, opredelitev ciljev, ki jih je treba doseči z operativnimi programi za izpolnitev teh prednostnih potreb, pričakovane rezultate in količinsko opredeljene cilje, ki jih je treba doseči glede na začetno stanje, ter določitev najprimernejših instrumentov in ukrepov za doseganje teh ciljev.

4. Države članice zagotovijo tudi spremljanje in vrednotenje nacionalne strategije ter njeno izvajanje prek operativnih programov.

Nacionalna strategija se lahko spremeni, zlasti ob upoštevanju spremljanja in vrednotenja. Takšne spremembe se opravijo pred predložitvijo osnutka operativnih programov v zadevnem letu.

5. Države članice v nacionalni strategiji določijo najvišje odstotke sredstev, ki se lahko porabijo za vsak posamezen ukrep in/ali vrsto ukrepa in/ali izdatek, da se zagotovi ustrezno ravnovesje med različnimi ukrepi.

Člen 58

Nacionalni okvir za okoljske ukrepe

1. Poleg sprememb, ki jih predvideva člen 12(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007, države članice obvestijo Komisijo tudi o vseh predlogih sprememb nacionalnega okvira, za katere velja postopek iz drugega pododstavka člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007. Komisija da okvir na voljo drugim državam članicam na način, ki se ji zdi ustrezen.

2. Okvir določa neizčrpen seznam okoljskih ukrepov in pogojev, ki se uporabljajo v državi članici za namene člena 9(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007, ter za vsak izbran okoljski ukrep navaja:

(a) posebno obveznost ali obveznosti, ki jih vključuje, ter

(b) utemeljitev ukrepa na podlagi njegovega pričakovanega okoljskega vpliva glede na okoljske potrebe in prednostne naloge.

Člen 59

Dopolnilna pravila držav članic

Države članice lahko sprejmejo dopolnilna pravila k Uredbi (ES) št. 1182/2007 in k tej uredbi v zvezi z upravičenostjo ukrepov, dejavnosti ali stroškov iz operativnih programov.

Člen 60

Povezava s programi za razvoj podeželja

1. Iz programov držav članic za razvoj podeželja ali programov, odobrenih v skladu z Uredbo (ES) št. 1698/2005, se ne dodeli nobena pomoč za dejavnosti, ki jih vključujejo ukrepi iz te uredbe v skladu z odstavkom 2.

▼B

2. Kadar se pomoč v skladu s členom 5(6) Uredbe (ES) št. 1698/2005 v izjemnih primerih dodeli za ukrepe, ki bi bili lahko upravičeni na podlagi te uredbe, države članice zagotovijo, da upravičenec lahko prejme pomoč za zadevno dejavnost le iz ene sheme.

V ta namen države članice pri vključevanju ukrepov, ki v programih za razvoj podeželja vsebujejo take izjeme, zagotovijo, da nacionalna strategija iz člena 57 te uredbe določa merila in upravna pravila, ki se bodo uporabila v programih za razvoj podeželja.

▼M10

Če je to ustrezno in brez poseganja v določbe členov 103a(3), 103d(1) in (3) ter 103e Uredbe (ES) št. 1234/2007 ter člena 49 te uredbe, raven podpore za ukrepe, ki jih zajema ta uredba, ne presega ravni podpore za ukrepe na podlagi programa za razvoj podeželja.

▼B

Podpora za okoljske ukrepe razen pridobivanja osnovnih sredstev se omeji na najvišje zneske iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1698/2005 za kmetijsko-okoljska plačila. Ti zneski se lahko v izjemnih primerih povečajo ob upoštevanju posebnih okoliščin, ki jih je treba utemeljiti v nacionalni strategiji, kot je navedeno v členu 57 te uredbe.

▼M10

Četrti pododstavek se ne uporablja za okoljske ukrepe, ki se ne nanašajo neposredno ali posredno na določeno poljino.

▼B

Člen 61

Vsebina operativnih programov in upravičeni izdatki

1. Operativni programi vključujejo:

(a) opis začetnega stanja na podlagi osnovnih kazalnikov iz Priloge XIV, kadar je to ustrezno;

(b) cilje programa ob upoštevanju napovedi za proizvodnjo in prodajo ter utemeljitev, kako program prispeva k nacionalni strategiji, in dokaz, da je v skladu z nacionalno strategijo, vključno z vzpostavljanjem ravnovesja med dejavnostmi. Opis ciljev zajema splošne cilje, opredeljene v nacionalni strategiji, ter določa posamezne izmerljive cilje, da se olajša spremljanje postopnega napredka pri izvajanju programa;

(c) podroben opis ukrepov, vključno z ukrepi, ki jih je treba sprejeti za preprečevanje in upravljanje kriz, ki vključujejo ločene dejavnosti, ter sredstva za doseganje teh ciljev v vsakem letu izvajanja programa. Opis določa obseg, v katerem različni predlagani ukrepi:

  (i) dopolnjujejo druge ukrepe in so skladni z njimi, vključno z ukrepi, ki se financirajo ali so upravičeni do pomoči iz ostalih skladov Evropske skupnosti, in zlasti pomoči za razvoj podeželja. V tem smislu se je treba, če je to ustrezno, sklicevati tudi na ukrepe, ki se izvajajo na podlagi prejšnjih operativnih programov;

  (ii) ne povzročajo tveganja dvojnega financiranja iz skladov Evropske skupnosti;

(d) trajanje programa ter

(e) finančne vidike, in sicer:

  (i) metodo izračuna in stopnjo finančnih prispevkov;

  (ii) postopek za financiranje operativnega sklada;

  (iii) informacije, ki so potrebne za utemeljitev različnih stopenj prispevkov, ter

▼B

(iv) proračun in časovni načrt za izvajanje dejavnosti za vsako leto izvajanja programa.

2. Različni okoljski ukrepi se lahko izvajajo hkrati, če se dopolnjujejo in so med seboj združljivi.

Če se okoljski ukrepi izvajajo hkrati, raven podpore upošteva poseben izpad dohodka in dodatne stroške, ki jih povzroča takšno izvajanje.

3. Naložbe, vključno s tistimi na podlagi zakupnih pogodb, pri katerih rok vračila presega trajanje operativnega programa, se lahko prenesejo v naslednji operativni program na podlagi primerno utemeljenih gospodarskih razlogov, zlasti če je davčna amortizacijska doba daljša od petih let.

V primeru zamenjave naložb se preostala vrednost naložbe:

(a) prišteje k operativnemu skladu organizacije proizvajalcev ali

(b) odšteje od stroškov zamenjave.

Naložbe ali dejavnosti se lahko na posameznih kmetijskih gospodarstvih članov organizacije proizvajalcev izvajajo, če prispevajo k ciljem operativnega programa. Če član zapusti organizacijo proizvajalcev, države članice zagotovijo, da se naložba ali njena preostala vrednost izterja, razen če država članica določi drugače.

4 Operativni programi ne vključujejo dejavnosti ali izdatkov s seznama iz Priloge VIII.

5. Izdatki operativnih programov, upravičenih do pomoči, se omejijo na dejansko nastale stroške. Vendar lahko države članice namesto tega vnaprej in primerno utemeljeno določijo standardne pavšalne tarife:

(a) ko so takšne standardne pavšalne tarife navedene v Prilogi VIII,

(b) za dodatne zunanje stroške prevoza na kilometer v primerjavi s stroški cestnega prevoza blaga, nastale pri uporabi železniškega in/ali ladijskega prevoza kot dela ukrepov za spoštovanje okolja, ter

(c) za dodatne stroške in izpad dohodka, ki jih povzročijo okoljski ukrepi in se izračunajo na podlagi člena 53(2) Uredbe (ES) št. 1974/2006.

Države članice takšne tarife pregledajo vsaj vsakih pet let.

6. Da bi bil ukrep upravičen, morajo vsaj 50 % vrednosti proizvodov, ki jih zadeva, predstavljati proizvodi, za katere je priznana organizacija proizvajalcev. Da proizvodi spadajo med teh 50 %, morajo izhajati od članov organizacije proizvajalcev ali članov druge organizacije proizvajalcev. Za izračun vrednosti se uporabljajo ustrezna pravila iz člena 52.

Člen 62

Potrebna dokumentacija

Operativnim programom je treba priložiti zlasti:

(a) dokazila o vzpostavitvi operativnega sklada;

(b) pisno izjavo organizacije proizvajalcev, da bo ravnala v skladu z Uredbo (ES) št. 1182/2007 in to uredbo, in

(c) pisno izjavo organizacije proizvajalcev, da niso in ne bodo neposredno ali posredno prejemale sredstev Skupnosti ali nacionalnih sredstev za dejavnosti, ki izpolnjujejo pogoje za pomoč v skladu s to uredbo.

▼B

Člen 63

Delni operativni programi

1. V primeru uporabe člena 5 Uredbe (ES) št. 1182/2007 lahko države članice združenju organizacij proizvajalcev dovolijo predložitev lastnih delnih operativnih programov, ki obsegajo dejavnosti, ki so bile v njihovih operativnih programih opredeljene, vendar ne tudi izvedene.

2. Enaka pravila se uporabljajo za delne operativne programe in druge operativne programe ter se obravnavajo skupaj z operativnimi programi sodelujočih organizacij proizvajalcev.

3. Države članice zagotovijo, da:

▼M10

(a) se dejavnosti v celoti financirajo s prispevki članov združenj organizacij proizvajalcev, ki so organizacije proizvajalcev, ki se izplačajo iz operativnih skladov navedenih organizacij proizvajalcev. Vendar lahko člani združenj organizacij proizvajalcev, ki niso organizacije proizvajalcev v skladu s členom 36, ukrepe financirajo v znesku, ki je sorazmeren s prispevkom sodelujočih organizacij proizvajalcev, pod pogojem da so ti člani proizvajalci ali njihove zadruge;

▼B

(b) so dejavnosti in ustrezna finančna udeležba naštete v operativnem programu vsake sodelujoče organizacije proizvajalcev ter

(c) ne obstaja nevarnost dvojnega financiranja in se člen 60 uporablja smiselno.

Člen 64

Rok za predložitev operativnih programov

Organizacija proizvajalcev predloži operativne programe v odobritev pristojnemu organu v državi članici, v kateri ima organizacija proizvajalcev svoj sedež, najpozneje do 15. septembra v letu, ki je pred letom, v katerem je programe treba uresničiti. Vendar lahko države članice določijo kasnejši datum.

Kadar pravna oseba ali jasno opredeljen del pravne osebe, vključno s skupino proizvajalcev, vloži zahtevek za priznanje organizacije proizvajalcev, lahko hkrati v odobritev predloži operativni program iz prvega odstavka. Odobritev programa je odvisna od pridobitve priznanja najpozneje do končnega datuma iz člena 65(2).

Člen 65

Odločitev

1. Pristojni nacionalni organ glede na primer:

(a) odobri višino sredstev in programe, ki izpolnjujejo zahteve iz Uredbe (ES) št. 1182/2007 in zahteve iz tega poglavja;

(b) odobri programe, če organizacija proizvajalcev sprejme nekatere spremembe; ali

(c) zavrne programe ali dele programov.

2. Pristojni nacionalni organ se o programih in skladih odloči najpozneje 15. decembra v letu, v katerem so predloženi.

Države članice obvestijo organizacije proizvajalcev o teh odločitvah najpozneje do 15. decembra.

Vendar lahko pristojni nacionalni organ zaradi ustrezno utemeljenih razlogov odločitev glede operativnih programov in sredstev sprejme

▼B

najpozneje 20. januarja po datumu vložitve zahtevka. Odločitev o odobritvi lahko določi, da so izdatki upravičeni od 1. januarja v letu, ki sledi vložitvi zahtevka.

Člen 66

Spremembe operativnih programov za naslednja leta

1. Organizacije proizvajalcev lahko zahtevajo spremembe operativnih programov, vključno s podaljšanjem njihovega trajanja na največ pet let, če je to potrebno, najpozneje 15. septembra, da se lahko uporabljajo od 1. januarja naslednjega leta.

Vendar lahko države članice za predložitev prošenj določijo kasnejši datum.

2. Prošnjam za spremembe se priloži dodatna dokumentacija, s katero se utemeljujejo razlog, vrsta in posledice sprememb.

3. Pristojni organ se o prošnjah za spremembe operativnih programov odloči najpozneje do 15. decembra.

Vendar lahko države članice zaradi ustrezno utemeljenih razlogov odločitev glede sprememb operativnih programov sprejmejo najpozneje 20. januarja po datumu vložitve zahtevka. Odločitev o odobritvi lahko določi, da so izdatki upravičeni od 1. januarja v letu, ki sledi vložitvi zahtevka.

Člen 67

Spremembe operativnih programov med letom

1. Države članice lahko dovolijo spremembe operativnih programov med letom pod pogoji, ki jih same določijo.

2. Pristojni nacionalni organ lahko organizacijam proizvajalcev dovoli, da med letom:

(a) izvajajo svoje operativne programe le delno;

(b) spremenijo vsebino operativnega programa, vključno s podaljšanjem njihovega trajanja na največ pet let, če je to potrebno;

▼M5

(c) povišajo znesek operativnega sklada do največ 25 % prvotno odobrenega zneska ter ga zmanjšajo za odstotek, ki ga določijo države članice, če se ohranijo splošni cilji operativnih programov. Države članice lahko ta odstotek povečajo v primeru združevanja organizacij proizvajalcev, kot je navedeno v členu 31(1), in v primeru uporabe člena 94a.

▼B

3. Države članice določijo pogoje, pod katerimi se operativni programi lahko spremenijo med letom brez predhodne odobritve pristojnega nacionalnega organa. Te spremembe izpolnjujejo pogoje za dodelitev pomoči le, če jih organizacija proizvajalcev nemudoma sporoči pristojnemu organu.

Člen 68

Oblika operativnih programov

1. Operativni programi se izvajajo v letnih obdobjih, ki trajajo od 1. januarja do 31. decembra.

2. Operativni programi, ki se odobrijo najpozneje 15. decembra, se izvajajo od 1. januarja naslednjega leta.

▼B

Izvajanje programov, ki se odobrijo po 15. decembru, se odloži za eno leto.

Z odstopanjem od prvega in drugega pododstavka tega odstavka se ob uporabi tretjega pododstavka člena 65(2) ali drugega pododstavka člena 66(3) izvajanje operativnih programov, odobrenih v skladu s temi določbami, začne najpozneje 31. januarja po njihovi odobritvi.

Oddelek 4

Pomoč

Člen 69

Odobreni znesek pomoči

Države članice obvestijo organizacije proizvajalcev in združenja organizacij proizvajalcev o odobrenem znesku pomoči, kot zahteva člen 13(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007, najpozneje do 15. decembra.

Kadar se uporablja tretji pododstavek člena 65(2) ali drugi pododstavek člena 66(3) te uredbe, države članice obvestilo o odobrenem znesku pomoči predložijo najpozneje 20. januarja.

Člen 70

Zahtevki za pomoč

1. Organizacije proizvajalcev vložijo zahtevke za pomoč ali preostali znesek pomoči pri pristojnem organu za vsak operativni program, za katerega se zahteva pomoč, najpozneje do 15. februarja v letu, ki sledi letu, za katero se zahteva pomoč.

2. Zahtevku se priloži dodatna dokumentacija, iz katere so razvidni:

(a) zahtevana pomoč;

(b) vrednost tržne proizvodnje;

(c) finančni prispevki, ki so naloženi članom, in finančni prispevki organizacije proizvajalcev;

(d) stroški, nastali v zvezi z operativnim programom;

(e) stroški v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz, razčlenjeni po dejavnostih;

(f) delež operativnega sklada, ki se porabi za preprečevanje in upravljanje kriz, razčlenjen po dejavnostih;

(g) skladnost s členom 9(2), členom 9(3)(a) ali (b) in členom 10 Uredbe (ES) št. 1182/2007;

(h) pisna izjava, da se niso dvojno financirale iz sredstev Skupnosti ali nacionalnih sredstev glede ukrepov in/ali ukrepov, ki izpolnjujejo pogoje za pomoč v skladu s to uredbo, in

(i) v primeru zahtevka za plačilo na podlagi standardne pavšalne tarife iz člena 61(4) dokazilo o izvajanju zadevne dejavnosti.

3. Zahtevki se lahko nanašajo na stroške, ki so bili načrtovani, vendar niso nastali, če se dokažejo naslednji dejavniki:

(a) zadevnih dejavnosti ni bilo mogoče izvesti najpozneje do 31. decembra v letu izvajanja operativnega programa zaradi razlogov, na katere zadevna organizacija proizvajalcev ne more vplivati;

(b) te dejavnosti se lahko izvedejo najpozneje do 30. aprila naslednje leto in

▼B

(c) v operativnem skladu ostane enakovredni prispevek organizacije proizvajalcev.

Pomoč se izplača in varščina, vplačana v skladu s členom 72(3), se sprosti le, če se dokazilo o izvajanju načrtovanih stroškov iz točke (b) prvega pododstavka zagotovi najpozneje do 30. aprila v letu, ki sledi letu, za katero so bili zadevni stroški načrtovani, ter na podlagi dokazila o dejanski upravičenosti do pomoči.

4. Kadar se zahtevki predložijo po datumu iz odstavka 1, se pomoč zmanjša za 1 % za vsak dan zamude.

V izjemnih in primerno utemeljenih primerih lahko pristojni organ sprejme zahtevke po datumu iz odstavka 1, če so bili potrebni pregledi opravljeni in če se je upošteval rok za plačilo iz člena 71.

Člen 71

Izplačilo pomoči

Države članice izplačajo pomoč najpozneje do 15. oktobra v letu, ki sledi letu izvajanja programa.

Člen 72

Predplačila

1. Države članice lahko omogočijo organizacijam proizvajalcev, da zaprosijo za predplačilo dela pomoči, ki ustreza predvidljivim izdatkom, povezanim z operativnim programom, v tri- ali štirimesečnem obdobju, ki se začne z mesecem vložitve zahtevka.

2. Zahtevki za predplačila se v skladu z odločitvijo države članice vložijo vsake tri mesece, tj. januarja, aprila, julija in oktobra, ali vsake štiri mesece, tj. januarja, maja in septembra.

Skupna predplačila, izplačana za določeno leto, ne smejo presegati 80 % prvotno odobrene pomoči za operativni program.

3. Predplačila se izplačajo na podlagi položene varščine, ki ustreza 110 % predplačila, v skladu z Uredbo (EGS) št. 2220/85.

Države članice določijo pogoje, s katerimi zagotovijo, da se finančni prispevki v operativni sklad zberejo v skladu s členom 54 in členom 55 te uredbe ter da se prejšnja predplačila dejansko porabijo.

4. Zahtevki za sprostitev varščine se lahko vložijo med tekočim programskim letom in se jim predloži ustrezna dodatna dokumentacija.

Varščine se sprostijo do višine 80 % izplačanih predplačil.

5. Osnovna zahteva v smislu člena 20 Uredbe (EGS) št. 2220/85 zadeva izvajanje dejavnosti, določenih v operativnih programih v skladu z obveznostmi iz člena 62(b) in (c) te uredbe.

V primeru neizpolnjevanja osnovne zahteve ali resne kršitve obveznosti iz člena 62(b) in (c) varščina zapade, kar ne vpliva na druge kazni, ki se izvajajo v skladu z oddelkom 3 poglavja V.

V primeru neupoštevanja drugih zahtev varščina zapade glede na resnost ugotovljene nepravilnosti.

6. Države članice lahko določijo najmanjši znesek in časovne roke za predplačila.

▼B

Člen 73

Delna izplačila

Države članice lahko organizacijam proizvajalcev dovolijo, da zaprosijo za izplačilo dela pomoči, ki ustreza izdatkom, povezanim z operativnim programom.

Zahtevki se lahko vložijo kadar koli, vendar ne več kot trikrat na leto. Priloži se jim dodatna dokumentacija.

Skupna izplačila v zvezi z zahtevki za delna izplačila pomoči ne smejo presegati 80 % prvotno odobrenega zneska pomoči za operativne programe ali dejanskih izdatkov, pri čemer se upošteva nižji znesek.

Države članice lahko določijo najmanjši znesek in časovne roke za delna izplačila.

POGLAVJE III

Ukrepi za preprečevanje in upravljanje kriz

Oddelek 1

Splošne določbe

Člen 74

Izbor ukrepov za preprečevanje in upravljanje kriz

Države članice lahko določijo, da en ali več ukrepov iz člena 9(2) Uredbe (ES) št. 1182/2007 na njihovem ozemlju ne velja.

Člen 75

Posojila za financiranje ukrepov za preprečevanje in upravljanje kriz

Posojila, najeta za financiranje ukrepov za preprečevanje in upravljanje kriz v skladu s tretjim pododstavkom člena 9(2) Uredbe (ES) št. 1182/2007, katerih odplačilni rok je daljši od trajanja operativnega programa, se lahko na podlagi primerno utemeljenih gospodarskih razlogov prenesejo v naslednji operativni program.

Oddelek 2

Umiki s trga

Člen 76

Opredelitev

Ta oddelek določa pravila v zvezi z umiki s trga v skladu s členom 9(2)(a) Uredbe (ES) št. 1182/2007. V tem oddelku „proizvodi, umaknjeni s trga“, „umaknjeni proizvodi“ in „proizvodi, ki se ne dajo v prodajo“ pomenijo proizvode, ki se na ta način umaknejo s trga.

Člen 77

Tržni standardi

1. Kadar za posamezen proizvod obstaja tržni standard v smislu člena 2(2) in (7) Uredbe (ES) št. 1182/2007, mora biti takšen proizvod, umaknjen s trga, v skladu s temi standardi z izjemo določb o predsta-

▼B

vitvi in označevanju proizvodov. Proizvodi vseh velikosti se s trga lahko umaknejo skupaj v razsutem stanju, če izpolnjujejo minimalne zahteve za razred II, zlasti glede kakovosti in velikosti.

Vendar mora biti miniaturni proizvod, kakor je opredeljen v ustreznih standardih, v skladu z veljavnimi tržnimi standardi, vključno z določbami o predstavitvi in označevanju proizvodov.

2. Če za posamezen proizvod ne obstajajo takšni tržni standardi, morajo proizvodi, umaknjeni s trga, izpolnjevati minimalne zahteve iz Priloge IX. Države članice lahko določijo dodatna pravila, s katerimi dopolnijo te minimalne zahteve.

Člen 78

Triletno povprečje za umike s trga za prosto razdelitev

Omejitev v višini 5 % obsega tržne proizvodnje v smislu člena 10(4) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se izračuna na podlagi aritmetičnega povprečja splošnih količin proizvodov, za katere se prizna organizacija proizvajalcev in ki so se v njenem okviru tržili v preteklih treh letih.

V primeru nedavno priznanih organizacij proizvajalcev so podatki za tržna leta pred priznanjem:

(a) kadar je bila organizacija skupina proizvajalcev, enakovredni podatki za to skupino proizvajalcev, kadar je to mogoče, ali

(b) količina, ki se uporabi za zahtevek za priznanje.

Člen 79

Predhodno uradno obvestilo o umiku s trga

1. Organizacije proizvajalcev in združenja organizacij proizvajalcev predhodno uradno obvestijo pristojne nacionalne organe o vsakem načrtovanem umiku s trga s pisnim telekomunikacijskim ali elektronskim sporočilom. V uradnem obvestilu se zlasti podrobno navede seznam proizvodov, ki so predmet intervencije, in njihovih glavnih značilnosti v skladu z ustreznimi tržnimi standardi, ocena količine vsakega zadevnega proizvoda, namembni kraj ter kraj, v katerem se proizvodi, umaknjeni s trga, lahko pregledajo, kot določa člen 110. Uradna obvestila vključujejo potrdilo, da proizvodi, umaknjeni s trga, ustrezajo veljavnim tržnim standardom ali minimalnim zahtevam iz člena 77.

2. Države članice določijo organizacijam podrobna pravila za organizacije proizvajalcev v zvezi z obvestili iz odstavka 1, zlasti kar zadeva časovne roke.

3. Države članice v časovnih rokih iz odstavka 2:

(a) opravijo pregled iz člena 110(1), in če ne odkrijejo nobenih nepravilnosti, odobrijo umik s trga, kakor je ugotovljeno med pregledom, ali,

(b) v primerih iz člena 110(3), ne opravijo pregleda iz člena 110(1); v tem primeru organizacijo proizvajalcev o tem obvestijo s pisnim telekomunikacijskim ali elektronskim sporočilom in odobrijo umik s trga, kakor je bilo uradno sporočeno.

Člen 80

Podpora

1. Podpora za umike s trga, ki jo sestavljajo prispevki Skupnosti in organizacije proizvajalcev, ne sme presegati zneskov iz Priloge X za proizvode iz te priloge. Za ostale proizvode najvišje zneske podpore določijo države članice.

▼M1

2. Umiki s trga ne presegajo 5 % obsega tržne proizvodnje katerega koli proizvoda v kateri koli organizaciji proizvajalcev. Vendar se v navedenem deležu ne upoštevajo zneski, ki se porabijo tako, kot je predvideno v točkah (a) in (b) člena 10(4) Uredbe (ES) št. 1182/2007 ali na drug način, ki ga odobrijo države članice na podlagi člena 81(2).

▼B

Obseg tržne proizvodnje se izračuna kot povprečje obsega tržne proizvodnje v zadnjih treh letih. Če te informacije niso na voljo, se uporabi obseg tržne proizvodnje, za katero je priznana organizacija proizvajalcev.

▼M1

Odstotki iz prvega pododstavka so letna povprečja za obdobje treh let s triodstotnim dovoljenim letnim odstopanjem.

▼B

Člen 81

Namembni kraji za umaknjene proizvode

1. Države članice določijo dovoljene namembne kraje za proizvode, ki se umaknejo s trga. Sprejmejo določbe za zagotovitev, da umik s trga ali namembni kraj ne povzročita nobenega negativnega vpliva na okolje ali fitosanitarnih posledic. Stroški organizacij proizvajalcev, nastali zaradi delovanja v skladu s temi določbami, so upravičeni kot del podpore za umike s trga na podlagi operativnega programa.

2. Namembni kraji iz odstavka 1 tega člena vključujejo prosto razdelitev, kar pomeni namembne kraje iz točk (a) in (b) člena 10(4) Uredbe (ES) št. 1182/2007 ter vse ostale enakovredne namembne kraje, ki jih odobrijo države članice.

Države članice sprejmejo vse potrebne korake za olajšanje stikov in sodelovanja med organizacijami proizvajalcev in prejemniki, ki so jih na podlagi zahtevka potrdili za prosto razdelitev.

3. Razdelitev proizvodov predelovalni industriji je mogoča le, če to v Skupnosti ali za uvožene proizvode v tej industriji ne povzroči izkrivljanja konkurence.

Člen 82

Stroški prevoza

1. Za stroške prevoza za prosto razdelitev vseh proizvodov, umaknjenih s trga, je upravičeno financiranje iz operativnega programa na podlagi pavšalnih zneskov, določenih glede na razdaljo med krajem umika in krajem dostave iz Priloge XI.

Pri pomorskem prevozu Komisija določi stroške prevoza, ki se lahko plačajo na podlagi dejanskih stroškov prevoza in razdalje. Tako določeno nadomestilo ne sme presegati stroškov kopenskega prevoza po najkrajši poti med krajem natovarjanja in teoretičnim krajem iztovarjanja. Za zneske, določene v Prilogi XI, se uporablja korekcijski koeficient 0,6.

2. Stroški prevoza se povrnejo stranki, ki dejansko krije finančne stroške zadevnega prevoza.

Izplačilo se izvede po predložitvi dodatne dokumentacije, ki potrjuje zlasti:

(a) imena upravičenih organizacij;

(b) količino zadevnih proizvodov;

(c) prevzem s strani upravičenih organizacij in uporabljena prevozna sredstva in

▼M5

(d) razdaljo med krajem umika in krajem dostave.

▼B

Člen 83

Stroški sortiranja in pakiranja

1. Za stroške sortiranja in pakiranja svežega sadja in zelenjave, umaknjenih s trga za prosto razdelitev, je upravičeno financiranje iz operativnih programov s pavšalnim zneskom 132 EUR na tono neto teže za proizvode, pakirane v enote pakiranja z neto težo manj kot 25 kg.

2. Enote pakiranja proizvodov za prosto razdelitev se opremijo z evropskim simbolom in z eno ali več navedbami iz Priloge XII.

3. Stroške sortiranja in pakiranja plačajo organizacije proizvajalcev, ki so te postopke izvedle.

Izplačilo se izvede po predložitvi dodatne dokumentacije, ki potrjuje zlasti:

(a) imena upravičenih organizacij;

(b) količino zadevnih proizvodov in

(c) prevzem s strani upravičenih organizacij z navedenim načinom predstavitve.

Člen 84

Pogoji za prejemnike umaknjenih proizvodov

1. Prejemniki umaknjenih proizvodov iz člena 10(4)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1182/2007 se obvežejo, da:

(a) bodo ravnali v skladu s to uredbo;

(b) bodo vodili ločeno evidenco zalog in računov za zadevne postopke;

(c) bodo sprejeli preglede, določene s pravili Skupnosti, in

(d) predložili dodatno dokumentacijo o končnem namembnem kraju zadevnih proizvodov v obliki potrdila o prevzemu (ali enakovrednega dokumenta), ki potrjuje, da je umaknjene proizvode prevzela tretja stranka za prosto razdelitev.

Države članice se lahko odločijo, da prejemnikom ni treba voditi evidenc ali računov iz točke (b) prvega pododstavka, če prejmejo le manjše količine in če se tveganje obravnava kot majhno. Ta odločitev in njena utemeljitev se zabeležita;

2. Prejemniki umaknjenih proizvodov za ostale namembne kraje se obvežejo, da:

(a) bodo ravnali v skladu s to uredbo;

(b) bodo vodili ločeno evidenco zalog in računov za zadevne postopke, če države članice menijo, da je to ustrezno, čeprav se proizvod pred dostavo denaturira;

(c) bodo sprejeli preglede, določene s pravili Skupnosti, in

(d) ne bodo zahtevali dodatne pomoči za alkohol, pridobljen iz zadevnih proizvodov, v primeru proizvodov, umaknjenih s trga, ki so namenjeni za destilacijo.

▼B

Oddelek 3

Zeleno obiranje ali opustitev spravila

Člen 85

Opredelitev zelenega obiranja in opustitve spravila

1. Zeleno obiranje pomeni celotno spravilo netržnih proizvodov na posameznem območju, ki se izvede pred običajnim začetkom spravila. Zadevni proizvodi pred zelenim obiranjem ne smejo biti poškodovani zaradi podnebnih razmer, bolezni ali drugih razlogov.

2. Opustitev spravila pomeni, da se na zadevnem območju med običajnim proizvodnim postopkom ne pridobijo tržni proizvodi. Vendar se uničenje proizvoda zaradi podnebnih razmer ali bolezni ne obravnava kot opustitev spravila.

3. Zeleno obiranje in opustitev spravila dopolnjujeta običajne postopke gojenja ter se od njih razlikujeta.

Člen 86

Pogoji za uporabo zelenega obiranja in opustitev spravila

1. Države članice v zvezi z ukrepi zelenega obiranja in opustitve spravila:

(a) sprejmejo podrobne določbe o izvajanju ukrepov, vključno z določbami o predhodnih obvestilih o opustitvi spravila in zelenem obiranju, njihovi vsebini in rokih, znesku nadomestila, ki ga je treba plačati, ter o izvajanju ukrepov, vključno s seznamom proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje za ukrepe,

(b) sprejmejo določbe za zagotovitev, da njihova uporaba ne povzroči nobenega negativnega vpliva na okolje ali fitosanitarnih posledic,

(c) zagotovijo možnost preverjanja ustreznega izvajanja ukrepov in ne odobrijo uporabe ukrepov, če se ne izvajajo ustrezno,

(d) izvajajo preverjanja za zagotovitev ustreznega izvajanja ukrepov, tudi v zvezi z določbami iz točk (a) in (b).

2. Organizacije proizvajalcev in združenja organizacij proizvajalcev predhodno uradno obvestijo pristojne nacionalne organe o vsakem načrtovanem zelenem obiranju ali opustitvi spravila s pisnim telekomunikacijskim ali elektronskim sporočilom.

V prvo obvestilo za določeno leto in določen proizvod se vključi analiza, ki temelji na pričakovanih razmerah na trgu, ki upravičijo zeleno obiranje kot ukrep za preprečevanje krize.

3. Zeleno obiranje in opustitev spravila se ne uporabljata za isti proizvod in isto proizvodno območje v katerem koli danem letu ali v katerih koli dveh zaporednih letih.

4. Zneski nadomestil za zeleno obiranje in opustitev spravila, ki vključujejo prispevke Skupnosti in organizacij proizvajalcev, so izplačila na hektar, ki jih določijo države članice v skladu z odstavkom 1(a):

(a) na ravni, s katero je mogoče pokriti le dodatne stroške, ki nastanejo zaradi izvajanja ukrepa, ob upoštevanju okoljskega in fitosanitarnega upravljanja, ki je potrebno za usklajevanje z določbami iz odstavka 1(b), ali

(b) na ravni, ki ne krije več kot 90 % najvišje ravni podpore za umike s trga iz člena 80.

▼B

Oddelek 4

Promocija in obveščanje

Člen 87

Izvajanje ukrepov za promocijo in obveščanje

1. Države članice sprejmejo podrobne določbe o izvajanju ukrepov za promocijo in obveščanje. Te določbe omogočajo hitro izvajanje ukrepov, če je potrebno.

2. Dejavnosti na podlagi ukrepov za promocijo in obveščanje se izvajajo poleg drugih obstoječih dejavnosti za promocijo in obveščanje, ki jih izvajajo zadevne organizacije proizvajalcev.

Oddelek 5

Usposabljanje

Člen 88

Izvajanje ukrepov za usposabljanje

Države članice sprejmejo podrobne določbe o izvajanju ukrepov za usposabljanje.

Oddelek 6

Zavarovanje pridelkov

Člen 89

Namen ukrepov za zavarovanje pridelkov

Ukrepe za zavarovanje pridelkov izvaja organizacija proizvajalcev, ki zagotavlja zavarovanje prihodkov proizvajalcev in kritje tržnih izgub, ki jih ima organizacija proizvajalcev in/ali njeni člani, če jih prizadenejo naravne nesreče, podnebne razmere in morebitni izbruhi bolezni ali napadi škodljivcev.

Člen 90

Izvajanje ukrepov za zavarovanje pridelkov

1. Države članice sprejmejo podrobne določbe o izvajanju ukrepov za zavarovanje pridelkov, vključno z ukrepi, ki zagotavljajo, da ukrepi za zavarovanje pridelkov ne izkrivijo konkurence na zavarovalniškem trgu.

2. Države članice lahko zagotovijo dodatna nacionalna sredstva za podporo ukrepov za zavarovanje pridelkov, ki prejemajo sredstva iz operativnega sklada. Vendar skupna javna podpora za zavarovanje pridelkov ne sme presegati:

(a) 80 % stroškov zavarovalnih premij, ki jih vplačujejo proizvajalci za zavarovanje pred izgubami zaradi slabih vremenskih razmer, ki se lahko izenačijo z naravnimi nesrečami;

(b) 50 % stroškov zavarovalnih premij, ki jih vplačujejo proizvajalci za zavarovanje pred:

   (i) izgubami iz točke (a) in drugimi izgubami zaradi slabih vremenskih razmer in

▼B

(ii) izgubami, ki so jih povzročile živalske ali rastlinske bolezni ali napadi škodljivcev.

Mejna vrednost iz točke (b) prvega pododstavka se uporablja, tudi če je operativni sklad drugače upravičen do 60-odstotne finančne podpore Skupnosti v skladu s členom 10(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

3. Ukrepi za zavarovanje pridelkov ne zajemajo zavarovalnin, ki proizvajalcem nadomestijo več kot 100 % izgube prihodka, ob upoštevanju kakršnega koli nadomestila, ki ga prejmejo proizvajalci iz drugih podpornih programov v zvezi z zavarovanim tveganjem.

4. V tem členu imajo „slabe vremenske razmere, ki jih lahko izenačimo z naravnimi nesrečami“ enak pomen kot v členu 2(8) Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 ([1]).

Oddelek 7

Podpora za upravne stroške ustanavljanja vzajemnih skladov

Člen 91

Pogoji za podporo za upravne stroške ustanavljanja vzajemnih skladov

1. Države članice v zvezi z upravnimi stroški ustanavljanja vzajemnih skladov sprejmejo podrobne določbe o izvajanju navedenega ukrepa.

2. Podpora za upravne stroške ustanavljanja vzajemnih skladov je v prvem, drugem in tretjem letu delovanja vzajemnega sklada naslednji delež prispevka organizacije proizvajalcev k vzajemnemu skladu v prvem, drugem in tretjem letu njegovega delovanja:

(a) 10 %, 8 % in 4 % v državah članicah, ki so pristopile k Evropski uniji 1. maja 2004 ali pozneje,

(b) 5 %, 4 % in 2 % v ostalih državah članicah.

3. Države članice lahko določijo zgornje meje za zneske, ki jih lahko prejme organizacija proizvajalcev kot podporo za upravne stroške ustanavljanja vzajemnih skladov.

Oddelek 8

Državna pomoč za ukrepe za preprečevanje in upravljanje kriz

Člen 92

Podrobne določbe v nacionalnih strategijah

Države članice, ki plačujejo državno pomoč v skladu s točko (c) drugega pododstavka člena 43 Uredbe (ES) št. 1182/2007, določijo podrobne določbe o izvajanju te določbe v nacionalnih strategijah.

([1]) UL L 358, 16.12.2006, str. 3.

▼B

POGLAVJE IV

Nacionalna finančna pomoč

Člen 93

Stopnja organiziranosti proizvajalcev

▼M13

Za namene člena 103e(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se stopnja organiziranosti proizvajalcev v regiji države članice šteje za posebno nizko, če so organizacije proizvajalcev, združenja organizacij proizvajalcev in skupine proizvajalcev tržile manj kot 20 % povprečja vrednosti pridelave sadja in zelenjave v regiji v zadnjih treh letih, za katera so na voljo podatki.

Do državne finančne pomoči je upravičena samo pridelava sadja in zelenjave v regiji iz prvega odstavka.

▼B

Člen 94

Odobritev plačila nacionalne finančne pomoči

1. ►M5 Države članice predložijo Komisiji zahtevo za odobritev plačila nacionalne finančne pomoči v skladu s prvim pododstavkom člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007 za operativne programe, ki se izvedejo v katerem koli danem koledarskem letu, do 31. januarja navedenega leta. ◄

▼M13

Zahtevi se priložijo dokazi, da je stopnja organiziranosti proizvajalcev v zadevni regiji še posebno nizka, kot to opredeljuje člen 93 te uredbe, in da so do pomoči upravičeni samo proizvodi iz sektorja sadja in zelenjave, pridelani v navedeni regiji, kot tudi podatki o zadevnih organizacijah proizvajalcev, zadevni znesek pomoči ter delež finančnih prispevkov na podlagi člena 103b Uredbe (ES) št. 1234/2007.

▼B

2. Komisija odobri ali zavrne zahtevo v treh mesecih po predložitvi. Če Komisija v tem obdobju ne odgovori, se zahteva šteje za odobreno.

▼M5

Člen 94a

Spremembe operativnega programa

Organizacija proizvajalcev, ki želi zaprositi za nacionalno finančno pomoč, po potrebi spremeni svoj operativni program v skladu s členom 67.

▼B

Člen 95

Zahtevek za nacionalno finančno pomoč in njeno plačilo

Organizacije proizvajalcev vložijo zahtevek za nacionalno finančno pomoč, ki jo plačajo države članice v skladu s členi 70 do 73.

Člen 96

Najvišji delež nadomestila Skupnosti za nacionalno finančno pomoč

Delež nadomestila Skupnosti za nacionalno finančno pomoč zajema 60 % nacionalne finančne pomoči, dodeljene organizaciji proizvajalcev.

▼B

Člen 97

Nadomestilo Skupnosti za nacionalno finančno pomoč

▼M5

1. Države članice za nadomestilo Skupnosti za odobreno nacionalno finančno pomoč, ki se plača organizacijam proizvajalcev, vložijo zahtevek pred 1. januarjem v drugem letu, ki sledi letu izvajanja programa.

Zahtevku se priložijo dokazi, da so bili pogoji iz drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007 izpolnjeni v treh od prejšnjih štirih let, ter podatki o zadevnih organizacijah proizvajalcev, znesek plačane pomoči in opis operativnega sklada z razdelitvijo na skupni znesek, prispevke Skupnosti, države članice (nacionalna finančna pomoč) ter organizacije proizvajalcev in članov.

▼B

2. Komisija sprejme sklep o odobritvi ali zavrnitvi zahteve.

3. Če je bilo nadomestilo Skupnosti za pomoč odobreno, se upravičeni izdatki sporočijo Komisiji v skladu s postopkom iz člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 883/2006 ([1]).

POGLAVJE V

Splošne določbe

Oddelek 1

Sporočila

Člen 98

Poročila organizacije proizvajalcev

1. Organizacije proizvajalcev predložijo letna poročila o izvajanju operativnih programov, ki so priložena zahtevkom za pomoč.

Ta poročila se nanašajo na:

(a) operativne programe, ki so bili izvedeni v predhodnem letu;

(b) glavne spremembe operativnih programov in

(c) razhajanja med ocenjenim in zahtevanim zneskom pomoči.

2. Za vsak operativni program, ki se izvaja, letno poročilo vsebuje:

(a) dosežke in rezultate operativnega programa, po potrebi na podlagi splošnih kazalnikov dosežkov in rezultatov iz Priloge XIV, ter, kadar je ustrezno, dodatnih kazalnikov dosežkov in rezultatov iz nacionalne strategije in

(b) povzetek glavnih težav, ki so se pojavile pri upravljanju programa in katerih koli ukrepov, sprejetih za zagotovitev kakovosti in učinkovitosti izvajanja programa.

Kadar je to primerno, se v letnem poročilu v skladu z nacionalno strategijo in členom 9(5) Uredbe (ES) št. 1182/2007 določi, kateri učinkoviti zaščitni ukrepi so vzpostavljeni za zaščito okolja pred mogočimi povečanimi pritiski zaradi naložb, ki jih podpira operativni program.

3. Za končno leto izvajanja operativnega programa končno poročilo nadomesti letno poročilo iz odstavka 1.

Končna poročila morajo prikazati, v kakšnem obsegu so bili izpolnjeni zastavljeni programski cilji. Vsebujejo razlago sprememb dejavnosti

([1]) UL L 171, 23.6.2006, str. 1.

▼B

in/ali metod ter opredelitev dejavnikov, ki so prispevali k uspešnosti ali neuspešnosti izvajanja programa in se upoštevajo ali se bodo upoštevali pri pripravi poznejših operativnih programov ali pri spreminjanju obstoječih.

4. Ne glede na posebne določbe iz te uredbe, ki urejajo primere, ko organizacija proizvajalcev ne predloži sporočila državi članici, kot zahteva ta uredba ali Uredba (ES) št. 1182/2007, ali ko je sporočilo neustrezno glede na objektivna dejstva v državi članici, država članica odloži odobritev ustreznega operativnega programa na prihodnje leto, dokler sporočilo ni ustrezno.

Države članice vključijo v letno poročilo iz člena 99(3) te uredbe podatke o teh primerih.

Člen 99

Zahtevana sporočila držav članic

1. Države članice določijo en pristojni organ, odgovoren za povezavo med Komisijo in državo članico, ki zadevajo organizacije proizvajalcev, skupine proizvajalcev in združenja organizacij proizvajalcev. Komisijo obvestijo o imenovanju organa in sporočijo podatke o njem.

2. Države članice najpozneje do 31. januarja sporočijo Komisiji celoten znesek operativnega sklada, ki je bil v zadevnem letu odobren za vse operativne programe. V sporočilu je naveden celoten znesek operativnega sklada in celoten znesek financiranja Skupnosti za ta operativni sklad. Ti podatki se dodatno porazdelijo glede na zneske za ukrepe preprečevanja in upravljanja kriz ter druge ukrepe.

3. Države članice najpozneje 15. novembra katerega koli danega leta predložijo Komisiji letno poročilo o organizacijah proizvajalcev in skupinah proizvajalcev ter operativnih skladih, operativnih programih in načrtih za priznanje, ki so se izvajali predhodno leto. Letno poročilo zajema zlasti podatke iz Priloge XIII.

Oddelek 2

Pregledi

Člen 100

Enoten identifikacijski sistem

Države članice zagotovijo, da se enoten identifikacijski sistem uporablja v zvezi z vsemi zahtevki za pomoč, ki jih je vložila ista organizacija ali skupina proizvajalcev. Ta identifikacija je združljiva s sistemom za registracijo identitete iz člena 18(1)(f) Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 ([1]).

Člen 101

Zahtevki za pomoč

Države članice ne glede na posebne določbe v tej uredbi zagotovijo ustrezne postopke za vložitev zahtevkov za podporo, zahteve za priznanje ali odobritev operativnega programa ter zahtevkov za plačilo.

([1]) UL L 270, 21.10.2003, str. 1.

▼B

Člen 102

Vzorčenje

Države članice zagotovijo, če je to potrebno za izvajanje pregledov na podlagi vzorčenja, da pregledi ustrezajo zadevnemu ukrepu glede narave in pogostnosti ter na podlagi analize tveganja.

Člen 103

Upravni pregledi

Opravijo se upravni pregledi vseh zahtevkov za podporo ali plačilo; zajemajo vse mogoče in primerne sestavne dele, ki jih je treba upravno nadzorovati. Postopki zahtevajo evidentiranje opravljenih dejavnosti, rezultatov preverjanja in sprejetih ukrepov v zvezi z neskladji.

Člen 104

Pregledi na kraju samem

1. Vsak pregled na kraju samem se opiše v poročilu o pregledu, da se omogoči pregled podrobnosti o izvedenih pregledih. Poročilo navaja zlasti:

(a) shemo pomoči in pregledane zahtevke;

(b) navzoče osebe;

(c) pregledane dejavnosti, ukrepe in dokumente in

(d) rezultate pregledov.

2. Upravičencu se lahko omogoči, da podpiše poročilo in s tem potrdi svojo navzočnost pri pregledu ter doda svoje pripombe. Če se ugotovijo nepravilnosti, lahko upravičenec prejme kopijo poročila o pregledu.

3. Pregledi na kraju samem se lahko predhodno napovejo, če zaradi tega ni ogrožen namen pregleda. Predhodno napoved je treba omejiti na najkrajši potreben čas.

4. Kadar je to mogoče, je treba sočasno izvesti preglede na kraju samem iz te uredbe ter druge preglede iz pravil Skupnosti glede kmetijskih subvencij. Vendar lahko po potrebi preglede na kraju samem leta 2008 izvajajo različni organi v različnih obdobjih.

Člen 105

Odobritev zahtevkov za priznanje in odobritev operativnih programov

1. Države članice pred priznanjem organizacije proizvajalcev v skladu s členom 4(2)(a) Uredbe (ES) št. 1182/2007 opravijo pregled na kraju samem pri organizaciji proizvajalcev pred odobritvijo preverjanja usklajenosti s pogoji za priznanje.

2. Pristojni nacionalni organ pred odobritvijo operativnega programa v skladu s členom 65 preveri z vsemi primernimi sredstvi, vključno s pregledi na kraju samem, operativni program, predložen za odobritev, in zahtevke za spremembo, če je primerno. Ti pregledi zlasti zadevajo:

(a) točnost podatkov, navedenih v skladu s členom 61(1)(a), (b) in (e);

(b) skladnost ciljev programov s členom 9 Uredbe (ES) št. 1182/2007 ter z nacionalnim okvirom in strategijo;

(c) upravičenost ukrepov ter upravičenost predlaganih izdatkov;

▼B

(d) skladnost in strokovno kakovost programov, utemeljenost ocen in načrt pomoči ter načrtovanje njegovega izvajanja. S pregledi se preverja, ali so bili določeni izmerljivi cilji, da se lahko spremljajo dosežki, in ali je določene cilje mogoče doseči z izvajanjem predlaganih ukrepov ter

(e) skladnost dejavnosti, za katere se zahteva pomoč, z veljavnimi nacionalnimi pravili in pravili Skupnosti zlasti, in kadar je primerno, glede javnih naročil, državne pomoči in ostalih ustreznih obveznih standardov, ki jih določa nacionalna zakonodaja, nacionalni okvir ali nacionalna strategija.

Člen 106

Pregledi zahtevkov za pomoč za operativne programe

Države članice pred odobritvijo plačila izvedejo upravne preglede vseh zahtevkov za pomoč in preglede na kraju samem z vzorčenjem.

Člen 107

Upravni pregledi zahtevkov za pomoč za operativne programe

1. Upravni pregledi zahtevkov za pomoč vključujejo zlasti, in če je za zadevni zahtevek primerno, preverjanje:

(a) letnega ali po potrebi končnega poročila s priloženim zahtevkom v zvezi z izvajanjem operativnega programa;

(b) vrednosti tržne proizvodnje, prispevkov za operativni sklad in nastalih izdatkov;

(c) dobave proizvodov in storitev ter pristnosti izdatkov, ki se uveljavljajo;

(d) skladnosti opravljenih dejavnosti z dejavnostmi, odobrenimi za operativni program, in

(e) upoštevanja finančnih ali drugih določenih mejnih vrednosti.

2. Plačila na podlagi operativnega programa se dokažejo z računi in dokaznimi dokumenti o teh plačilih. Kadar to ni mogoče, se plačila dokažejo z dokumenti, ki imajo enako dokazno vrednost. Uporabljeni računi se morajo izstaviti na ime organizacije proizvajalcev, združenja organizacij proizvajalcev, skupine proizvajalcev ali odvisne družbe iz člena 52(7) ali na podlagi dovoljenja države članice na ime enega ali več članov.

Člen 108

Pregledi na kraju samem za zahtevke za pomoč za operativne programe

1. Države članice v zvezi s preverjanjem zahtevka za pomoč iz člena 70(1) izvedejo preglede na kraju samem pri skupinah proizvajalcev za zagotovitev skladnosti s pogoji za dodelitev pomoči ali preostanka pomoči v zadevnem letu.

Ti pregledi zadevajo zlasti:

(a) skladnost z merili za priznanje v zadevnem letu;

(b) uporabo operativnega sklada v danem letu, vključno z izdatki iz zahtevkov za predplačila ali delna plačila in

(c) preglede druge stopnje za stroške umikov s trga ter zelenega obiranja in opustitve spravila.

▼B

2. Pregledi iz odstavka 1 vsako leto vključijo znaten vzorec zahtevkov. Vzorec predstavlja najmanj 30 % celotnega zneska pomoči v državah članicah z več kot desetimi priznanimi organizacijami proizvajalcev. V nasprotnem primeru se vsako organizacijo proizvajalcev obišče vsaj enkrat na tri leta.

Pred plačilom pomoči ali preostanka pomoči, ki se nanaša na zaključno leto operativnega programa, se v vsaki organizaciji proizvajalcev opravi vsaj en pregled.

3. Rezultati pregledov na kraju samem se ocenijo, da se ugotovi, ali so težave, ki so se pojavile, sistematske narave in pomenijo tveganje za druge podobne dejavnosti, upravičence ali druge organe. V oceni se ugotovijo tudi vzroki takega stanja, morebitni nadaljnji pregled in potrebni popravni ter preventivni ukrepi.

Če pregledi razkrijejo precejšnje nepravilnosti v regiji ali delu regije ali v določeni organizaciji proizvajalcev, država članica opravi dodatne preglede med zadevnim letom in poveča odstotek ustreznih zahtevkov, ki jih je treba pregledati v naslednjem letu.

4. Država članica presodi, katero organizacijo proizvajalcev bo pregledovala na podlagi analize tveganja.

Analiza tveganja upošteva zlasti:

(a) višino pomoči,

(b) ugotovitve pregledov iz prejšnjih let,

(c) naključni element in

(d) druge parametre, ki jih določijo države članice, zlasti glede na to, ali so organizacije proizvajalcev vključene v program kakovosti, ki ga uradno priznavajo države članice ali neodvisni certifikacijski organi.

Člen 109

Pregledi na kraju samem za ukrepe operativnih programov

1. Države članice s pregledi na kraju samem v zvezi z ukrepi operativnih programov preverijo zlasti:

(a) izvajanje dejavnosti iz operativnega programa;

(b) skladnost izvajanja ali načrtovanega izvajanja dejavnosti z odobreno uporabo iz operativnega programa;

(c) za ustrezno število stroškovnih postavk, da sta narava in časovna razporeditev zadevnih izdatkov skladna z določbami Skupnosti in ustrezata odobrenim specifikacijam dejavnosti;

(d) da je mogoče nastale izdatke dokazati z računovodskimi ali drugimi dokumenti in

(e) vrednost tržne proizvodnje.

2. Vrednost tržne proizvodnje se preveri na podlagi podatkov računovodskega sistema v skladu z nacionalno zakonodajo.

Zato se lahko države članice odločijo, da se izjava o vrednosti tržne proizvodnje potrdi na enak način kot računovodski podatki v skladu z nacionalno zakonodajo.

Preverjanje izjave o vrednosti tržne proizvodnje se lahko izvede pred vložitvijo ustreznega zahtevka za pomoč.

3. Pregledi na kraju samem vključujejo obisk dejavnosti ali organizatorja dejavnosti, če je dejavnost nematerialna, razen v izjemnih okoliščinah. Vsaj en obisk dejavnosti za preverjanje izvajanja je potreben zlasti pri dejavnostih na posameznih gospodarstvih, zajetih v vzorec iz člena 108(2).

▼B

Države članice se lahko odločijo, da ne bodo opravile takšnih obiskov za manjše dejavnosti, ali kadar menijo, da obstaja majhno tveganje, da pogoji za prejem pomoči niso izpolnjeni ali da dejavnost v resnici ni bila izvedena. Ta odločitev in njena utemeljitev se evidentirata.

4. Pregledi na kraju samem zajemajo vse obveznosti in zaveze organizacije proizvajalcev ali njenih članov, ki se lahko preverijo med obiskom.

5. Le pregledi, ki izpolnjujejo vse zahteve iz tega člena, se upoštevajo pri pogostnosti preverjanja iz člena 108(2).

Člen 110

Pregledi prve stopnje za umike s trga

1. Države članice opravljajo preglede prve stopnje za umike s trga v vsaki organizaciji proizvajalcev; sestavljeni so iz pregleda dokumentov in preverjanja identitete ter fizičnega pregleda, po potrebi z vzorčenjem, mase proizvodov, umaknjenih s trga, in preverjanja skladnosti s predpisi iz člena 77 v skladu s postopki iz poglavja II naslova II. Pregled se opravi po prejemu uradnega obvestila iz člena 79(1) v rokih iz člena 79(2).

2. Pregledi prve stopnje iz odstavka 1 zajemajo 100 % količine proizvodov, umaknjenih s trga. Na koncu tega pregleda se proizvodi, umaknjeni s trga, razen tistih, ki so namenjeni za prosto razdelitev, denaturirajo ali prodajo predstavnikom predelovalne industrije pod nadzorom pristojnih organov po pogojih, ki jih določi država članica v skladu s členom 81.

Vendar kadar so proizvodi namenjeni za prosto razdelitev, lahko države članice preverijo manjši odstotek od odstotka iz odstavka 2 tega člena, če ta ni manjši od 10 % zadevnih količin v tržnem letu. Pregled se lahko izvede v organizaciji proizvajalcev in/ali v krajih prejemnikov proizvodov. Če se pri preverjanju odkrijejo znatne nepravilnosti, pristojni organi opravijo dodatne preglede.

Člen 111

Pregledi druge stopnje za umike s trga

1. Države članice v okviru pregledov iz člena 108 izvedejo preglede druge stopnje.

Države članice določijo merila za analizo in vrednotenje tveganja katere koli organizacije proizvajalcev, ki izvaja neustrezne umike s trga. Navedena merila se med drugim navezujejo na ugotovitve predhodnih pregledov prve in druge stopnje in na to, ali ima organizacija proizvajalcev obliko postopka zagotavljanja kakovosti ali ne. Navedena merila uporabijo za določitev najmanjšega števila pregledov druge stopnje za vsako organizacijo proizvajalcev.

2. Pregledi iz odstavka 1 zajemajo preglede na kraju samem v prostorih organizacij proizvajalcev in prejemnikov proizvodov, umaknjenih s trga, da bi se prepričali, da so bili vsi pogoji, potrebni za plačilo podpore Skupnosti, izpolnjeni. Ti pregledi vključujejo:

(a) posebne evidence zalog in računovodske evidence, ki jih morajo voditi organizacije proizvajalcev pri enem ali več umikih s trga v zadevnem tržnem letu;

(b) preverjanje količin, danih v promet, kakor je navedeno v zahtevkih za plačilo, pregledovanje zlasti evidence zalog in računovodske evidence, računov in po potrebi njihove verodostojnosti, s čimer se zagotovi, da se izjave ujemajo z računovodskimi in/ali davčnimi podatki zadevnih organizacij proizvajalcev;

▼B

(c) preglede, da so računovodski izkazi pravilni, zlasti verodostojnost neto prejemkov organizacij proizvajalcev, kakor so navedeni v njihovih zahtevkih za plačilo, sorazmernost vseh stroškov umika s trga, knjiženje v računovodske izkaze s strani organizacij proizvajalcev o prejemu podpore Skupnosti in vseh zneskov iz naslova nadomestil, izplačanih članom, s čimer se zagotovi, da se ti ujemajo in

(d) preglede namenskosti proizvodov, umaknjenih s trga, kakor je navedeno v zahtevkih za plačilo, in preglede ustrezne denaturacije, s katerimi se zagotovi, da so organizacije proizvajalcev in prejemniki ravnali v skladu s to uredbo.

3. Pregledi iz odstavka 2 se izvajajo pri zadevnih organizacijah proizvajalcev in prejemnikih, povezanih s temi organizacijami. Vsak pregled vključuje vzorec, ki predstavlja najmanj 5 % količin, ki jih je organizacija proizvajalcev umaknila s trga v tržnem letu.

4. Evidenca zalog in računovodska evidenca iz odstavka 2(a) za vsak proizvod, umaknjen s trga, prikazujeta naslednja gibanja, izražena v količinah:

(a) proizvodnje članov organizacije proizvajalcev in članov drugih organizacij proizvajalcev v skladu s členom 3(3)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1182/2007;

(b) prodaje organizacije proizvajalcev, ki so razčlenjene po proizvodih, pripravljenih za trg svežih proizvodov in drugih vrst proizvodov, vključno s surovinami za predelavo, in

(c) proizvodov, umaknjenih s trga.

5. Pregledi namembnega kraja proizvodov iz odstavka 4(c) vključujejo zlasti:

(a) vzorčno pregledovanje posameznih računovodskih izkazov, ki jih vodijo prejemniki, in po potrebi preverjanje, da se ti ujemajo z računovodskimi izkazi v skladu z nacionalno zakonodajo in

(b) preglede skladnosti z ustreznimi okoljskimi zahtevami.

6. Če se med pregledi druge stopnje odkrijejo znatne nepravilnosti, pristojni organi opravijo podrobnejše preglede druge stopnje za zadevno tržno leto in povečajo število pregledov druge stopnje zadevne organizacije proizvajalcev ali njihovih združenj v naslednjem tržnem letu.

Člen 112

Zeleno obiranje in opustitev spravila

1. Države članice pred postopkom zelenega obiranja s pregledom na kraju samem preverijo, da zadevni proizvodi niso poškodovani in da je zemljišče dobro vzdrževano. Države članice po zelenem obiranju preverijo, ali je bilo spravilo pridelka opravljeno na celotnem območju in je bil ta denaturiran.

Po koncu obdobja spravila pridelkov države članice preverijo zanesljivost analize na podlagi pričakovanih razmer na trgu iz člena 86(2). Analizirajo tudi mogoče razlike med pričakovanimi in dejanskimi razmerami na trgu.

2. Države članice pred postopkom opustitve spravila s pregledom na kraju samem zagotovijo, da je zadevno območje dobro vzdrževano, da se ni izvedlo nobeno delno spravilo pridelka ter da je proizvod dobro razvit ter na splošno zdrav, zadovoljiv in tržne kakovosti.

Države članice zagotovijo, da se proizvodnja denaturira. Če to ni mogoče, s pregledom ali pregledi na kraju samem v obdobju spravila pridelka zagotovijo, da se spravilo ne izvede.

3. Odstavki 1, 2, 3 in 6 člena 111 se uporabljajo smiselno.

▼B

Člen 113

Pregledi pred odobritvijo načrtov za priznanje skupin proizvajalcev

1. Države članice pred odobritvijo načrta za priznanje skupine proizvajalcev v skladu s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007 opravijo preglede na kraju samem pri pravni osebi ali jasno opredeljenem delu pravne osebe.

2. Država članica preveri z vsemi primernimi sredstvi, vključno s pregledi na kraju samem:

(a) točnost podatkov v načrtu za priznanje;

(b) ekonomsko doslednost in tehnično kakovost načrta, utemeljenost ocen ter načrtovanje njegovega izvajanja;

(c) upravičenost ukrepov ter upravičenost in primernost predlaganih izdatkov in

(d) skladnost postopkov, za katere se zahteva pomoč, z veljavnimi nacionalnimi pravili in pravili Skupnosti zlasti pravili glede javnih naročil, državne pomoči in ostalih ustreznih obveznih standardov, ki jih določa nacionalna zakonodaja, nacionalni okvir ali nacionalna strategija.

Člen 114

Pregledi zahtevkov skupin proizvajalcev za pomoč

1. Države članice pred odobritvijo plačila izvedejo upravne preglede vseh zahtevkov za pomoč, ki so jih vložile skupine proizvajalcev, in preglede na kraju samem z vzorčenjem.

2. Države članice po vložitvi zahtevka za pomoč iz člena 47 izvedejo preglede na kraju samem pri skupinah proizvajalcev za zagotovitev skladnosti s pogoji za dodelitev pomoči v zadevnem letu.

Ti pregledi zlasti zadevajo:

(a) skladnost z merili za priznanje v zadevnem letu in

(b) vrednost tržne proizvodnje ter izvajanje ukrepov iz načrta za priznanje in nastale stroške.

3. Pregledi iz odstavka 2 vsako leto vključijo znaten vzorec zahtevkov. Vzorec predstavlja najmanj 30 % celotnega zneska pomoči.

Vse organizacije proizvajalcev se pregledajo vsaj enkrat vsakih pet let.

4. Člena 107 in 109 se uporabljata smiselno.

Člen 115

Nadnacionalne organizacije proizvajalcev in nadnacionalna združenjaorganizacij proizvajalcev

1. Država članica, v kateri ima nadnacionalna organizacija proizvajalcev ali nadnacionalno združenje organizacij proizvajalcev svoj sedež, je v celoti odgovorna za organizacijo pregledov pri tej organizaciji ali združenju in po potrebi izvaja sankcije.

2. Ostale države članice, ki morajo zagotoviti upravno sodelovanje iz člena 30(2)(c) in člena 37(2)(c), izvajajo takšne upravne preglede in preglede na kraju samem, kot jih zahteva država članica iz odstavka 1 tega člena, ki ji tudi sporočajo rezultate. Upoštevajo vse roke, ki jih določi država članica iz odstavka 1.

3. Pravila, ki veljajo v državi članici iz odstavka 1, se uporabljajo za organizacijo proizvajalcev ter operativni program in sklad. Vendar v zvezi z okoljskimi in fitosanitarnimi vprašanji ter namensko uporabo

▼B

umaknjenih proizvodov veljajo pravila države članice, v kateri poteka proizvodnja.

Oddelek 3

Sankcije

Člen 116

Neupoštevanje meril za priznanje

1. Države članice organizaciji proizvajalcev odvzamejo priznanje, če je neupoštevanje meril za priznanje precejšnje in če nastane zaradi dejstva, da je organizacija proizvajalcev delovala namerno ali s hudo malomarnostjo.

Države članice organizaciji proizvajalcev priznanje odvzamejo zlasti, če neupoštevanje meril za priznanje zadeva:

(a) kršitev zahtev iz členov 23 in 25, člena 28(1) in (2) ali člena 33 ali

(b) položaj, ko vrednost tržne proizvodnje v dveh zaporednih letih pade pod mejo, ki jo določi država članica v skladu s členom 4(1)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

Odvzem priznanja v smislu tega odstavka začne veljati od datuma, ko niso bili izpolnjeni pogoji za priznanje v skladu s katero koli veljavno horizontalno zakonodajo na nacionalni ravni o rokih zastaranja.

2. Kadar se odstavek 1 ne uporablja, države članice organizaciji proizvajalcev začasno odvzamejo priznanje, če je neupoštevanje meril za priznanje precejšnje, vendar le začasno.

V obdobju začasnega odvzema priznanja se pomoč ne izplačuje. Začasni odvzem velja od datuma, ko se je izvedel pregled, do datuma, ko se izvede pregled, ki dokaže izpolnjevanje zadevnih meril.

Obdobje začasnega odvzema priznanja ne presega 12 mesecev. Če se zadevna merila po 12 mesecih ne izpolnijo, se priznanje odvzame.

▼M5

Države članice lahko izvedejo plačila po poteku roka iz člena 71, kadar je to potrebno za uporabo tega odstavka. Vendar morajo biti ta poznejša plačila v vsakem primeru izvedena najpozneje 15. oktobra v drugem letu, ki sledi letu izvajanja programa.

▼B

3. V drugih primerih neupoštevanja meril za priznanje, ko se odstavka 1 in 2 ne uporabljata, države članice pošljejo opozorilno pismo, v katerem so navedeni morebitni popravni ukrepi. Države članice lahko zadržijo izplačila pomoči, dokler se popravni ukrepi ne sprejmejo.

▼M5

Države članice lahko izvedejo plačila po poteku roka iz člena 71, kadar je to potrebno za uporabo tega odstavka. Vendar morajo biti ta poznejša plačila v vsakem primeru izvedena najpozneje 15. oktobra v drugem letu, ki sledi letu izvajanja programa.

▼B

Če se popravni ukrepi v 12 mesecih ne sprejmejo, se to obravnava kot resno neupoštevanje meril in se uporabi odstavek 2.

Člen 117

Goljufije

1. Države članice ne glede na vse ostale kazni, ki se izvajajo na podlagi zakonodaje Skupnosti in nacionalne zakonodaje, organizaciji proizvajalcev, združenju organizacij proizvajalcev ali skupini proizva-

▼B

jalcev odvzamejo priznanje, če ugotovijo, da je storila kaznivo dejanje goljufije v zvezi s pomočjo, ki jo obravnava Uredba (ES) št. 1182/2007.

2. Države članice organizaciji proizvajalcev, združenju organizacij proizvajalcev ali skupini proizvajalcev začasno odvzamejo priznanje ali odložijo izplačila, če obstaja sum, da je storila kaznivo dejanje goljufije v zvezi s pomočjo, ki jo obravnava Uredba (ES) št. 1182/2007.

Člen 118

Skupine proizvajalcev

1. Države članice sankcije iz člena 116 in/ali člena 119 smiselno uporabijo za načrte za priznanje.

2. Če se po koncu obdobja, ki ga država članica določi v skladu s členom 51(4), skupine proizvajalcev ne prizna kot organizacijo proizvajalcev, država članica poleg ukrepov iz odstavka 1 izterja:

(a) 100 % pomoči, izplačane skupini proizvajalcev, če je bil vzrok nepriznanja namerno ravnanje ali huda malomarnost skupine proizvajalcev; ali

(b) 50 % pomoči, izplačane skupini proizvajalcev, v vseh drugih primerih.

Člen 119

Operativni program

1. Plačila se izračunajo na podlagi tistega, kar velja za upravičeno.

2. Država članica preveri zahtevek za pomoč, ki ga prejme od upravičenca, in določi zneske, upravičene do podpore. Določi torej:

(a) znesek, ki bi se izplačal upravičencu izključno na podlagi zahtevka;

(b) znesek, ki ga plača upravičencu po pregledu upravičenosti zahtevka.

3. Če znesek, izračunan na podlagi odstavka 2(a), presega znesek, izračunan na podlagi odstavka 2(b), za več kot 3 %, se za znesek, ki se dejansko izplača upravičencu, uporabi znižanje. Znesek znižanja je enak razliki med zneskoma, izračunanima na podlagi odstavka 2(a) in (b).

Vendar se znižanje ne uporabi, če organizacija ali skupina proizvajalcev lahko dokaže, da ni odgovorna za vključitev neupravičenega zneska.

4. Odstavka 2 in 3 se smiselno uporabita za neupravičene izdatke, ugotovljene med pregledi na kraju samem.

5. Če se vrednost tržne proizvodnje prijavi in pregleda pred vložitvijo zahtevka za pomoč, se za vrednost tržne proizvodnje, uporabljene za izračun zneskov v skladu z odstavkoma 2 in 3, uporabi zmanjšanje.

6. Če se ugotovi, da je upravičenec namenoma predložil napačno izjavo, se zadevni postopek izključi iz podpore operativnega programa ali načrta za priznanje, vsi zneski, ki so se za ta postopek že izplačali, pa se izterjajo. Razen tega se upravičenca za ta postopek izključi iz dodelitve podpore iz zadevnega operativnega programa v naslednjem letu.

Člen 120

Sankcije, ki sledijo pregledom prve stopnje za umike s trga

Če se po pregledu iz člena 110 ugotovijo nepravilnosti v zvezi s tržnimi standardi ali minimalnimi zahtevami iz člena 77, mora upravičenec:

▼B

(a) plačati kazen v višini ►M10 prispevek Skupnosti ◄, ki se izračuna na podlagi količin umaknjenih proizvodov, ki niso v skladu s tržnimi standardi ali minimalni zahtevami, če te količine pomenijo manj kot 10 % količin, prijavljenih v skladu s členom 79, za zadevni umik s trga;

(b) plačati kazen v višini dvojnega ►M10 prispevek Skupnosti ◄, če te količine pomenijo med 10 in 25 % prijavljenih količin ali

(c) plačati kazen v višini zneska ►M10 prispevek Skupnosti ◄ za celotno prijavljeno količino v skladu s členom 79, če te količine presegajo 25 % prijavljene količine.

Člen 121

Ostale sankcije za organizacije proizvajalcev v zvezi s postopki umika s trga

1. Sankcije iz člena 119 zajemajo pomoč, ki se zahteva v zvezi s postopki umika s trga, kot sestavni deli izdatkov za operativni program.

2. Izdatki za postopek umika s trga se obravnavajo kot neupravičeni, če proizvodi, ki se ne dajo v prodajo, niso bili namensko uporabljeni, kot je določila država članica v skladu s členom 81(1), ali je umik s trga ali namembni kraj negativno vplival na okolje ali povzročil negativne fitosanitarne posledice v nasprotju z določbami, sprejetimi v skladu s členom 81(1).

Člen 122

Sankcije za prejemnike umaknjenih proizvodov

Kadar se nepravilnosti, ki se pripisujejo prejemnikom proizvodov, umaknjenih s trga, odkrijejo med pregledi, opravljenimi v skladu s členoma 110 in 111, se uporabijo naslednje sankcije:

(a) prejemniki niso več upravičeni do prejema umaknjenih proizvodov in

(b) prejemniki proizvodov, umaknjenih s trga, morajo povrniti vrednost prejetih proizvodov ter s tem povezane stroške sortiranja, pakiranja in prevoza v skladu s pravili, ki jih določijo države članice. ►M5 ——————— ◄

Sankcije iz točke (a) začnejo veljati takoj in trajajo najmanj eno tržno leto ter jih je mogoče podaljšati glede na resnost nepravilnosti.

Člen 123

Zeleno obiranje in opustitev spravila

1. Če se v zvezi z zelenim obiranjem ugotovi, da organizacija proizvajalcev ni izpolnila svojih obveznosti, plača nadomestilo v obliki kazni za površine, na katerih se obveznost ni spoštovala. Neizpolnjevanje obveznosti vključuje primere, ko:

(a) država članica med preverjanji iz drugega pododstavka člena 112(1) ugotovi, da ukrep zelenega obiranja ni bil upravičen na podlagi analize pričakovanih razmer na trgu v zadevnem obdobju,

(b) površina, prijavljena za zeleno obiranje, ni upravičena do zelenega obiranja ali

(c) s površine ni bil pospravljen celoten pridelek ali proizvodnja ni denaturirana.

2. Če se v zvezi z opustitvijo spravila ugotovi, da organizacija proizvajalcev ni izpolnila svojih obveznosti, plača nadomestilo v obliki kazni

▼B

za območja, na katerih se obveznost ni spoštovala. Neizpolnjevanje obveznosti vključuje primere, ko:

(a) površina, prijavljena za opustitev spravila, ni upravičena do opustitve spravila,

(b) se vseeno izvede delno ali celotno spravilo ali

(c) se je pojavil negativni vpliv na okolje ali kakršne koli negativne fitosanitarne posledice, za katere je odgovorna organizacija proizvajalcev.

3. Kazni iz odstavkov 1 in 2 se uporabljajo poleg znižanja plačil v skladu s členom 119.

Člen 124

Oviranje pregleda na kraju samem

Zahtevek za pomoč se zavrne za zadevni delež izdatkov, če organizacija proizvajalcev, član ali ustrezni predstavnik ovira izvajanje pregleda na kraju samem.

Člen 125

Izterjava pomoči

Od organizacij proizvajalcev, združenj organizacij proizvajalcev, skupin proizvajalcev ali drugih zadevnih izvajalcev dejavnosti se izterja neupravičeno izplačana pomoč skupaj z obrestmi. Smiselno se uporabijo pravila iz člena 73 Uredbe (ES) št. 796/2004 ([1]).

Izvajanje upravnih sankcij in izterjava neupravičeno izplačanih zneskov iz tega oddelka ne posegata v sporočanje nepravilnosti Komisiji v skladu z Uredbo Komisije št. 1848/2006 ([2]).

Oddelek 4

Spremljanje in vrednotenje operativnih programov in nacionalnih strategij

Člen 126

Enoten niz kazalnikov uspešnosti

1. Nacionalne strategije in operativni programi se spremljajo ter vrednotijo, da se oceni napredek pri doseganju ciljev operativnih programov ter pri uspešnosti in učinkovitosti teh ciljev.

2. Napredek, uspešnost in učinkovitost se ocenijo z enotnim nizom kazalnikov uspešnosti na podlagi temeljnega položaja ter finančnega izvajanja, dosežkov, rezultatov in vpliva izvedenih operativnih programov.

3. Enoten niz kazalnikov uspešnosti je naveden v Prilogi XIV k tej uredbi.

4. Če država članica meni, da je ustrezno, nacionalna strategija določi omejen niz dodatnih kazalnikov, specifičnih za to strategijo, na podlagi nacionalnih in/ali regionalnih potreb, pogojev in ciljev, specifičnih za nacionalne operativne programe, ki jih izvajajo organizacije proizvajalcev. Vključijo se dodatni kazalniki v zvezi z okoljskimi cilji, ki niso vključeni v enotne kazalnike uspešnosti, če so na voljo.

([1]) UL L 141, 30.4.2004, str. 18.
([2]) UL L 355, 15.12.2006, str. 56.

▼B

Člen 127

Postopki spremljanja in vrednotenja v zvezi z operativnimi programi

1. Organizacije proizvajalcev zagotovijo spremljanje in vrednotenje operativnih programov na podlagi ustreznih kazalnikov iz enotnega niza kazalcev uspešnosti iz člena 126, in kadar je ustrezno, dodatnih kazalnikov iz nacionalne strategije.

V ta namen vzpostavijo sistem za zbiranje, zapisovanje in hrambo informacij, koristnih za niz teh kazalnikov.

2. Spremljanje je namenjeno ocenjevanju napredka pri doseganju posebnih ciljev, določenih za operativni program. Izvaja se na podlagi finančnih kazalnikov ter kazalnikov dosežkov in rezultatov. Rezultati spremljanja so namenjeni:

(a) preverjanju kakovosti izvajanja programa;

(b) ugotavljanju potrebe po prilagoditvi ali pregledu operativnega programa za doseganje ciljev programa ali izboljšanje upravljanja programa, vključno z njegovim finančnim upravljanjem;

(c) zagotavljanju izpolnjevanja obveznosti poročanja v zvezi z izvajanjem operativnega programa.

Informacije v zvezi z rezultati dejavnosti spremljanja se vključijo v vsako letno poročilo, ki ga mora organizacija proizvajalcev v skladu s členom 98(1) predložiti nacionalnemu organu, pristojnemu za upravljanje nacionalne strategije.

3. Vrednotenje se izvede v obliki ločenega poročila o vmesnem vrednotenju.

Vmesno vrednotenje, ki se lahko izvaja s pomočjo specializiranega svetovalnega urada, je namenjeno preučevanju stopnje uporabe finančnih sredstev, učinkovitosti in uspešnosti operativnega programa ter ocenjevanju napredka v zvezi s splošnimi cilji programa. V ta namen se uporabijo splošni kazalniki na podlagi temeljnega položaja, rezultatov, in kadar je ustrezno, vplivov.

Po potrebi izvajanje vmesnega vrednotenja vključuje kakovostno oceno rezultatov in vpliva okoljskih ukrepov s ciljem:

(a) preprečevanja erozije tal;

(b) zmanjšanja uporabe in/ali boljšega upravljanja fitofarmacevtskih sredstev;

(c) varstva življenjskega prostora in biološke raznovrstnosti ali

(d) ohranjanja pokrajine.

Rezultati vrednotenja se uporabijo:

(a) za izboljšanje kakovosti operativnih programov, ki jih upravlja organizacija proizvajalcev;

(b) za ugotavljanje potrebe po bistveni spremembi operativnega programa;

(c) za zagotavljanje izpolnjevanja obveznosti poročanja v zvezi z izvajanjem operativnih programov in

(d) za pridobivanje spoznanj v zvezi z izboljšanjem kakovosti, učinkovitosti in uspešnosti prihodnjih operativnih programov, ki jih upravlja organizacija proizvajalcev.

Vmesno vrednotenje se izvaja med operativnim programom v času, ki omogoča upoštevanje rezultatov vrednotenja pri oblikovanju naslednjega operativnega programa.

▼B

Poročilo o vmesnem vrednotenju se priloži ustreznemu letnemu poročilu iz člena 98(1).

Člen 128

Postopki spremljanja in vrednotenja v zvezi z nacionalno strategijo

1. Spremljanje in vrednotenje nacionalne strategije se izvaja na podlagi ustreznih kazalnikov iz enotnega niza kazalnikov uspešnosti iz člena 126, in kadar je ustrezno, dodatnih kazalnikov iz nacionalne strategije.

2. Države članice vzpostavijo sistem za zbiranje, zapisovanje in hrambo informacij v elektronski obliki, ustrezni za sestavljanje kazalnikov iz člena 126. Zato se bodo osredotočile na informacije, ki jih predloži organizacija proizvajalcev v zvezi s spremljanjem in vrednotenjem njihovih operativnih programov.

3. Spremljanje je redno in namenjeno ocenjevanju napredka pri doseganju ciljev, določenih za operativne programe. Izvaja se na podlagi finančnih kazalnikov ter kazalnikov dosežkov in rezultatov. Zato se uporabljajo informacije, priložene letnim poročilom o napredku, ki jih predloži organizacija proizvajalcev v zvezi s spremljanjem operativnih programov. Rezultati spremljanja se uporabijo:

(a) za preverjanje kakovosti izvajanja operativnih programov;

(b) za ugotavljanje potrebe po prilagoditvah ali pregledu nacionalne strategije za doseganje ciljev strategije ali izboljšanje upravljanja strategije, vključno s finančnim upravljanjem operativnih programov in

(c) za zagotavljanje izpolnjevanja obveznosti poročanja v zvezi z izvajanjem nacionalne strategije.

4. Vrednotenje je namenjeno ocenjevanju napredka pri doseganju splošnih ciljev strategije. Izvaja se na podlagi kazalnikov v zvezi s temeljnim položajem, rezultati, in kadar je ustrezno, vplivi. Zato se uporabljajo rezultati spremljanja in vmesnega vrednotenja operativnih programov, vključeni v letna poročila o napredku in končna poročila, ki jih predložijo organizacije proizvajalcev. Rezultati vrednotenja se uporabijo:

(a) za izboljšanje kakovosti strategije;

(b) za ugotavljanje potrebe po bistveni spremembi strategije in

(c) za zagotavljanje izpolnjevanja obveznosti poročanja v zvezi z izvajanjem nacionalne strategije.

Vrednotenje vključuje vrednotenje, ki se izvede leta 2012, vendar še pravočasno, da se njegovi rezultati vključijo v ločeno poročilo o vrednotenju, ki se istega leta priloži letnemu nacionalnemu poročilu iz člena 99(3). Namenjeno je preučevanju stopnje uporabe finančnih sredstev, učinkovitosti in uspešnosti izvedenih operativnih programov ter ocenjevanju učinka in vpliva teh programov v zvezi s cilji strategije, ter kadar je ustrezno, drugimi cilji iz člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007. Namenjeno je pridobivanju spoznanj v zvezi z izboljšanjem kakovosti prihodnjih nacionalnih strategij in zlasti opredeljevanju mogočih pomanjkljivosti pri opredeljevanju ciljev ali ukrepov, upravičenih do podpore, ali potreb po oblikovanju novih instrumentov.

▼B

POGLAVJE VI

Razširitev pravil na proizvajalce na gospodarskem območju

Člen 129

Uradno obvestilo o seznamu gospodarskih območij

Uradno obvestilo iz drugega pododstavka člena 14(7) Uredbe (ES) št. 1182/2007 o seznamu gospodarskih območij vsebuje vse informacije, ki so potrebne za oceno, ali so bili izpolnjeni pogoji iz prvega pododstavka člena 14(2) navedene uredbe.

Člen 130

Uradno obvestilo o zavezujočih pravilih; reprezentativnost

1. Država članica hkrati z uradnim obvestilom o pravilih, ki jih je v skladu s členom 15 Uredbe (ES) št. 1182/2007 sprejela kot zavezujoče za določen proizvod in gospodarsko območje, obvesti Komisijo tudi o:

(a) organizaciji proizvajalcev ali združenju takšnih organizacij, ki je zahtevalo razširitev pravil;

(b) številu proizvajalcev, ki so včlanjeni v to organizacijo ali združenje, ter skupnem številu proizvajalcev na zadevnem gospodarskem območju; takšne informacije se nanašajo na dejanski položaj v času zahtevka za razširitev;

(c) skupni proizvodnji gospodarskega območja in obsegu proizvodnje, ki jo tržijo organizacije proizvajalcev ali združenja v zadnjem tržnem letu, za katero so podatki na voljo;

(d) datumu, od katerega veljajo predpisi, ki naj bi jih razširili, za zadevno organizacijo proizvajalcev ali združenje in

(e) datumu, ko začne veljati razširitev, in trajanju njene uporabe.

2. Za določanje reprezentativnosti v smislu člena 14(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007 države članice določijo pravila, ki ne vključujejo:

(a) proizvajalcev, katerih proizvodnja je namenjena predvsem neposredni prodaji potrošnikom na kmetijskem gospodarstvu ali proizvodnem območju,

(b) neposredne prodaje iz točke (a);

(c) pridelkov, dostavljenih za predelavo, kakor je navedeno v členu 14(4)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007, razen kadar se zadevni predpisi popolnoma ali delno uporabljajo za takšne pridelke.

Člen 131

Finančni prispevki

Kadar se država članica na podlagi člena 17 Uredbe (ES) št. 1182/2007 odloči, da so proizvajalci, ki ne pripadajo organizaciji proizvajalcev, dolžni plačevati finančni prispevek, sporoči Komisiji potrebne informacije za oceno skladnosti s pogoji iz tega člena. Takšne informacije vključujejo zlasti osnovo, na kateri se prispevek izračuna, enotni znesek, upravičenca ali upravičence ter naravo različnih stroškov iz točk (a) in (b) člena 21.

▼B

Člen 132

Razširitve za več kot eno tržno leto

Kadar se sprejme odločitev, da se razširitev uporabi za obdobje, ki je daljše od enega tržnega leta, države članice za vsako tržno leto preverijo, ali so pogoji v zvezi z reprezentativnostjo iz člena 14(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007 še naprej izpolnjeni skozi celotno obdobje uporabe razširitve. Če ugotovijo, da pogoji niso več izpolnjeni, takoj razveljavijo razširitev, kar začne veljati naslednje tržno leto. Komisijo takoj obvestijo o vsaki razveljavitvi, ki informacije o tem javno objavi na način, za katerega meni, da je ustrezen.

Člen 133

Prodaja pridelkov na drevesu; kupci

1. Kadar proizvajalci, ki ne pripadajo organizaciji proizvajalcev, prodajo pridelke na drevesu, se zaradi skladnosti s predpisi iz točke 1(e) in (f) ter točke 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1182/2007 šteje, da je te pridelke pridelal kupec.

2. Zadevna država članica se lahko odloči, da lahko predpisi, navedeni v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1182/2007, razen tistih iz odstavka 1, zavezujejo kupce, kadar so ti odgovorni za upravljanje zadevne proizvodnje.

NASLOV IV

TRGOVINA S TRETJIMI DRŽAVAMI

POGLAVJE I

Uvozna dovoljenja

Člen 134

Uvozna dovoljenja za jabolka

▼M4

1. Uvozi jabolk, ki se uvrščajo v oznako KN 0808 10 80, za katere je treba predložiti uvozno dovoljenje, so določeni v členu 1(2)(a) Uredbe Komisije (ES) št. 376/2008 ([1]).

▼M19

2. Za uvozna dovoljenja, izdana v skladu s tem členom, se uporablja Uredba (ES) št. 376/2008.

▼B

3. Uvozniki lahko predložijo vloge za izdajo uvoznih dovoljenj pristojnim organom katere koli države članice.

V polje 8 vloge za uvozno dovoljenje vnesejo državo porekla in s križcem označijo besedo „da“.

▼M4

4. Uvozniki položijo skupaj s svojimi zahtevki varščino v skladu z naslovom III Uredbe (EGS) št. 2220/85, ki zagotavlja, da bo njihova uvozna obveznost izpolnjena v obdobju veljavnosti uvoznega dovoljenja.

Varščina se, razen v primeru višje sile, zaseže v celoti ali delno, če uvoz v obdobju veljavnosti uvoznega dovoljenja ni bil izveden ali je bil samo delno izveden.

([1]) UL L 114, 26.4.2008, str. 3.

▼M4

Obdobje veljavnosti uvoznega dovoljenja in znesek varščine morata biti takšna, kakršna sta določena v delu I Priloge II k Uredbi (ES) št. 376/2008.

▼B

5. Država članica nemudoma izda uvozna dovoljenja vsakemu vlagatelju, ne glede na njegov sedež v Skupnosti.

Država porekla se vnese v polje 8 uvoznega dovoljenja, beseda „da“ pa se označi s križcem.

▼M4

6. Uvozna dovoljenja veljajo le za uvoz iz označene države porekla.

▼M19

7. Države članice obveščajo Komisijo vsako sredo najpozneje do 12. ure (po bruseljskem času), razčlenjeno po tretjih državah porekla, o količinah jabolk, za katere so bila v predhodnem tednu izdana uvozna dovoljenja, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih.

Obvestila Komisiji v skladu s tem odstavkom se pošljejo v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 792/2009 ([1]).

▼B

POGLAVJE II

Uvozne dajatve in sistem vhodnih cen

Oddelek 1

Sistem vhodnih cen

Člen 135

Področje uporabe in opredelitve

1. Ta oddelek določa pravila za izvajanje člena 34 Uredbe (ES) št. 1182/2007.

2. V tem oddelku:

(a) „serija“ pomeni blago, predstavljeno pod deklaracijo za sprostitev v prosti promet, ki vključuje le blago istega porekla, ki spada pod eno skupno oznako nomenklature, in

(b) „uvoznik“ pomeni deklaranta v smislu člena 4(18) Uredbe (EGS) št. 2913/92 ([2]).

Člen 136

Sporočanje cen

1. Države članice najpozneje do 12. ure (po bruseljskem času) naslednjega delovnega dne za vsak proizvod in obdobja iz dela A Priloge XV, za vsak tržni dan in za vsako poreklo sporočijo Komisiji:

(a) povprečne reprezentativne cene za proizvode, uvožene iz tretjih držav, ki se prodajajo na reprezentativnih uvoznih trgih iz člena 137(1), in značilne cene, zabeležene na drugih trgih za velike količine uvoženih proizvodov, ali kadar ni na voljo cen z reprezentativnih trgov, značilne cene za uvožene proizvode, ki so bile zabeležene na drugih trgih, in

(b) skupne količine, ki se nanašajo na cene iz točke (a).

([1]) UL L 228, 1.9.2009, str. 3.
([2]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

▼B

Če skupne količine iz točke (b) znašajo manj kot eno tono, se ustrezne cene Komisiji ne sporočijo.

2. Cene iz odstavka 1(a) se zabeležijo:

(a) za vsak proizvod, naveden v delu A Priloge XV,

(b) za vse razpoložljive sorte in velikosti ter

(c) na ravni uvoznik/trgovec na debelo ali na ravni trgovec na debelo/trgovec na drobno, če ni na voljo nobenih cen za raven uvoznik/trgovec na debelo.

Od tako izračunanega zneska se odštejejo:

(a) 15 % trgovske marže za trgovska središča v Londonu, Milanu in Rungisu in 8 % za druga trgovska središča ter

(b) stroški prevoza in zavarovanja na carinskem območju Skupnosti.

Da bi bili stroški prevoza in zavarovanja odšteti v skladu z drugim pododstavkom, lahko države članice določijo pavšalne zneske za odbitek. Ti pavšalni zneski in metode njihovega izračuna se nemudoma sporočijo Komisiji.

3. Cene, zabeležene v skladu z odstavkom 2, se, kadar so določene na ravni trgovec na debelo/trgovec na drobno, najprej znižajo za 9 %, s čimer se upošteva trgovska marža trgovca na debelo, in nato za znesek 0,7245 EUR na 100 kilogramov, s čimer se upoštevajo stroški pretovarjanja ter tržni davki in takse.

4. Kot reprezentativno se šteje naslednje:

(a) cene proizvodov 1. razreda, če količine v tem razredu zajemajo najmanj 50 % skupne tržene količine,

(b) cene proizvodov 1. razreda in še cene, določene za proizvode 2. razreda, kadar proizvodi tega razreda zajemajo manj kot 50 % vseh količin, in sicer za količino, ki omogoča zajemanje 50 % celotne tržene količine,

(c) cene, določene za proizvode 2. razreda, kadar ni proizvodov 1. razreda, razen če se jim doda koeficient prilagajanja, ker se zaradi pridelovalnih pogojev za proizvode zadevnega porekla ti proizvodi običajno in tradicionalno ne tržijo kot proizvodi 1. razreda zaradi svojih lastnosti v zvezi s kakovostjo.

Koeficient prilagajanja iz točke (c) prvega pododstavka se prišteje k cenam po odštetju zneskov iz odstavka 2.

Člen 137

Reprezentativni trgi

Države članice obvestijo Komisijo o običajnih tržnih dnevih za trge, navedene v Prilogi XVI, ki se štejejo za reprezentativne trge.

Člen 138

Standardne uvozne vrednosti

1. Komisija za vsak proizvod in za obdobja, določena v delu A Priloge XV, vsak delovni dan in za vsako poreklo določi standardno uvozno vrednost, ki je enaka tehtanemu povprečju reprezentativnih cen iz člena 136, znižano za standardni znesek 5 EUR/100 kg in carino glede na vrednost.

2. Vrednost po enoti v smislu člena 152(1)(a) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ([1]) ne velja, kadar je za proizvode in obdobja

([1]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

▼B

uporabe, navedena v delu A Priloge XV, v skladu s tem oddelkom določena standardna uvozna vrednost. Nadomesti se s standardno uvozno vrednostjo iz odstavka 1.

3. Če za proizvod določenega porekla ne velja nobena standardna uvozna vrednost, se uporablja povprečje standardnih uvoznih vrednosti, ki veljajo za ta proizvod.

4. V obdobjih uporabe, določenih v delu A Priloge XV, se standardne uvozne vrednosti uporabljajo, dokler niso spremenjene. Vendar se prenehajo uporabljati, če ni bila Komisiji sedem tržnih dni zapored sporočena nobena povprečna reprezentativna cena.

Če v skladu s prvim pododstavkom za določen proizvod ne velja nobena standardna uvozna vrednost, je standardna uvozna vrednost za ta proizvod enaka zadnji povprečni standardni uvozni vrednosti.

5. Z odstopanjem od odstavka 1 se, kadar ni bilo mogoče izračunati standardne uvozne vrednosti, ne uporablja nobena standardna uvozna vrednost od prvega dne obdobij uporabe, določenih v delu A Priloge XV.

6. Reprezentativne cene v eurih se pretvorijo po reprezentativnem tržnem tečaju, izračunanem za tisti dan.

7. Komisija standardne uvozne vrednosti v eurih objavi tako, kot meni, da je primerno.

Člen 139

Osnova vhodne cene

1. Vhodna cena, na podlagi katere se proizvodi, navedeni v delu A Priloge XV, uvrstijo v carinsko tarifo Evropskih skupnosti, je enaka, po izbiri uvoznika:

(a) fob cena proizvodov v njihovi državi porekla, plus stroški zavarovanja in prevoza do meje carinskega območja Skupnosti, kadar so v času deklaracije za sprostitev proizvodov v prosti promet ta cena in ti stroški znani. Kadar so navedene cene za več kot 8 % višje od standardne vrednosti, ki se uporablja za zadevni proizvod v času deklaracije za sprostitev v prosti promet, mora uvoznik položiti varščino iz člena 248(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93. Za ta namen je višina uvozne dajatve, ki se v končni fazi lahko zahteva za proizvode, enaka znesku dajatve, ki bi se plačala, če bi bil zadevni proizvod razvrščen na podlagi zadevne standardne vrednosti; ali

(b) carinski vrednosti, izračunani v skladu s členom 30(2)(c) Uredbe (EGS) št. 2913/92, ki se uporablja le za zadevne uvožene proizvode. V tem primeru se dajatev odšteje, kot je določeno v členu 138(1). V takem primeru mora uvoznik položiti varščino iz člena 248(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93 v višini dajatve, ki bi jo moral plačati, če bi bili proizvodi uvrščeni na podlagi standardne uvozne vrednosti za zadevno serijo; ali

(c) standardni uvozni vrednosti, izračunani v skladu s členom 138 te uredbe.

2. Vhodna cena, na podlagi katere se proizvodi, navedeni v delu B Priloge XV, uvrstijo v carinsko tarifo Evropskih skupnosti, mora biti enaka, po izbiri uvoznika:

(a) fob cena proizvodov v njihovi državi porekla, plus stroški zavarovanja in prevoza do meje carinskega območja Skupnosti, na katerem so v času carinske deklaracije ta cena in ti stroški znani. Če carinski organi menijo, da se zahteva varščina iz člena 248 Uredbe (EGS) št. 2454/93, mora uvoznik položiti varščino v višini največjega zneska veljavne dajatve za zadevni proizvod; ali

▼B

(b) carinski vrednosti, izračunani v skladu s členom 30(2)(c) Uredbe (EGS) št. 2913/92, ki se uporablja le za zadevne uvožene proizvode. V tem primeru se dajatev odšteje, kot je določeno v členu 138(1). V tem primeru mora uvoznik položiti varščino iz člena 248 Uredbe (EGS) št. 2454/93 v višini največjega zneska veljavne dajatve za zadevni proizvod.

3. Če se vhodna cena izračunava na podlagi fob cene proizvodov v državi porekla, se carinska vrednost izračuna na podlagi ustrezne prodaje po tej ceni.

Če se vhodna cena izračunava v skladu z enim od postopkov iz odstavka 1(b) ali (c) ali odstavka 2(b), se carinska vrednost izračuna na enaki podlagi kot vhodna cena.

4. Uvoznik ima en mesec časa od prodaje zadevnih proizvodov, vendar največ štiri mesece od datuma sprejema deklaracije za sprostitev v prosti promet, da dokaže, da je bila serija prodana pod pogoji, ki potrjujejo ustreznost cen iz drugega pododstavka odstavka 1(a) ali odstavka 2(a), ali da določi carinsko vrednost iz odstavka 1(b) in odstavka 2(a). Neupoštevanje enega ali drugega roka pomeni izgubo položene varščine brez poseganja v uporabo odstavka 5.

Predložena varščina se sprosti do obsega, za katerega je carinskim organom predloženo zadovoljivo dokazilo o odprodaji.

V nasprotnem primeru se varščina zaseže za plačilo uvoznih dajatev.

5. Štirimesečni rok iz odstavka 4 lahko na ustrezno utemeljeno zahtevo uvoznika za to pristojni organi podaljšajo za največ tri mesece.

6. Če za to pristojni organi pri preverjanju ugotovijo, da zahteve tega člena niso bile izpolnjene, zahtevajo plačilo dajatve v skladu s členom 220 Uredbe (EGS) št. 2913/92. Višina zahtevane dajatve ali dajatve, ki jo je še treba izterjati, vključuje tudi obresti od datuma, ko je bilo blago sproščeno v prosti promet, do dneva izterjave. Uporabi se obrestna mera za izterjavo, ki velja v nacionalni zakonodaji.

Oddelek 2

Dodatne uvozne dajatve

Člen 140

Področje uporabe in opredelitve

1. Dodatna uvozna dajatev iz člena 35(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007, v nadaljnjem besedilu „dodatna dajatev“, se lahko uporablja za proizvode in v obdobjih iz Priloge XVII pod pogoji iz tega oddelka.

2. Sprožitvene ravni za dodatne dajatve so navedene v Prilogi XVII.

Člen 141

Sporočanje količin

1. Za vsakega od proizvodov iz Priloge XVII in v navedenih obdobjih države članice Komisijo obvestijo o količinah, sproščenih v prosti promet, s postopkom za nadzor preferenčnega uvoza iz člena 308d Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Tako uradno obvestilo je treba posredovati vsako sredo najpozneje do 12. ure po bruseljskem lokalnem času za količine, ki so bile sproščene v prosti promet v predhodnem tednu.

2. Deklaracije za sprostitev proizvodov iz tega oddelka v prosti promet, ki jih na zahtevo deklaranta carinski organi lahko sprejmejo, ne da bi vsebovale nekatere podatke iz Priloge 37 k Uredbi (EGS) št.

▼B

2454/93, vsebujejo poleg podatkov iz člena 254 te uredbe tudi navedbo neto mase (kg) zadevnih proizvodov.

Če se uporabi poenostavljeni deklaracijski postopek iz člena 260 Uredbe (EGS) št. 2454/93 za sprostitev proizvodov iz tega oddelka v prosti promet, poenostavljene deklaracije vsebujejo poleg drugih zahtev tudi navedbo neto mase (kg) zadevnih proizvodov.

Če se uporabi postopek hišnega carinjenja iz člena 263 Uredbe (EGS) št. 2454/93 za sprostitev proizvodov iz tega oddelka v prosti promet, obvestilo carinskim organom iz člena 266(1) te uredbe vsebuje vse potrebne podatke za identifikacijo blaga in tudi navedbo neto mase (kg) zadevnih proizvodov.

Člen 266(2b) se ne uporablja za uvoz proizvodov iz tega oddelka.

Člen 142

Obračunavanje dodatne dajatve

1. Če se ugotovi, da za enega od proizvodov in enega od obdobij iz Priloge XVII količina, ki je sproščena v prosti promet, presega ustrezno sprožitveno količino, Komisija obračuna dodatno dajatev, razen če ni verjetno, da bi uvoz povzročil motnje na trgu Skupnosti, ali če bi bile posledice nesorazmerne z zastavljenim ciljem.

2. Dodatna dajatev se obračuna za količine, sproščene v prosti promet po datumu začetka uporabe navedene dajatve, če:

(a) njihova tarifna uvrstitev, določena v skladu s členom 139, sproži uporabo najvišjih posebnih dajatev za uvoz proizvodov z zadevnim poreklom,

(b) uvoz poteka v obdobju uporabe dodatne dajatve.

Člen 143

Znesek dodatne dajatve

Višina dodatne dajatve na podlagi člena 142 je ena tretjina carinske dajatve, ki se uporablja za zadevni proizvod v skladu s skupno carinsko tarifo.

Vendar je za uvozno blago s tarifnimi preferenciali na podlagi dajatve *ad valorem* višina dodatne dajatve ena tretjina posebne dajatve, če se uporablja člen 142(2).

Člen 144

Oprostitev dodatne dajatve

1. V naslednjih primerih se dodatna dajatev ne odmeri:

(a) za blago, ki je uvoženo po tarifnih kvotah, navedenih v Prilogi VII kombinirane nomenklature;

(b) za blago, ki je na poti v Skupnost, kot to določa odstavek 2.

2. Za blago, ki je na poti v Skupnost, se šteje blago, ki:

(a) je zapustilo državo porekla pred odločitvijo o uvedbi dodatne dajatve in

(b) se prevaža s prevozno listino, ki velja od mesta nakladanja v državi porekla do mesta razkladanja v Skupnosti in je bila izdana pred uveljavitvijo dodatne dajatve.

3. Zainteresirane strani morajo carinski službi predložiti ustrezno dokazilo o izpolnjevanju zahtev iz odstavka 2.

▼B

Vendar lahko ti organi menijo, da je blago zapustilo državo porekla pred dnevom uveljavitve dodatne dajatve, če je kot dokazilo priložen eden od naslednjih dokumentov:

(a) za pomorski promet, ladijski tovorni list, ki dokazuje, da se je nakladanje izvedlo pred tem datumom,

(b) za železniški promet, tovorni list, ki so ga železniške oblasti države porekla sprejele pred tem datumom,

(c) za cestni promet, pogodba o cestnem prevozu ali drug tranzitni dokument, ki je bil izpolnjen v državi porekla pred tem datumom, če so bili izpolnjeni pogoji, določeni v dvostranskih ali večstranskih sporazumih, sklenjenih v zvezi s tranzitom Skupnosti oziroma skupnim tranzitom,

(d) za zračni promet, letalski prevozni list, ki dokazuje, da je letalski prevoznik sprejel blago pred tem datumom.

NASLOV V

SPLOŠNE DOLOČBE, DOLOČBE O RAZVELJAVITVI TER PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 145

Pregledi

Brez poseganja v posebne določbe te uredbe ali drugo zakonodajo Skupnosti države članice uvedejo preglede in ukrepe, če so potrebni za zagotovitev pravilne uporabe Uredbe (ES) št. 1182/2007 in te uredbe. Ti pregledi in ukrepi so učinkoviti, sorazmerni in odvračilni, da zagotovijo ustrezno zaščito finančnih interesov Skupnosti.

Zlasti zagotovijo, da:

(a) se vsa merila o izpolnjevanju pogojev, določena z zakonodajo Skupnosti ali nacionalno zakonodajo ali nacionalnim okvirom ali nacionalno strategijo, lahko preverijo;

(b) imajo pristojni organi, ki so odgovorni za izvajanje pregledov, dovolj ustrezno usposobljenega in izkušenega osebja za učinkovito izvajanje pregledov in

(c) se pri pregledih prepreči nepravilno podvojeno financiranje ukrepov v skladu s to uredbo in drugimi shemami Skupnosti ali nacionalnimi shemami.

Člen 146

Nacionalne sankcije

Brez poseganja v katere koli sankcije, določene v tej uredbi ali Uredbi (ES) št. 1182/2007, države članice zagotovijo uporabo sankcij na nacionalni ravni za nepravilnosti v zvezi z zahtevami iz te uredbe in Uredbe (ES) št. 1182/2007, ki so učinkovite, sorazmerne in odvračilne, da zagotovijo ustrezno zaščito finančnih interesov Skupnosti.

Člen 147

Umetno ustvarjene razmere

Brez poseganja v kakršne koli posebne ukrepe, določene v tej uredbi ali Uredbi (ES) št. 1182/2007, se plačilo ne izplača upravičencem, za katere se ugotovi, da so umetno ustvarili pogoje, potrebne za pridobitev takih plačil, da bi pridobili korist v nasprotju s cilji zadevne sheme podpore.

▼B

Člen 148

Sporočila

1. Brez poseganja v katere koli posebne določbe v tej uredbi države članice predložijo Komisiji vsa sporočila v skladu s to uredbo na načine in v obliki, ki jih določi Komisija.

Sporočila, ki niso predložena na določen način in v določeni obliki, se lahko brez poseganja v odstavek 3 štejejo, kot da niso bila predložena.

2. Brez poseganja v posebne določbe te uredbe države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da lahko upoštevajo roke za sporočila iz te uredbe.

3. Če država članica ne predloži sporočila, kot zahteva ta uredba ali Uredba (ES) št. 1182/2007, ali če je sporočilo neustrezno glede na objektivna dejstva, ki jih ima Komisija na voljo, lahko Komisija odloži del mesečnih plačil ali celotna mesečna plačila iz člena 14 Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 ([1]) v zvezi s sektorjem sadja in zelenjave, dokler sporočilo ni ustrezno.

Člen 149

Očitne napake

Vsako sporočilo, terjatev ali zahtevek za državo članico v skladu s to uredbo ali Uredbo (ES) št. 1182/2007, vključno z zahtevkom za pomoč, se lahko prilagodi kadar koli po predložitvi, če vsebuje očitne napake, ki jih prizna pristojni organ.

Člen 150

Višja sila in izjemne okoliščine

Če je treba v skladu s to uredbo ali Uredbo (ES) št. 1182/2007 naložiti sankcijo ali preklicati ugodnost ali priznanje, se sankcija ne naloži in preklic ne izvede v primerih višje sile ali izjemnih okoliščin v smislu člena 40(4) Uredbe (ES) št. 1782/2003.

Vendar se primer višje sile uradno sporoči pristojnemu organu z ustreznimi dokazili, kot jih zahteva pristojni organ, v desetih delovnih dneh od dne, ko je zadevna oseba to sposobna narediti.

Člen 151

Razveljavitve

Uredbe (ES) št. 3223/94, (ES) št. 1555/96, (ES) št. 961/1999, (ES) št. 544/2001, (ES) št. 1148/2001, (ES) št. 2590/2001, (ES) št. 1791/2002, (ES) št. 2103/2002, (ES) št. 48/2003, (ES) št. 606/2003, (ES) št. 761/2003, (ES) št. 1432/2003, (ES) št. 1433/2003, (ES) št. 1943/2003, (ES) št. 103/2004, (ES) št. 1557/2004, (ES) št. 179/2006, (ES) št. 430/2006, (ES) št. 431/2006 in (ES) št. 1790/2006 se razveljavijo.

Vendar razveljavljene uredbe še naprej veljajo, kadar je to primerno, za namene člena 55(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

Člen 152

Prehodne določbe

1. Ne glede na člen 2, izključno za namene uporabe člena 55(1) Uredbe (ES) št. 1182/2007, se uporabljajo opredelitve tržnih let za

([1]) UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

▼B

proizvode, navedene v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 2201/96, ki so na voljo pred začetkom veljavnosti te uredbe.

2. Pravila za odobritev vseh operativnih programov, predloženih leta 2007, so tista, ki veljajo neposredno pred datumom začetka uporabe te uredbe.

Operativni programi, za katere se lahko ugodnost iz točke (a) člena 55(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007 še naprej izvaja do konca, če so skladni s pravili, ki veljajo pred datumom začetka uporabe te uredbe.

Z odstopanjem od členov 66 in 67 te uredbe lahko države članice sprejmejo vse potrebne določbe, da dovolijo organizacijam proizvajalcev, da svoje operativne programe spremenijo čim prej po začetku veljavnosti te uredbe, da se uporabljata točki (b) in (c) člena 55(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

▼M1

Države članice lahko določijo, da so stroški enega ali več ukrepov preprečevanja in obvladovanja kriz za umik s trga, promocijo in obveščanje ter usposabljanje, ki jih izvaja organizacija proizvajalcev v letu 2008, upravičeni, čeprav operativni program še ni bil spremenjen tako, da bi urejal zadevne ukrepe. Da bi bili ti stroški upravičeni:

(a) država članica zagotovi, da njena nacionalna strategija, sprejeta leta 2008 v skladu s to uredbo, zajema zadevne ukrepe;

(b) se operativni program v letu 2008 spremeni v skladu s to uredbo, da se stroški zadevnih ukrepov krijejo, preden se vloži zahtevek za plačilo zadevne pomoči, ter

(c) so ukrepi in vsi pregledi teh ukrepov v skladu s to uredbo.

Države članice lahko določijo, da sprememba ukrepa v sedanjem operativnem programu iz točke (b) člena 55(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007 krije stroške postopkov, ki so izvedeni v letu 2008 še pred navedeno spremembo, pod pogojem, da se upoštevajo zahteve iz točk (a), (b) in (c) četrtega pododstavka.

▼B

3. Za namene člena 55(6) Uredbe (ES) št. 1182/2007 so pravila o najmanjših značilnostih surovin, dobavljenih za predelavo, in o najnižjih kakovostnih zahtevah za končne proizvode, ki se še naprej uporabljajo v zvezi s surovinami, pridelanimi na ozemlju držav članic, ki uporabljajo prehodno ureditev v skladu s členom 68b ali členom 143bc Uredbe (ES) št. 1782/2003, poleg vseh ustreznih tržnih standardov iz člena 2 Uredbe (ES) št. 1182/2007, tista iz uredb Komisije, navedenih v Prilogi XVIII.

▼M5

4. Z odstopanjem od člena 47(2) te uredbe lahko skupine proizvajalcev, ki izvajajo načrte za priznanje, za katere velja člen 55(4) Uredbe (ES) št. 1182/2007 in ki niso razdeljeni na polletna obdobja, predložijo zahtevke za pomoč, ki zajemajo polletna obdobja. Takšni zahtevki lahko zajemajo le polletna obdobja, ki ustrezajo letnim obdobjem, ki so se začela pred letom 2008.

5. Z odstopanjem od člena 96 se za operativne programe, ki se izvajajo v letu 2007, dodatna finančna pomoč operativnim skladom financira iz EKJS v višini 50 % finančne pomoči, ki je bila odobrena organizaciji proizvajalcev.

6. Načrti za priznanje, sprejeti na podlagi Uredbe (ES) št. 2200/96, za katere še naprej velja priznanje v skladu s členom 55(4) Uredbe (ES) št. 1182/2007 za skupine proizvajalcev, ki niso v državah članicah, ki so k Skupnosti pristopile 1. maja 2004 ali po tem datumu, ali v najbolj oddaljenih regijah Skupnosti v skladu s členom 299(2) Pogodbe ali na manjših egejskih otokih v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1405/2006, se financirajo po stopnjah, določenih v členu 7(5)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

▼M5

Načrti za priznanje, sprejeti v skladu z Uredbo (ES) št. 2200/96, ki so koristili ugodnosti iz člena 14(7) navedene uredbe in še naprej koristijo ugodnosti sprejetja v skladu s členom 55(4) Uredbe (ES) št. 1182/2007, se financirajo po stopnjah, določenih v členu 7(5)(a) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

7. Izplačila kompenzacije Skupnosti za umik s trga in z njimi povezana preverjanja, ki zadevajo umike s trga v letu 2007, vendar do 31. decembra 2007 še niso bila izvedena, se kljub temu lahko izvedejo tudi po navedenem datumu v skladu z naslovom IV Uredbe (ES) št. 2200/96, kakršen je obstajal na navedeni datum.

8. Kadar bi se morala za zahtevek za pomoč, predložen za operativne programe, izvedene leta 2007 ali pred tem letom, v zvezi z dejanji ali opustitvami iz navedenega obdobja uporabljati sankcija na podlagi oddelka 3 poglavja V naslova III, vendar bi se v skladu s takrat veljavno zakonodajo uporabljala manj stroga sankcija ali se ne bi uporabljala nobena sankcija, se uporablja manj stroga sankcija ali se ne uporablja nobena sankcija, odvisno od posameznega primera.

▼M10

9. Z odstopanjem od tretjega pododstavka člena 65(2) te uredbe lahko države članice zaradi ustrezno utemeljenih razlogov odločitev glede operativnih programov in skladov za leto 2009 sprejmejo najpozneje 1. marca 2009. Odločitev o odobritvi lahko določi, da so izdatki upravičeni od 1. januarja 2009 dalje.

10. Z odstopanjem od člena 99(2) te uredbe države članice, ki so v skladu s prejšnjim odstavkom preložile odločitve glede operativnih programov za leto 2009, Komisiji do 31. januarja 2009 sporočijo oceno zneska operativnega sklada za leto 2009 za vse operativne programe. V sporočilu sta navedena celoten znesek operativnega sklada in celoten znesek financiranja Skupnosti za ta operativni sklad. Ti podatki se dodatno razdelijo glede na zneske za ukrepe preprečevanja in upravljanja kriz ter druge ukrepe.

Države članice iz prejšnjega pododstavka Komisiji do 15. marca 2009 sporočijo končni odobreni znesek operativnega sklada za leto 2009 za vse operativne programe, vključno z zgoraj navedeno razdelitvijo.

▼M13

11. Z odstopanjem od člena 44(1) te uredbe izračun vrednosti tržne proizvodnje skupin proizvajalcev iz člena 203a(4) Uredbe (ES) št. 1234/2007 za prodajo, izvedeno v letih 2007, 2008 in 2009, vključuje pomoč, prejeto na podlagi uredb Komisije (ES) št. 1621/1999 ([1]), (ES) št. 1622/1999 ([2]), (ES) št. 1535/2003 ([3]) in (ES) št. 2111/2003 ([4]).

Kar zadeva skupine proizvajalcev iz držav članic, ki so v Evropsko unijo vstopile s 1. majem 2004 ali pozneje, z letnimi obdobji načrtov za priznanje, ki so se začeli leta 2007 in končali leta 2008, se letna podpora iz člena 103a(1)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007 izračuna kot vsota vrednosti prodaje, fakturirane v ustreznem delu leta 2007, pomnožene z ustrezno stopnjo za zadevno letno obdobje, in vrednosti prodaje, fakturirane v letu 2008, pomnožene z novo ustrezno stopnjo za zadevno letno obdobje.

12. Z odstopanjem od člena 47(1) te uredbe lahko skupine proizvajalcev iz člena 203a(4) Uredbe (ES) št. 1234/2007 vložijo ločen zahtevek za pomoč iz člena 103a(1)(a) te uredbe za pomožna tehnološka sredstva, prejeta na podlagi uredb (ES) št. 1621/1999, (ES) št. 1622/1999, (ES) št. 1535/2003 in (ES) št. 2111/2003 za tržni leti 2006/2007 in 2007/2008, če niso bile upoštevane pri prejšnjih zahtevkih.

13. Z odstopanjem od člena 53 te uredbe, kjer so organizacije proizvajalcev pridelovale kuharska zelišča, navedena v delu IX Priloge I k Uredbi (ES) št. 1234/2007, namreč žafran, timijan, svež ali ohlajen,

([1]) UL L 192, 24.7.1999, str. 21.
([2]) UL L 192, 24.7.1999, str. 33.
([3]) UL L 218, 30.8.2003, str. 14.
([4]) UL L 317, 2.12.2003, str. 5.

▼M13

baziliko, meliso, meto, origanum vulgare (origano/divji majaron), rožmarin in žajbelj, svež ali ohlajen, v letih 2008 in 2009, se vrednost tržne proizvodnje za te proizvode za operativne programe, izvedene v navedenih letih, izračuna kot dejanska vrednost tržne proizvodnje za 12-mesečno obdobje, v katerem je bil operativni program uresničen.

▼B

Člen 153

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼M8

PRILOGA I

TRŽNI STANDARDI IZ ČLENA 2a

DEL A

Splošni tržni standard

1. **Minimalne zahteve glede kakovosti**

Ob upoštevanju dovoljenih odstopanj morajo biti proizvodi:

— nepoškodovani,

— zdravi; proizvodi, ki so gnili ali poškodovani, tako da niso primerni za uživanje, se izključijo,

— čisti, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb, ki bi jih na mesu povzročili škodljivci,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Stanje proizvodov mora biti takšno, da ti lahko:

— prenesejo prevoz in ravnanje z njimi ter

— prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

2. **Minimalne zahteve glede zrelosti**

Proizvodi morajo biti dovolj razviti in zreli.

Razvitost in zrelost proizvodov morata biti takšni, da omogočata nadaljnje zorenje proizvodov, dokler ne dosežejo zadostne stopnje zrelosti.

3. **Odstopanje**

V vsaki seriji se dovoli odstopanje v višini 10 % glede na število ali maso proizvoda, ki ne zadosti minimalnim zahtevam glede kakovosti. Vendar to odstopanje ne zajema proizvodov, ki so zaradi gnitja ali drugih poškodb neprimerni za uživanje.

4. **Označevanje porekla proizvodov**

Polno ime države porekla. Za proizvode, ki izvirajo iz države članice, se ime navede v jeziku države porekla ali v katerem koli drugem jeziku, ki ga razumejo potrošniki v namembni državi. Za druge proizvode se ime navede v katerem koli jeziku, ki ga razumejo potrošniki v namembni državi.

DEL B

POSEBNI TRŽNI STANDARDI

DEL 1: *TRŽNI STANDARD ZA JABOLKA*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za jabolka sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Malus domestica Borkh*., ki se porabniku dobavljajo sveža, pri čemer so izključena jabolka za industrijsko predelavo.

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen standarda je opredeliti zahteve glede kakovosti za jabolka po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti jabolka v vseh razredih:

— nepoškodovana,

— plodovi, ki so zaradi gnitja ali kvarjenja neprimerni za uživanje, morajo biti izločeni,

— čista, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— praktično brez škodljivcev,

▼M8

— praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Poleg tega morajo biti skrbno obrana.

Jabolka morajo biti ustrezno razvita in v takem stanju, da lahko:

— nadaljujejo proces zorenja in dosežejo stopnjo zrelosti, značilno za posamezno sorto ([1]) ([2]),

— prenesejo prevoz in ravnanje z njimi ter

— prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Razvrstitev**

Jabolka se razvrščajo v naslednje tri razrede:

(i) *Razred „ekstra“*

Jabolka v tem razredu morajo biti odlične kakovosti. Oblika, razvoj in obarvanost plodov morajo biti sortno značilni ([3]) in pecelj mora biti nepoškodovan.

Meso mora biti popolnoma zdravo.

Plodovi morajo biti brez pomanjkljivosti razen neznatnih sprememb kožice, če to ne vpliva na splošni videz plodov, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju.

(ii) *Razred I*

Jabolka tega razreda morajo biti dobre kakovosti. Oblika, velikost in obarvanost plodov morajo biti sortno značilne ([3]).

Meso mora biti popolnoma zdravo.

Dovoljene so rahle pomanjkljivosti, če ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju:

— rahle pomanjkljivosti v obliki,

— rahle pomanjkljivosti v razvoju,

— rahle pomanjkljivosti v obarvanosti,

— rahle poškodbe kožice, ki:

  — so lahko dolge največ 2 cm pri poškodbah podolgovate oblike,

  — skupaj ne presegajo 1 cm^2 celotne površine pri drugih poškodbah, razen peg škrlupa (*Venturia inaequalis*), ki skupaj ne smejo pokrivati površine, večje od 0,25 cm^2,

  — če gre za rahle poškodbe (odrgnine), ne smejo pokrivati površine, večje od 1 cm^2, in ne smejo biti razbarvane.

Pecelj sme manjkati, če je lom gladek in če kožica ob peclju ni poškodovana.

(iii) *Razred II*

V ta razred se uvrstijo jabolka, ki ne izpolnjujejo zahtev za višje razrede, izpolnjujejo pa zgoraj navedene minimalne zahteve ([3]).

Meso mora biti brez večjih pomanjkljivosti.

Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti, če plod ohrani svoje značilnosti v zvezi s kakovostjo, ohranjanjem kakovosti in predstavitvijo:

— pomanjkljivosti v obliki,

— pomanjkljivosti v razvoju,

([1]) Zaradi značilnih sortnih lastnosti sorte fuji in njenih mutantov v zvezi z zrelostjo ob obiranju je dovoljena radialna steklavost, če je omejena na žilne splete vsakega plodu.
([2]) Zato morajo pokazati zadostno vsebnost topnih trdnih snovi in stopnjo čvrstosti.
([3]) Merila glede obarvanja in mrežavosti plodov jabolk so v dodatku k temu standardu, pa tudi nepopoln seznam sort, na katere se nanašajo posamezna merila.

▼M8

— pomanjkljivosti v obarvanosti,

— poškodbe kožice, ki:

— so lahko dolge največ 4 cm pri poškodbah podolgovate oblike,

— skupaj ne presegajo 2,5 cm^2 celotne površine pri drugih poškodbah, razen peg škrlupa (*Venturia inaequalis*), ki skupaj ne smejo pokrivati površine, večje od 1 cm^2,

— rahle poškodbe (odrgnine) ne smejo pokrivati več kakor 1,5 cm^2 celotne skupne površine, ki je lahko rahlo razbarvana.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se določi z največjim premerom ekvatorialnega dela ali z maso plodu.

Za vse sorte in vse razrede je najmanjša velikost 60 mm, če je izražena s premerom, ali 90 g, če je izražena z maso. Plodovi manjših velikosti so lahko sprejemljivi, če je vrednost brix večja ali enaka 10,5ºbrix, velikost pa ni manjša od 50 mm ali 70 g.

Da se zagotovi izenačenost po velikosti v pakiranju:

(a) sme biti pri plodovih, katerih velikost se določi s premerom, razlika v premeru plodov v isti enoti pakiranja največ:

— 5 mm za razred „ekstra“ in za plodove iz razredov I in II, ki so pakirani v vrstah in vložkih. Za jabolka sort Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) in Horneburger pa je lahko razlika v premeru največjega in najmanjšega plodu do 10 mm,

— 10 mm za plodove iz razreda I, ki so v enoti pakiranja ali v prodajni embalaži pakirani v razsutem stanju. Za jabolka sort Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) in Horneburger pa je lahko razlika v premeru največjega in najmanjšega plodu do 20 mm, ali

(b) sme biti pri plodovih, katerih velikost se določi po masi, razlika v masi plodov v isti enoti pakiranja največ:

— 20 % povprečne mase posameznega plodu v enoti pakiranja za razred „ekstra“ in za plodove iz razredov I in II, ki so pakirani v vrstah in vložkih,

— 25 % povprečne mase posameznega plodu v enoti pakiranja za plodove iz razreda I, pakirane v razsutem stanju v enoti pakiranja ali v prodajni embalaži.

Za plodove iz razreda II, pakirane v razsutem stanju v enoti pakiranja ali prodajni embalaži, ni določena zahteva glede izenačenosti po velikosti.

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti so dovoljena v vsaki enoti pakiranja za plodove, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *Razred „ekstra“*

5 % jabolk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred „ekstra“, vendar izpolnjujejo zahteve za razred I ali, izjemoma, ki so znotraj dovoljenih odstopanj za ta razred.

(ii) *Razred I*

10 % jabolk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred I, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II ali, izjemoma, ki so znotraj dovoljenih odstopanj za ta razred.

(iii)*Razred II*

10 % jabolk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred niti minimalnih zahtev, razen proizvodov, ki so gnili ali kako drugače poškodovani, tako da niso primerni za uživanje.

V okviru tega odstopanja je lahko največ 2 % plodov po številu ali masi, ki imajo naslednje pomanjkljivosti:

— resne poškodbe zaradi grenke pegavosti ali steklavosti,

▼M8

— rahle poškodbe ali nezaceljene razpoke,

— neznatne sledove gnilobe,

— so črvivi in/ali imajo poškodbe mesa, ki so jih povzročili škodljivci.

B. **Odstopanja od velikosti**

Za vse razrede:

dovoljeno je skupno odstopanje 10 % po številu ali masi plodov, ki ne ustrezajo zahtevam glede velikosti. To odstopanje se ne sme uporabljati za plodove velikosti:

— 5 mm ali več pod najmanjšim premerom, kadar je velikost določena s premerom,

— 10 g ali več pod najmanjšo maso, kadar je velikost določena po masi.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsakega pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le jabolka istega porekla, sorte, kakovosti in velikosti (če so sortirana po velikosti) ter iste stopnje zrelosti.

V razredu „ekstra“ morajo biti plodovi izenačeni tudi po obarvanosti.

V prodajni embalaži z neto maso, ki ne presega 5 kg, so lahko različne sorte jabolk, če so izenačene po kakovosti in če je vsaka posamezna sorta izenačena po poreklu, velikosti (če je sortirana po velikosti) in stopnji zrelosti.

Vidni del vsebine pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Jabolka morajo biti pakirana tako, da so ustrezno zaščitena. Zlasti mora biti prodajna embalaža z neto maso, ki je večja od 3 kg, dovolj trdna, da zagotovi pravilno zaščito proizvodov.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Pakiranje mora biti brez tujih snovi.

Etikete, ki so posamično nalepljene na proizvode, morajo biti takšne, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledi ali površinskih napak.

C. **Predstavitev**

Plodovi razreda „ekstra“ morajo biti pakirani v vložkih.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani enote pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki so vidne od zunaj:

A. **Identifikacija**

Ime in naslov pakirnice in/ali odpremnika

Ta navedba se lahko nadomesti:

— za vsa pakiranja z izjemo predpakirne embalaže z uradno izdano ali sprejeto kodno oznako, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika, navedeno poleg sklicevanja na „Pakirnica in/ali odpremnik“ (ali ustrezne okrajšave);

— samo za predpakiranja z imenom in naslovom prodajalca s sedežem v Skupnosti, poleg katerih je navedeno „Pakirano za:“ ali enakovredna navedba. V tem primeru označevanje vključuje tudi kodo, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika. Prodajalec navede vse podatke, ki jih inšpekcijski organ šteje za potrebne v zvezi s pomenom te kode.

B. **Vrsta proizvoda**

— „Jabolka,“ če vsebina ni vidna od zunaj.

▼M8

— Ime sorte ali sort, če je to ustrezno.

— Imena vseh različnih sort v pakiranju, kadar prodajna embalaža vsebuje mešanico jabolk različnih sort.

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla in, neobvezno, regija pridelave ali nacionalno, regionalno ali lokalno ime kraja.

— Kadar prodajna embalaža vsebuje mešanico sort jabolk različnega porekla, je pri imenu zadevne sorte treba navesti državo porekla.

D. **Prodajne označbe**

— Razred

— Velikost ali število enot pri pakiranju v vložke.

Če je označena velikost, je izražena:

(a) pri proizvodih, za katere veljajo pravila o izenačenosti, kot najmanjši in največji premer ali največja in najmanjša masa;

(b) pri proizvodih, za katere ne veljajo pravila o izenačenosti, kot premer ali masa najmanjšega plodu v enoti pakiranja z navedbo „in več“ ali „+“ ali enakovredne označbe, ali če je to ustrezno, premer ali masa največjega plodu.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne smejo biti označbe, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

▼M8

Dodatek

1. **Merila glede obarvanosti, skupine glede obarvanosti in oznake**

Skupina glede obarvanosti	A (rdeče sorte)	B (rdeče-zelene sorte)	C (prižaste sorte, rahlo obarvane)	D (druge sorte)
	skupna rdeče obarvana površina, značilna za sorto	skupna rdeče-zeleno obarvana površina, značilna za sorto	skupna površina rahlo rdeče obarvana, pordečena ali prižasta, značilna za sorto	
Razred ekstra	3/4	1/2	1/3	Ni zahteve glede rdeče obarvanosti
Razred I	1/2	1/3	1/10	
Razred II	1/4	1/10	—	

2. **Merila glede mrežavosti**

— *Skupina R:* Sorte, pri katerih je mrežavost značilnost kožice in ne pomanjkljivost, če mrežavost ustreza značilnemu videzu sorte.

— Za sorte, ki niso označene z „R“ na spodnjem seznamu, je dovoljena mrežavost v naslednjih mejah:

	Razred „ekstra“	Razred I	Razred II	Odstopanje za razred II:
(i) Rjasti madeži	— niso zunaj peceljne jamice	— lahko segajo rahlo zunaj peceljne jamice ali pestiča	— lahko segajo zunaj peceljne jamice ali pestiča	— plodovi ne vplivajo bistveno na videz in stanje pakiranja
	— niso hrapavi	— niso hrapavi	— rahlo hrapavi	
(ii) Mrežavost		največja dovoljena površina ploda		
— tanka mrežavost (ne sme biti močno kontrastna glede na splošno obarvanost plodov)	— rahle in posamične sledi mrežavosti, ki ne spremenijo splošnega videza plodov in celotnega pakiranja	1/5	1/2	— plodovi ne vplivajo bistveno na videz in stanje pakiranja
— močna	— ni dovoljena	1/20	1/3	— plodovi ne vplivajo bistveno na videz in stanje pakiranja
— skupne pomanjkljivosti (razen rjastih madežev, ki ne smejo biti med skupnimi pomanjkljivostmi). Tanka in močna mrežavost skupaj nikakor ne smeta presegati:	—	1/5	1/2	— plodovi ne vplivajo bistveno na videz in stanje pakiranja

▼M8

3. **Nepopoln seznam sort jabolk, razvrščenih glede na obarvanost in mrežavost**

Plodovi sort, ki niso na seznamu, morajo biti razvrščeni glede na svoje sortne lastnosti.

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
African Red		B	
Akane	Tohoku 3	B	
Alborz Seedling		C	
Aldas		B	
Alice		B	
Alkmene	Early Windsor	C	
Alwa		B	
Angold		C	
Apollo	Beauty of Blackmoor	C	
Arkcharm	Arkansas No 18, A 18	C	
Arlet		B	R
Aroma		C	
Rdeče obarvani mutanti Aroma, na primer Aroma Amorosa		B	
Auksis		B	
Belfort	Pella	B	
Belle de Boskoop in mutanti		D	R
Belle fleur double		D	
Berlepsch	Freiherr von Berlepsch	C	
Berlepsch rouge Blushed Golden	Red Berlepsch, Roter Berlepsch	B	
Bohemia		B	
Boskoop rouge	Red Boskoop, Roter Boskoop	B	R
Braeburn		B	
Rdeče obarvani mutanti Braeburn, na primer: Hidala Joburn Lochbuie Red Braeburn Mahana Red Mariri Red Redfield Royal Braeburn		A	
Bramley's Seedling	Bramley, Triomphe de Kiel	D	
Brettacher Sämling		D	
Calville (skupina…)		D	
Cardinal		B	
Carola	Kalco	C	

▼**M8**

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
Caudle		B	
Charden		D	
Charles Ross		D	
Civni		B	
Coromandel Red	Corodel	A	
Cortland		B	
Cox's orange pippin in mutanti	Cox Orange	C	R
Rdeče obarvani mutanti Cox's Orange Pippin, na primer: Cherry Cox		B	R
Crimson Bramley		D	
Cripps Pink		C	
Cripps Red		C [1]	
Dalinbel		B	
Delblush		D	
Delcorf in mutanti, na primer: Dalili Monidel		C	
Delgollune		B	
Delicious ordinaire	Ordinary Delicious	B	
Deljeni		D	
Delikates		B	
Delor		C	
Discovery		C	
Dunn's Seedling		D	R
Dykmanns Zoet		C	
Egremont Russet		D	R
Elan		D	
Elise	Red Delight	A	
Ellison's orange	Ellison	C	
Elstar in mutanti, na primer: Daliter Elshof Elstar Armhold Elstar Reinhardt		C	
Rdeče obarvani mutanti Elstar, na primer: Bel-El Daliest Goedhof Red Elstar Valstar		B	

▼M8

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
Empire		A	
Falstaff		C	
Fiesta	Red Pippin	C	
Florina		B	
Fortune		D	R
Fuji in mutanti		B	
Gala		C	
Rdeče obarvani mutanti Gala, na primer: Annaglo Baigent Galaxy Mitchgla Obrogala Regala Regal Prince Tenroy		A	
Garcia		D	
Gloster		B	
Goldbohemia		D	
Golden Delicious in mutanti		D	
Golden Russet		D	R
Goldrush	Coop 38	D	
Goldstar		D	
Gradigold		D	
Granny Smith		D	
Gravenstein rouge	Red Gravenstein, Roter Gravensteiner	B	
Gravensteiner	Gravenstein	D	
Greensleeves		D	
Holsteiner Cox in mutanti	Holstein	D	R
Holstein rouge	Red Holstein, Roter Holsteiner Cox	C	R
Honeycrisp		C	
Honeygold		D	
Horneburger		D	
Howgate Wonder	Manga	D	
Idared		B	
Ingrid Marie		B	R
Isbranica	Izbranica	C	
Jacob Fisher		D	
Jacques Lebel		D	

▼M8

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
Jamba		C	
James Grieve in mutanti		D	
James Grieve rouge	Red James Grieve	B	
Jarka		C	
Jerseymac		B	
Jester		D	
Jonagold ([2]) in mutanti, npr.:		C	
Crowngold			
Daligo			
Daliguy	Jonasty		
Dalijean	Jonamel		
Jonagold 2000	Excel		
Jonabel			
Jonabres			
King Jonagold			
New Jonagold	Fukushima		
Novajo	Veulemanns		
Schneica			
Wilmuta			
Jonagored in mutanti, na primer:		A	
Decosta			
Jomured	Van de Poel		
Jonagold Boerekamp			
Jomar			
Jonagored Supra			
Jonaveld			
Primo			
Romagold	Surkijn		
Rubinstar			
Red Jonaprince			
Jonalord		C	
Jonathan		B	
Julia		B	
Jupiter		D	
Karmijn de Sonnaville		C	R
Katy	Katja	B	
Kent		D	R
Kidd's orange red		C	R
Kim		B	
Koit		C	

▼**M8**

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
Krameri Tuvioun		B	
Kukikovskoje		B	
Lady Williams		B	
Lane's Prince Albert		D	
Laxton's Superb	Laxtons Superb	C	R
Ligol		B	
Lobo		B	
Lodel		A	
Lord Lambourne		C	
Maigold		B	
Mc Intosh		B	
Meelis		B	
Melba		B	
Melodie		B	
Melrose		C	
Meridian		C	
Moonglo		C	
Morgenduft	Imperatore	B	
Mountain Cove		D	
Mutsu		D	
Normanda		C	
Nueva Europa		C	
Nueva Orleans		B	
Odin		B	
Ontario		B	
Orlovskoje Polosatoje		C	
Ozark Gold		D	
Paula Red		B	
Pero de Cirio		D	
Piglos		B	
Pikant		B	
Pikkolo		C	
Pilot		C	
Pimona		C	
Pinova		C	
Pirella		B	
Piros		C	
Rafzubex		A	
Rafzubin		C	
Rajka		B	
Rambour d'hiver		D	

▼M8

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
Rambour Franc		B	
Reanda		B	
Rebella		C	
Red Delicious in mutanti, na primer: Campsur Erovan Evasni Flatrar Fortuna Delicious Otago Red King Red Spur Red York Richared Royal Red Sandidge Shotwell Delicious Stark Delicious Starking Starkrimson Starkspur Topred Trumdor Well Spur		A	
Red Dougherty		A	
Red Rome		A	
Redkroft		A	
Regal		A	
Regina		B	
Reglindis		C	
Reine des Reinettes	Goldparmäne, Gold Parmoné	C	
Reineta Encarnada		B	
Reinette Rouge du Canada		B	
Reinette d'Orléans		D	
Reinette Blanche du Canada	Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette, Renetta del Canada	D	R
Reinette de France		D	
Reinette de Landsberg		D	
Reinette grise du Canada	Graue Kanadarenette	D	R
Relinda		C	
Remo		B	

▼M8

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
Renora		B	
Resi		B	
Resista		D	
Retina		B	
Rewena		B	
Roja de Benejama	Verruga, Roja del Valle, Clavelina	A	
Rome Beauty	Belle de Rome, Rome	B	
Rosana	Berner Rosenapfel	B	
Royal Beaut		A	
Rubin		C	
Rubinola		B	
Sciearly		A	
Scifresh		B	
Sciglo		A	
Sciray	GS48	A	
Scired		A	R
Sciros		A	
Selena		B	
Shampion		B	
Sidrunkollane Talioun		D	
Sinap Orlovskij	Orlovski Sinap	D	
Snygold	Earlygold	D	
Sommerregent		C	
Spartan		A	
Splendour		A	
St. Edmunds Pippin		D	R
Stark's Earliest		C	
Štaris	Staris	A	
Sturmer Pippin		D	R
Sügisdessert		C	
Sügisjoonik		C	
Summerred		B	
Sunrise		A	
Sunset		D	R
Suntan		D	R
Sweet Caroline		C	
Talvenauding		B	
Tellisaare		B	
Tiina		B	
Topaz		B	
Tydeman's Early Worcester	Tydeman's Early	B	

▼M8

Sorta	Sinonimi	Skupina glede na obarvanost	Mrežavost
Veteran		B	
Vista Bella	Bellavista	B	
Wealthy		B	
Worcester Pearmain		B	
York		B	
Zarja Alatau	Zarya Alatau	D	

([1]) Najmanj 20 % za razred I in razred II.
([2]) Vendar mora biti pri sorti jonagold vsaj ena desetina površine plodu iz razreda II rdeče progasto obarvana.

DEL 2: *TRŽNI STANDARDI ZA AGRUME*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za naslednje sadeže, uvrščene med „agrume“, ki se potrošniku dobavljajo sveži, pri čemer so izključeni agrumi za industrijsko predelavo:

— limone sort (kultivarjev), vzgojenih iz vrste *Citrus limon* (L.) Burm. f.,

— mandarine sort (kultivarjev), vzgojenih iz vrste *Citrus reticulata* Blanco, vključno s satsumami (*Citrus unshiu* Marcow.), klementinami (*Citrus clementina* Hort. ex Tan.), navadnimi mandarinami (*Citrus deliciosa* Ten.) in tangerinami (*Citrus tangerina* Hort. ex Tan.), ki so vzgojene iz teh vrst in njihovih hibridov, v nadaljevanju „mandarine“,

— pomaranče sort (kultivarjev), vzgojenih iz vrste *Citrus sinensis* (L.) Osb.

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen tega standarda je opredeliti zahteve glede kakovosti agrumov po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti agrumi v vseh razredih:

— nepoškodovani,

— brez odrgnin in/ali večjih zaceljenih vreznin,

— zdravi; proizvodi, ki so gnili ali poškodovani, tako da niso primerni za uživanje, so izključeni,

— čisti, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,

— brez znakov notranjega venenja,

— brez poškodb, ki bi jih povzročila nizka temperatura ali pozeba,

— brez vsake odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Agrumi morajo biti skrbno obrani ter doseči primerno stopnjo razvitosti in zrelosti ob upoštevanju sortne značilnosti, časa obiranja in pridelovalnega področja.

Razvitost in zrelost agrumov morata biti takšni, da

— prenesejo prevoz in ravnanje z njimi ter

— prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

Agrumom, ki ustrezajo zahtevam glede zrelosti iz te Priloge, se lahko razbarva zelena barva. Ta postopek je dovoljen samo, če se s tem ne spremenijo druge naravne organoleptične lastnosti.

▼M8

B. **Zahteve glede zrelosti**

Zrelost agrumov se določa z naslednjimi parametri, ki so navedeni za vsako sorto:

1. Minimalna vsebnost soka

2. Obarvanost

Stopnja obarvanosti mora biti takšna, da po normalnem razvoju plodovi agrumov dosežejo sortno značilno obarvanost na točki namembnega kraja.

(i) *Limone*

— Minimalna vsebnost soka:

— limone Verdelli in Primofiore:	20 %
— druge limone:	25 %

— Obarvanost: biti mora sortno značilna. Vseeno so dovoljeni plodovi zelene (vendar ne temno zelene) barve, če ustrezajo minimalnim zahtevam glede vsebnosti soka.

(ii) *Mandarine*

— Minimalna vsebnost soka:

— mandarine, razen klementin:	33 %
— klementine:	40 %

— Obarvanost: biti mora sortno značilna vsaj na eni tretjini površine plodu.

(iii) *Pomaranče*

Obarvanost mora biti sortno značilna. Dovoljeni so plodovi s svetlo zeleno barvo, pod pogojem, da ta ne presega ene petine celotne površine plodu. Plodovi morajo imeti naslednjo minimalno vsebnost soka:

— rdeče pomaranče:	30 %
— skupina Navel:	33 %
— druge sorte:	35 %

Vendar so lahko pomaranče, proizvedene na območjih z visokimi temperaturami zraka in razmerami z visoko relativno vlažnostjo v obdobju razvoja zelene barve, ki presega eno petino celotne površine, pod pogojem, da izpolnjujejo zahteve glede minimalne vsebnosti soka.

— sorte Mosambi, Sathgudi in Pacitan:	33 %
— druge sorte:	45 %

C. **Razvrstitev**

Agrumi se razvrščajo v naslednje tri razrede:

(i) *Razred „ekstra“*

Agrumi v tem razredu morajo biti odlične kakovosti. Po obliki, zunanjem videzu, razvitosti in obarvanosti morajo biti značilni za sorto in/ali komercialni tip.

Biti morajo brez pomanjkljivosti, razen zelo rahlih znakov propadanja, če to ne vpliva na splošni videz proizvoda, na kakovost, sposobnost za shranjevanje in na predstavitev v enoti pakiranja.

(ii) *Razred I*

Agrumi v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Njihove lastnosti morajo biti značilne za sorto in/ali komercialni tip.

▼M8

Dovoljene so rahle pomanjkljivosti, če ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju:

— rahle pomanjkljivosti glede oblike,

— rahle pomanjkljivosti glede barve,

— neznatne pomanjkljivosti na kožici, do katerih je prišlo med izoblikovanjem plodu, kot so srebrna krastavost, rjavost itd.

— neznatne zarasle mehanske poškodbe, kot so poškodbe zaradi toče, trenja, pretovarjanja itd.

(iii) *Razred II*

V ta razred se uvrstijo plodovi agrumov, ki ne izpolnjujejo zahtev za uvrstitev v višje razrede, ampak le zgoraj navedene minimalne zahteve.

Naslednje pomanjkljivosti so dovoljene, če plodovi agrumov ohranijo svoje osnovne značilnosti, kar zadeva kakovost, ohranjanje kakovosti in videz vsebine pakiranja:

— pomanjkljivosti glede oblike,

— pomanjkljivosti glede barve,

— hrapava kožica,

— pomanjkljivosti na kožici, do katerih je prišlo med izoblikovanjem plodu, kot so srebrna krastavost, rjavost itd.

— zarasle mehanske poškodbe, kot so poškodbe zaradi toče, trenja, pretovarjanja itd.

— zaceljene površinske poškodbe,

— rahla in delna ločitev perikarpa pri pomarančah (kar je dovoljeno za mandarine).

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se določi po največjem premeru ekvatorialnega dela plodu.

A. **Minimalna velikost**

Plodovi, manjši od naslednjih minimalnih velikosti, so izločeni:

limone:	45 mm
mandarine, razen klementin:	45 mm
klementine:	35 mm
pomaranče:	53 mm

B. **Velikostna lestvica**

Velikostna lestvica je naslednja:

Pomaranče		Limone		Mandarine	
velikost	premer (mm)	velikost	premer (mm)	velikost	premer (mm)
0	92–110	0	79–90	1–XXX	78 in več
1	87–100	1	72–83	1–XX	67–78
2	84–96	2	68–78	1 ali 1–X	63–74
3	81–92	3	63–72	2	58–69
4	77–88	4	58–67	3	54–64
5	73–84	5	53–62	4	50–60
6	70–80	6	48–57	5	46–56
7	67–76	7	45–52	6 ([1])	43–52

▼M8

Pomaranče		Limone		Mandarine	
velikost	premer (mm)	velikost	premer (mm)	velikost	premer (mm)
8	64–73			7	41–48
9	62–70			8	39–46
10	60–68			9	37–44
11	58–66			10	35–42
12	56–63				
13	53–60				

([1]) Velikosti pod 45 mm se nanašajo samo na klementine.

Agrumi se lahko pakirajo s štetjem. V tem primeru, če je izenačenost po velikosti, ki se zahteva v naslovu III točki C, ohranjena, lahko velikostni razredi v enoti pakiranja sodijo zunaj ene same oznake, vendar znotraj dveh sosednjih oznak.

C. **Izenačenost**

Izenačenost velikosti se doseže z zgoraj navedeno velikostno lestvico, če ni drugače navedeno:

(i) za sadje, ki se zlaga v enakomerne plasti v enoto pakiranja ali v posamezne prodajne pakete, razlika med najmanjšim in največjim plodom v isti enoti pakiranja, znotraj ene same velikostne oznake ali v primeru agrumov, pakiranih s štetjem, znotraj dveh sosednjih oznak, ne sme presegati naslednjih maksimumov:

	Velikostne oznake	Maksimalna razlika med sadeži v isti enoti pakiranja (v mm)
Limone	0 to 7	7
Mandarine	1 do XXX do 4 5 do 6 7 do 10	9 8 7
Pomaranče	0 do 2 3 do 6 7 do 13	11 9 7

(ii) za sadje, ki se ne zlaga v enakomernih plasteh v enoto pakiranja ali v trde posamezne prodajne pakete, razlika med najmanjšim in največjim plodom v isti enoti pakiranja ne sme presegati razpona ustreznega velikostnega razreda na velikostni lestvici ali v primeru agrumov, pakiranih s štetjem, razpona v mm ene od dveh zadevnih sosednjih oznak;

(iii) za sadje v velikih zabojih in sadje v mehkih (mreže, vrečke, itn.) posameznih prodajnih paketih, maksimalna razlika v velikosti med najmanjšim in največjim plodom v isti seriji ali enoti pakiranja ne sme presegati razpona, pridobljenega z združevanjem treh zaporednih velikosti na velikostni lestvici.

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti so dovoljena v vsaki enoti pakiranja za plodove, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *Razred „ekstra“*

5 % po številu ali masi agrumov, ki ne izpolnjujejo zahtev svojega razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda I ali so izjemoma v mejah odstopanj tega razreda.

▼M8

(ii) *Razred I*

10 % po številu ali masi agrumov, ki ne izpolnjujejo zahtev svojega razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda II ali so izjemoma v mejah odstopanj tega razreda.

(iii) *Razred II*

10 % po številu ali masi agrumov, ki ne izpolnjujejo niti zahtev svojega razreda niti minimalnih zahtev, z izjemo proizvodov, ki so gnili ali kako drugače poškodovani, tako da niso primerni za uživanje. V okviru tega odstopanja je lahko največ 5 % agrumov z manjšimi nezaraslimi in suhimi vrezninami ali mehkih in uvelih plodov.

B. **Odstopanja od velikosti**

Za vse razrede in vrste pakiranja: dovoljeno je 10 % po številu ali masi agrumov, ki ustrezajo velikosti tik pod in/ali nad tisto (ali tistimi, v primeru kombinacije treh velikosti), ki je navedena na enotah pakiranja.

V vsakem primeru odstopanje 10 % velja samo za plodove, ki niso manjši od naslednjih najmanjših velikosti:

limone:	43 mm
mandarine, razen klementin:	43 mm
klementine:	34 mm
pomaranče:	50 mm

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in mora vključevati samo agrume enakega porekla, sorte ali komercialnega tipa, kakovosti in velikosti ter po možnosti enake stopnje zrelosti in razvitosti.

Poleg tega se za razred „ekstra“ zahteva izenačenost v obarvanosti.

Vidni del vsebine pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Plodovi agrumov morajo biti pakirani tako, da so primerno zavarovani.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Če so agrumi zaviti v papir, je treba uporabiti tanek, suh, nov papir brez vonja ([1]).

Uporaba kakršne koli snovi, ki bi lahko spremenila naravne značilnosti plodov agrumov, predvsem njihov okus ali vonj ([1]), je prepovedana.

Pakiranje mora biti brez tujih snovi. Dovoljeno je, da je v pakiranju kratka, neolesenela vejica z nekaj zelenimi listi, ki se drži plodu.

Etikete, ki so posamično nalepljene na proizvode, morajo biti takšne, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledi ali površinskih napak.

C. **Predstavitev**

Plodovi agrumov so lahko predstavljeni:

(a) v pravilnih slojih v enotah pakiranja;

(b) ne v pravilnih slojih v enotah pakiranja ali v zaprtih ali odprtih zabojih. Tako pakiranje je dovoljeno samo za razreda I in II;

(c) v posamičnih pakiranjih za neposredno prodajo potrošnikom, z maso manj kot 5 kg

— pakirani po številu plodov ali

([1]) Uporaba konzervansov ali kakršnih koli drugih kemičnih snovi, ki na lupini plodov puščajo tuj vonj, je dovoljena, kadar je to v skladu z veljavnimi predpisi Skupnosti.

▼M8

— pakirani po neto masi enote pakiranja.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani enote pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki so vidne od zunaj.

A. **Identifikacija**

Ime in naslov pakirnice in/ali odpremnika

Ta navedba se lahko nadomesti:

— za vsa pakiranja z izjemo predpakirne embalaže z uradno izdano ali sprejeto kodno oznako, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika, navedeno poleg sklicevanja na „Pakirnica in/ali odpremnik“ (ali ustrezne okrajšave);

— samo za predpakiranja z imenom in naslovom prodajalca s sedežem v Skupnosti, poleg katerih je navedeno „Pakirano za:“ ali enakovredna navedba. V tem primeru označevanje vključuje tudi kodo, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika. Prodajalec navede vse podatke, ki jih inšpekcijski organ šteje za potrebne v zvezi s pomenom te kode.

B. **Vrsta proizvoda**

— Naziv vrste, če proizvodi niso vidni od zunaj, razen za mandarine, za katere je naziv vrste ali sorte (kjer je primerno) obvezen,

— naziv sorte, za pomaranče,

— naziv tipa:

— za limone: oznaka „Verdelli“ in „Primofiore“, kjer je primerno,

— za klementine: navedba „klementine, brez pečk“, „klementine“ (1 do 10 pečk), „klementine s pečkami“ (več kot 10 pečk), kjer je primerno.

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla in, neobvezno, področje rasti, ali državno, ali regionalno, ali lokalno ime kraja.

D. **Prodajne označbe**

— Razred.

— Velikost za plodove, pakirane v skladu z velikostno lestvico ali zgornjo in spodnjo mejno velikostjo v primeru treh zaporednih velikosti na velikostni lestvici.

— Velikostna oznaka (ali kadar sadje, pakirano s štetjem, spada pod dve sosednji oznaki, velikostni oznaki ali minimalni in maksimalni premer) in število sadežev v primeru, ko je sadje zloženo v plasteh v enoti pakiranja.

— Kadar je uporabljen, omemba konzervansa ali druge kemične snovi, ki je bila uporabljena v fazi po obiranju.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne smejo biti označbe, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

DEL 3: *TRŽNI STANDARD ZA KIVI*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za kivi sort (kultivarjev), vzgojenih iz rodov *Actinidia chinensis* (Planch.) in *Actinidia deliciosa* (A. Chev., C.F. Liang in A.R. Ferguson), ki se potrošniku dobavljajo v svežem stanju, pri čemer je izključen kivi, namenjen za industrijsko predelavo.

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za kivi po pripravi in pakiranju.

▼M8

A. **Minimalne zahteve glede kakovosti**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj mora biti kivi v vseh razredih:

— nepoškodovan (toda brez peclja),

— zdrav; proizvodi, ki so gnili ali poškodovani, tako da niso primerni za uživanje, so izključeni,

— čist, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,

— dovolj čvrst; ne mehak, ne ovenel, ne prepojen z vodo,

— pravilno oblikovan, dvojni ali večkratni plodovi so izključeni,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Kivi mora biti ustrezno razvit in v takem stanju, da:

— prenese prevoz in ravnanje z njim ter

— prispe v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Minimalne zahteve glede zrelosti**

Kivi mora biti dovolj razvit in zrel. Za spoštovanje te določbe morajo plodovi doseči stopnjo zrelosti:

— v fazi pakiranja na pridelovalnem območju in za dobavo, ki jo izvrši pakirnica, ter v fazah izvoza in uvoza, najmanj 6,2°brix ali povprečno vsebnost 15 % suhe snovi,

— v vseh drugih fazah trženja najmanj 9,5°brix.

C. **Razvrstitev**

Kivi se razvršča v naslednje tri razrede:

(i) *Razred „ekstra“*

Kivi v tem razredu mora biti najboljše kakovosti. Biti mora pravilno razvit ter imeti vse lastnosti in obarvanost, značilne za sorto.

Biti mora brez pomanjkljivosti, razen zelo rahlih znakov propadanja, če to ne vpliva na splošni videz proizvoda, na kakovost, sposobnost za shranjevanje in na predstavitev v enoti pakiranja.

Razmerje med minimalnim in maksimalnim premerom sadeža, izmerjenim v ekvatorialnem delu, mora biti najmanj 0,8.

(ii) *Razred I*

Kivi v tem razredu mora biti dobre kakovosti. Biti mora sortno značilen.

Biti mora čvrst in meso mora biti popolnoma zdravo.

Dovoljene so rahle pomanjkljivosti, če ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju:

— rahle pomanjkljivosti v obliki (vendar plod ne sme biti nepravilno izbočen ali nepravilno oblikovan),

— rahle pomanjkljivosti v obarvanosti,

— poškodbe kožice, če celotna površina ne presega 1 cm^2,

— manjše „Haywardove šive“ v obliki podolžnih brazd in brez izrastkov.

Razmerje med minimalnim in maksimalnim premerom sadeža, izmerjenim v ekvatorialnem delu, mora biti najmanj 0,7.

(iii) *Razred II*

V tem razredu je kivi, ki ne izpolnjuje zahtev za višje razrede, izpolnjuje pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

▼M8

Plod mora biti razmeroma čvrst, meso pa ne sme imeti velikih pomanjkljivosti.

Dovoljene pa so naslednje pomanjkljivosti, če kivi ohrani svoje osnovne značilnosti glede kakovosti, sposobnosti ohranjanja kakovosti in predstavitve:

— pomanjkljivosti v obliki,

— pomanjkljivosti v obarvanosti,

— poškodbe kožice, na primer vreznine ali brazgotinasto/opraskano tkivo, če skupna površina ne presega 2 cm^2,

— več izrazitejših „Haywardovih šivov“ z rahlimi izrastki,

— rahle odrgnine.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se ugotavlja s tehtanjem plodu.

Najmanjša masa za razred „ekstra“ je 90 g, za razred I 70 g in za razred II 65 g.

Razlika v masi med največjim in najmanjšim plodom v enoti pakiranja ne sme presegati:

— 10 g za plodove, katerih masa je manjša od 85 g,

— 15 g za plodove, katerih masa je med 85 g in 120 g,

— 20 g za plodove, katerih masa je med 120 g in 150 g,

— 40 g za plodove, katerih masa je večja od 150 g.

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti so dovoljena v vsaki enoti pakiranja za plodove, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *Razred „ekstra“*

5 % plodov kivija po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, vendar izpolnjujejo zahteve za razred I, ali izjemoma, ki so znotraj dovoljenih odstopanj za ta razred.

(ii) *Razred I*

10 % plodov kivija po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II, ali izjemoma, ki so znotraj odstopanj za ta razred.

(iii) *Razred II*

10 % plodov kivija po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev, z izjemo proizvodov, ki so gnili, močno odrgnjeni ali kako drugače tako poškodovani, da so neprimerni za uživanje.

B. **Odstopanja od velikosti**

Za vse razrede: 10 % plodov kivija po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev po najmanjši masi in/ali predpisani velikosti.

Vendar mora biti velikost plodu le malenkost večja ali manjša od predpisane velikosti, pri najmanjših plodovih pa masa v razredu „ekstra“ ne sme biti manjša od 85 g, v razredu I ne sme biti manjša od 67 g in v razredu II ne sme biti manjša od 62 g.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le kivi istega porekla, sorte, kakovosti in velikosti.

Vidni del vsebine pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Kiviji morajo biti pakirani tako, da so ustrezno zavarovani.

▼M8

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Etikete, ki so posamično nalepljene na proizvode, morajo biti takšne, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledi ali površinskih napak.

Pakiranje mora biti brez tujih snovi.

C. **Predstavitev**

V razredu „ekstra“ morajo biti plodovi ločeni eden od drugega in urejeno razporejeni v eni plasti.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki so vidne od zunaj:

A. **Identifikacija**

Ime in naslov pakirnice in/ali odpremnika.

Ta navedba se lahko nadomesti:

— za vsa pakiranja z izjemo predpakirne embalaže z uradno izdano ali sprejeto kodno oznako, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika, navedeno poleg sklicevanja na „Pakirnica in/ali odpremnik“ (ali ustrezne okrajšave);

— samo za predpakiranja z imenom in naslovom prodajalca s sedežem v Skupnosti, poleg katerih je navedeno „Pakirano za:“ ali enakovredna navedba. V tem primeru označevanje vključuje tudi kodo, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika. Prodajalec navede vse podatke, ki jih inšpekcijski organ šteje za potrebne v zvezi s pomenom te kode.

B. **Vrsta proizvoda**

— „Kivi“, „Aktinidija“ ali enakovredno poimenovanje, če vsebina ni vidna od zunaj,

— ime sorte (neobvezno).

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla in, neobvezno, področje rasti ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Prodajne označbe**

— Razred,

— velikost, izražena kot minimalna in maksimalna masa plodu,

— število plodov (neobvezno).

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Ni nujno, da so oznake, določene v prvem odstavku, navedene na enotah pakiranja, če so te v prodajni embalaži, vidni od zunaj in na kateri so navedene te oznake. Na teh enotah pakiranja ne smejo biti označbe, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

▼M15

TOČKA 4: *TRŽNI STANDARD ZA SOLATO, KODROLISTNO ENDIVIJO IN ENDIVIJO ESKARIOL*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za:

— sorte (kultivarje) sveže solate, vzgojene iz rodov:

— *Lactuca sativa L. var. capitata L.* (glavnate solate, ki vključujejo mehkolistne in krhkolistne solate),

— *Lactuca sativa L. var. longifolia Lam.* (vezivka),

— *Lactuca sativa L. var. crispa L.* (rezivka in berivka),

— za križance teh sort in

▼M15

— sorte (kultivarje) kodrolistne endivije, vzgojene iz rodu *Cichorium endivia L. var. crispum Lam.* in

— sorte (kultivarje) endivije eskariol, vzgojene iz rodu *Cichorium endivia L. var. latifolium Lam.*,

ki se potrošniku dobavljajo sveže.

Standard se ne uporablja za solato in endivijo, namenjeno za industrijsko predelavo, ali za posamične liste solate in endivije s koreninsko grudo ali solate v lončkih.

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za proizvode po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti proizvodi v vseh razredih:

— nepoškodovani,

— zdravi, izključeni so tisti proizvodi, ki jih je prizadela gniloba ali katera koli druga bolezen, zaradi česar niso primerni za prehrano,

— čisti in obrezani, tj. praktično brez listov, ki so umazani od prsti ali drugega rastnega substrata in praktično brez vidnih tujih snovi,

— svežega videza,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb, ki jih povzročijo škodljivci,

— neuveli in čvrsti,

— ne odganjajo v cvet,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Solata je lahko rdečkasto razbarvana, če je to razbarvanje posledica nizkih temperatur med rastjo, razen če to močno vpliva na njen videz.

Korenine morajo biti odrezane blizu osnove zunanjih listov, rez pa mora biti gladek.

Solata in endivja morata biti normalno razviti. Razvitost in stanje proizvodov morata biti taka, da proizvodi:

— prenesejo prevoz in rokovanje,

— prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Razvrstitev**

Proizvod se uvršča v naslednja razreda:

(i) *Razred I*

Proizvodi v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Imeti morajo značilne lastnosti sorte ali komercialnega tipa, zlasti barvo.

Solata in endivija morata biti:

— dobro oblikovani,

— čvrsti, ob upoštevanju metod pridelave in tipa proizvoda,

— brez poškodb ali znakov propadanja, zaradi katerih bi bila užitnost zmanjšana,

— brez poškodb zaradi zmrzali.

Glavnate solate morajo imeti eno samo lepo oblikovano srce. Glavnata solata, pridelana v zavarovanih prostorih, ima lahko majhno srce.

Vezivka mora imeti srce, ki je lahko majhno.

Osrednji del kodrolistne endivije in endivije eskariol mora biti rumen.

▼M15

(ii) *Razred II*

V ta razred se uvrstijo proizvodi, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred I, izpolnjujejo pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Proizvodi morajo biti:

— razmeroma dobro oblikovani,

— brez poškodb ali znakov propadanja, zaradi katerih bi bila resno zmanjšana užitnost.

Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti, če proizvodi kljub temu ohranijo bistvene značilnosti glede kakovosti, sposobnosti za ohranjanje kakovosti in predstavitve:

— rahla porumenelost,

— rahle poškodbe zaradi škodljivcev.

Glavnata solata mora imeti srce, ki pa je lahko majhno. Glavnata solata, pridelana v zavarovanih prostorih, je lahko brez srca.

Vezivka je lahko brez srca.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se ugotavlja z maso na enoto.

A. **Minimalna masa**

Minimalna masa za razreda I in II je:

	Pridelana na prostem	Pridelana v zavarovanih prostorih
glavnata solata (brez mehkolistnih in krhkolistnih solat) ter vezivka (brez tipov solate, kot je „Little gem“)	150 g	100 g
mehkolistna in krhkolistna solata	300 g	200 g
rezivka in berivka ter solata tipa „Little gem“	100 g	100 g
kodrolistna endivija in endivija eskariol	200 g	150 g

B. **Izenačenost**

(a) *Solata*

V isti enoti pakiranja solate razreda I in razreda II razlika med najlažjo in najtežjo solato ne sme presegati:

— 40 g, če je masa najlažje enote manj kot 150 g na enoto,

— 100 g, če je masa najlažje enote med 150 g in 300 g na enoto,

— 150 g, če je masa najlažje enote med 300 g in 450 g na enoto,

— 300 g, če je masa najlažje enote več kot 450 g na enoto.

(b) *Kodrolistna endivija in endivija eskariol*

V isti enoti pakiranja kodrolistne endivije in endivije eskariol razreda I in razreda II razlika med največjo in najmanjšo endivijo (enoto) ne sme presegati 300 g.

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, označen na vsaki enoti pakiranja, so dovoljena naslednja odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti:

A. **Dovoljena odstopanja glede kakovosti**

(i) *Razred I*

Dovoljeno je skupno odstopanje 10 % proizvodov po številu enot, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, izpolnjujejo pa zahteve za razred II. V okviru tega odstopanja lahko skupno največ 1 % sestavljajo

▼M15

proizvodi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev glede kakovosti za razred II niti minimalnih zahtev. Proizvodi, ki so gnili ali tako poškodovani, da niso primerni za uživanje, so izključeni.

(ii) *Razred II*

Dovoljeno je skupno odstopanje 10 % proizvodov po številu enot, ki ne izpolnjujejo niti zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev. Proizvodi, ki so gnili ali tako poškodovani, da niso primerni za uživanje, so izključeni.

B. **Dovoljena odstopanja glede velikosti**

Za vse razrede: dovoljeno je skupno odstopanje 10 % proizvodov po številu enot, ki ne izpolnjujejo zahtev glede velikosti, vendar teža ne sme odstopati za več kot 10 % od določene velikosti.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

V vsaki enoti pakiranja so lahko le izenačeni proizvodi, torej proizvodi istega porekla, sorte ali komercialnega tipa, kakovosti in velikosti.

Vendar se lahko mešanica proizvodov izrazito različnih barv, sort in/ali komercialnih tipov, pakira skupaj v prodajni enoti ([1]), če so proizvodi izenačeni po kakovosti, in za vsako zadevno barvo, sorto in/ali komercialni tip, po poreklu.

Vidni del vsebine enote pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Proizvodi morajo biti pakirani tako, da so ustrezno zavarovani. Pakirani morajo biti razmeroma glede na velikost in vrsto pakiranja, brez praznih prostorov in drobljenja.

Notranji material enote pakiranja mora biti čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj ali znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Enote pakiranja ne smejo vsebovati nobene tuje snovi.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja ([2]) mora imeti na zunanji strani embalaže čitljivo in neizbrisljivo natisnjene naslednje oznake, ki so na isti strani embalaže:

A. **Identifikacija**

Pakira in/ali razpošilja/pošilja:

— ime in naslov (npr. ulica/mesto/regija/poštna številka in država, če je ta drugačna od države porekla)

ali

— kodna oznaka, ki jo uradno prizna nacionalni organ ([3]).

B. **Vrsta proizvoda**

— „solata“, „mehkolistna solata“, „endivija eskariol“, „krhkolistna solata rezivka ali berivka“ (ali in če je to ustrezno: „hrastolistna solata“, „Lollo bionda“, „Lollo rosa“), „kodrolistna endivija“ ali „endivija eskariol“ ali drugi sinonimi, če vsebina ni vidna od zunaj,

— „Little gem“, kadar je to ustrezno ali drugi sinonimi,

— oznaka „gojeno v zavarovanih prostorih“, ali druga ustrezna oznaka,

([1]) Prodajne enote morajo biti oblikovane tako, da se kupujejo kot celota.

([2]) Za pakirane enote predpakiranih proizvodov za neposredno prodajo potrošnikom ne veljajo te določbe za označevanje, ampak morajo biti v skladu z nacionalnimi zahtevami. V vsakem primeru pa mora biti to označevanje prikazano pri prevozu pakiranja, ki vsebuje takšne pakirne enote.

([3]) Nacionalna zakonodaja številnih držav zahteva natančno navedbo imena in naslova. Če je uporabljena kodna oznaka, mora biti poleg nje navedeno „pakira in/ali razpošilja (ali ustrezna okrajšava)“, pred kodno oznako pa mora biti navedena državna/območna koda ISO-3166-alpha države, ki je proizvod priznala, če to ni država porekla.

▼M15

— ime sorte (neobvezno),

— kadar prodajne enote vsebujejo mešanico proizvodov, izrazito različnih barv, sort in/ali komercialnih tipov, „mešanica solat“ ali ustrezno poimenovanje. Če proizvod ni viden od zunaj, je treba navesti barve, sorte ali komercialne tipe prodajne enote.

C. **Poreklo proizvoda**

— Država porekla in, neobvezno, področje rasti ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

— Kadar prodajne enote vsebujejo mešanico proizvodov izrazito različnih barv in/ali komercialnih tipov proizvodov različnih porekel, se navedba vsake države porekla nahaja poleg imena barve, sorte in/ali zadevnega komercialnega tipa.

D. **Prodajne označbe**

— razred,

— velikost, izražena kot minimalna masa enote ali kot število enot,

— neto masa (neobvezno).

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne sme biti označb, ki bi lahko bile zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na očitnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

▼M8

DEL 5: *TRŽNI STANDARD ZA BRESKVE IN NEKTARINE*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za breskve in nektarine ([1]), vzgojene iz sort (kultivarjev) rodov *Prunus persica Sieb*. in *Zucc*., ki se potrošnikom dobavljajo v svežem stanju, pri čemer so izključene breskve in nektarine, namenjene za industrijsko predelavo.

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen tega standarda je opredeliti zahteve glede kakovosti za breskve in nektarine po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve glede kakovosti**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti breskve in nektarine v vseh razredih:

— nepoškodovane,

— zdrave; proizvodi, ki so gnili ali poškodovani, tako da niso primerni za uživanje, so izključeni,

— čiste; praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Breskve in nektarine morajo biti skrbno obrane.

Razvitost in stanje breskev in nektarin morata biti takšna, da:

— prenesejo prevoz in ravnanje z njimi ter

— prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Minimalne zahteve glede zrelosti**

Breskve in nektarine morajo biti dovolj razvite in zrele.

([1]) To besedilo se uporablja za vse sorte, vzgojene iz *Prunus persica Sieb*. in *Zucc*., tako za breskve kot za nektarine ali podobne vrste s koščico, ki se drži mesa, ali koščico, ki se ne drži mesa, in gladko ali hrapavo kožo.

▼M8

Razvitost in zrelost breskev in nektarin morata biti takšni, da omogočata nadaljnje zorenje proizvodov, dokler ne dosežejo zadostne stopnje zrelosti. Za izpolnitev te zahteve mora biti refrakcijski indeks mesa, izmerjen v srednji točki na ekvatorialnem delu plodu večji ali enak 8 °brix, čvrstost, izmerjena z batom premera 8 mm (0,5 cm^2) v dveh točkah na ekvatorialnem delu plodu, pa mora biti manjša od 6,5 kg.

C. **Razvrstitev**

Breskve in nektarine se razvrščajo v naslednje tri razrede:

(i) *Razred „ekstra“*

Breskve in nektarine v tem razredu morajo biti odlične kakovosti. Oblika, razvitost in obarvanost morajo biti sortno značilne ob upoštevanju pridelovalnega območja. Biti morajo brez pomanjkljivosti, razen zelo rahlih površinskih pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni izgled breskev in nektarin, njihovo kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju.

(ii) *Razred I*

Breskve in nektarine v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Biti morajo sortno značilne ob upoštevanju pridelovalnega območja. Dovoljene so rahle pomanjkljivosti v obliki, razvoju ali obarvanosti.

Meso mora biti popolnoma zdravo.

Breskve in nektarine, ki so počene pri stičišču peclja in ploda, so izključene.

Dovoljene pa so naslednje rahle pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni izgled pridelka, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in na predstavitev v enoti pakiranja ter ne presegajo:

— 1 cm dolžine pri poškodbah podolgovate oblike,

— 0,5 cm^2 skupne površine pri drugih pomanjkljivostih.

(iii)*Razred II*

V ta razred se uvrstijo breskve in nektarine, ki ne izpolnjujejo pogojev za uvrstitev v višje razrede, vendar izpolnjujejo zgoraj določene minimalne zahteve.

Meso mora biti brez večjih pomanjkljivosti. Sadeži so lahko počeni pri stičišču peclja in ploda le ob upoštevanju dovoljenih odstopanj kakovosti.

Dovoljene so površinske pomanjkljivosti, če breskve in nektarine ohranijo svoje splošne lastnosti v zvezi s kakovostjo, sposobnostjo ohranjanja kakovosti in predstavitvijo ter ne presegajo:

— 2 cm dolžine pri poškodbah podolgovate oblike,

— 1,5 cm^2 skupne površine pri drugih pomanjkljivostih.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se določi z izmero:

— obsega ali

— največjega premera ekvatorialnega dela.

Breskve in nektarine je treba razvrstiti v skladu z naslednjo lestvico:

Premer	Določanje velikosti (šifra)	Obod
90 mm in več	AAAA	28 cm in več
80 mm in več, vendar pod 90 mm	AAA	25 cm in več, vendar pod 28 cm
73 mm in več, vendar pod 80 mm	AA	23 cm in več, vendar pod 25 cm
67 mm in več, vendar pod 73 mm	A	21 cm in več, vendar pod 23 cm
61 mm in več, vendar pod 67 mm	B	19 cm in več, vendar pod 21 cm
56 mm in več, vendar pod 61 mm	C	17,5 cm in več, vendar pod 19 cm

▼M8

Premer	Določanje velikosti (šifra)	Obod
51 mm in več, vendar pod 56 mm	D	16 cm in več, vendar pod 17,5 cm

Najmanjša dovoljena velikost v razredu „ekstra“ je 17,5 cm (obod) ali 56 mm (premer).

Velikost D (51 mm in več, toda manj kot 56 mm v premeru, ali 16 cm in več, toda manj kot 17,5 v obsegu) ni dovoljena v obdobju od 1. julija do 31. oktobra.

Razvrščanje po velikosti je obvezno pri vseh razredih.

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

V zvezi s kakovostjo in velikostjo proizvodov, ki ne izpolnjujejo zahtev označenega razreda, so v vsaki enoti pakiranja dovoljena naslednja odstopanja.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *Razred „ekstra“*

5 % breskev ali nektarin po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred ekstra, vendar izpolnjujejo zahteve za razred I, ali so izjemoma v mejah dovoljenih odstopanj za ta razred.

(ii) *Razred I*

10 % breskev ali nektarin po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred I, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II, ali so izjemoma v mejah dovoljenih odstopanj za ta razred.

(iii)*Razred II*

10 % breskev ali nektarin po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev za razred II niti minimalnih zahtev, vendar plodovi ne smejo biti gnili, ne smejo imeti izrazitih odrgnin ali drugih poškodb, zaradi katerih bi bili neprimerni za uživanje.

B. **Odstopanja od velikosti**

Za vse razrede 10 % breskev ali nektarin po številu ali masi, katerih obseg je za največ 1 cm večji ali manjši in katerih premer je za največ 3 mm večji ali manjši od velikosti, označene na pakiranju. Vendar pa pri plodovih najmanjše velikosti to odstopanje velja samo za breskve ali nektarine, ki so od označene najmanjše velikosti manjše za največ 6 mm (obseg) ali 2 mm (premer).

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti enotna in vključevati le breskve ali nektarine istega porekla, sorte, kakovosti, stopnje zrelosti in velikosti, v razredu „ekstra“ pa morajo biti plodovi tudi izenačeni v obarvanosti.

Vidni del vsebine vsake enote pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Breskve in nektarine morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zaščitene.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Posamezne nalepke, ki se nalepijo na proizvod, morajo biti takšne, da po odstranitvi ne pustijo vidnih sledi lepila niti ne povzročijo poškodb na površini.

Pakiranje mora biti brez tujih snovi.

C. **Predstavitev**

Breskve in nektarine so lahko predstavljene:

▼M8

— v majhnih enotah pakiranja,

— v enem sloju v primeru razreda „ekstra“; vsak posamezen plod v tem razredu mora biti ločen od sosednjih.

V razredih I in II:

— v enem ali dveh slojih, ali

— v največ štirih slojih, če so v trdih vložkih, ki morajo biti izdelani tako, da ne pritiskajo na plodove v vložku neposredno pod njim.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani enote pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki so vidne od zunaj:

A. **Identifikacija**

Ime in naslov pakirnice in/ali odpremnika

Ta navedba se lahko nadomesti:

— za vsa pakiranja z izjemo predpakirne embalaže z uradno izdano ali sprejeto kodno oznako, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika, navedeno poleg sklicevanja na „Pakirnica in/ali odpremnik“ (ali ustrezne okrajšave);

— samo za predpakiranja z imenom in naslovom prodajalca s sedežem v Skupnosti, poleg katerih je navedeno „Pakirano za:“ ali enakovredna navedba. V tem primeru označevanje vključuje tudi kodo, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika. Prodajalec navede vse podatke, ki jih inšpekcijski organ šteje za potrebne v zvezi s pomenom te kode.

B. **Vrsta proizvoda**

— „Breskve“ ali „nektarine“, če vsebina ni vidna od zunaj,

— barva mesa,

— ime sorte (neobvezno).

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla in, neobvezno, področje rasti ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Prodajne označbe**

— Razred,

— velikost, izražena v najmanjšem in največjem premeru ali najmanjšem in največjem obsegu ali v skladu z označevanjem, določenim v Oddelku III „Določbe glede velikosti“,

— število enot (neobvezno),

— najmanjša vsebnost sladkorja, izmerjena z refraktometrom in izražena v stopinjah brix (neobvezno),

— največja čvrstost, izmerjena s penetrometrom in izražena v kg/0,5 cm^2 (neobvezno).

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne smejo biti označbe, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

▼M15

TOČKA 6: *TRŽNI STANDARD ZA HRUŠKE*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za hruške sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Pyrus communis* L., ki se porabniku dobavljajo sveže, pri čemer so izključene hruške za industrijsko predelavo.

▼M15

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen standarda je opredeliti zahteve glede kakovosti za hruške po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti hruške v vseh razredih:

— nepoškodovane,

— zdrave; izključene so tiste hruške, ki jih je prizadela gniloba ali katera koli druga bolezen, zaradi česar niso primerne za prehrano,

— čiste, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb, ki bi jih na mesu povzročili škodljivci,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Hruške morajo biti ustrezno razvite in v takem stanju, da lahko:

— nadaljujejo proces zorenja in dosežejo stopnjo zrelosti, značilno za posamezno sorto,

— prenesejo prevoz in rokovanje,

— prispejo v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Hruške se razvrščajo v spodaj opredeljene tri razrede:

(i) *Razred „ekstra“*

Hruške v tem razredu morajo biti odlične kakovosti. Oblika, velikost in obarvanost plodov morajo biti sortno značilne in pecelj mora biti nepoškodovan.

Meso mora biti popolnoma zdravo in kožica brez mrežavosti.

Plodovi morajo biti brez pomanjkljivosti razen neznatnih sprememb kožice, če to ne vpliva na splošni videz plodov, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja.

Hruške ne smejo biti kašaste.

(ii) *Razred I*

Hruške v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Oblika, velikost in obarvanost plodov morajo biti sortno značilne ([1]).

Meso mora biti popolnoma zdravo in kožica brez mrežavosti.

Dovolijo se lahko naslednje rahle pomanjkljivosti posameznega plodu pod pogojem, da ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja:

— rahle pomanjkljivosti v obliki,

— rahle pomanjkljivosti v razvoju,

— rahle pomanjkljivosti v obarvanosti,

— rahle poškodbe kožice, ki:

  — so lahko dolge največ 2 cm pri poškodbah podolgovate oblike,

  — skupaj ne pokrivajo več kakor 0,25 cm^2 površine pri drugih poškodbah, razen peg škrlupa (*Venturia pirina* in *V. inaequalis*), ki skupaj ne smejo pokrivati površine, večje od 1 cm^2,

— rahle poškodbe (odrgnine) ne smejo pokrivati več kakor 1 cm^2 površine.

Pecelj je lahko rahlo poškodovan.

([1]) Nepopoln seznam debeloplodnih in poletnih sort hrušk je v Prilogi k temu standardu.

▼M15

Hruške ne smejo biti kašaste.

(iii)*Razred II*

V ta razred se uvrstijo hruške, ki ne izpolnjujejo zahtev za višje razrede, izpolnjujejo pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Meso mora biti brez večjih pomanjkljivosti.

Če hruške ohranjajo svoje bistvene značilnosti glede kakovosti, sposobnosti ohranjanja kakovosti in predstavitve, se lahko dovolijo:

— nepravilnosti v obliki,

— pomanjkljivosti v razvoju,

— pomanjkljivosti v obarvanosti,

— rahla mrežavost,

— poškodbe kožice, ki:

— so lahko dolge največ 4 cm pri poškodbah podolgovate oblike,

— skupaj ne pokrivajo več kakor 2,5 cm^2 površine pri drugih poškodbah, razen peg škrlupa (*Venturia pirina* in *V. inaequalis*), ki skupaj ne smejo pokrivati površine, večje od 1 cm^2,

— rahle poškodbe (odrgnine) ne smejo pokrivati več kakor 2 cm^2 površine.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se ugotavlja z največjim premerom v ekvatorialnem delu.

Najmanjša zahtevana velikost za vsak razred je naslednja:

	„Ekstra“	Razred I	Razred II
Debeloplodne sorte	60 mm	55 mm	55 mm
Druge sorte	55 mm	50 mm	45 mm

Za poletne hruške, vključene v dodatku k temu standardu, ni treba, da se spoštuje najmanjša velikost.

Da bi zagotovili izenačenost po velikosti v enoti pakiranja, sme biti razlika v premeru pri plodovih v isti enoti pakiranja največ:

— 5 mm za razred „ekstra“ in za plodove iz razredov I in II, ki so pakirani v vrstah in vložkih,

— 10 mm za plodove iz razreda I, ki so v enoti pakiranja ali v prodajni embalaži, pakirani v razsutem stanju.

Za plodove iz razreda II, pakirane v razsutem stanju v enoti pakiranja ali prodajni embalaži, ni določena zahteva glede izenačenosti po velikosti.

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, označen na vsaki enoti pakiranja, so dovoljena naslednja odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti:

A. **Dovoljena odstopanja glede kakovosti**

(i) *Razred „ekstra“*

Dovoljeno je skupno odstopanje 5 % hrušk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, izpolnjujejo pa zahteve za razred I. V okviru tega odstopanja lahko skupno največ 0,5 % sestavljajo proizvodi, ki izpolnjujejo zahteve glede kakovosti za razred II.

(ii) *Razred I*

Dovoljeno je skupno odstopanje 10 % hrušk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, izpolnjujejo pa zahteve za razred II. V okviru tega odstopanja lahko skupno največ 1 % sestavljajo proizvodi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev glede kakovosti za razred II niti minimalnih zahtev. Proizvodi, ki so gnili ali tako poškodovani, da

▼M15

niso primerni za uživanje, so izključeni. Hruške brez pecljev niso vključene v to odstopanje.

(iii) *Razred II*

Dovoljeno je skupno odstopanje 10 % hrušk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev. Proizvodi, ki so gnili ali tako poškodovani, da niso primerni za uživanje, so izključeni.

V okviru tega odstopanja je lahko največ 2 % plodov po številu ali masi, ki imajo naslednje pomanjkljivosti:

— rahle poškodbe ali nezaceljene razpoke,

— neznatne sledove gnilobe,

— so črvivi in/ali imajo poškodbe mesa, ki so jih povzročili škodljivci.

B. **Dovoljena odstopanja glede velikosti**

Za vse razrede:

(a) pri plodovih, za katere veljajo pravila o izenačenosti, 10 % plodov po številu ali masi, ki ustrezajo velikosti neposredno pod ali nad označeno velikostjo na enoti pakiranja, pri čemer je za plodove, razvrščene v najmanjši velikostni razred dovoljeno, da odstopajo za največ 5 mm pod najmanjšo velikostjo;

(b) pri plodovih, za katere ne veljajo pravila o izenačenosti, 10 % plodov po številu ali masi, ki so manjši od najmanjše določene velikosti, z odstopanjem za največ 5 mm.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsakega pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le hruške istega porekla, sorte, kakovosti in velikosti (če je proizvod sortiran po velikosti) in iste stopnje zrelosti.

V razredu „ekstra“ morajo biti plodovi izenačeni tudi po obarvanosti.

Vendar se lahko mešanica hrušk, izrazito različnih sort, pakira skupaj v prodajni enoti ([1]), če so proizvodi izenačeni po kakovosti, in za vsako zadevno sorto, po poreklu.

Vidni del vsebine enote pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Hruške morajo biti pakirane tako, da je proizvod ustrezno zaščiten.

Notranji material enote pakiranja mora biti čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj ali znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov, ki nosijo trgovske oznake, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Etikete, ki so posamično nalepljene na proizvode, morajo biti takšne, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledi lepila ali površinskih napak.

Enote pakiranja ne smejo vsebovati nobene tuje snovi.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja ([2]) mora imeti na isti zunanji strani pakiranja čitljivo in neizbrisno natisnjene naslednje oznake:

A. **Identifikacija**

Pakira in/ali razpošilja/pošilja:

([1]) Prodajna enota mora biti oblikovana tako, da se kupuje kot celota.

([2]) Za pakirane enote predpakiranih proizvodov za neposredno prodajo potrošnikom ne veljajo te določbe za označevanje, ampak morajo biti v skladu z nacionalnimi zahtevami. V vsakem primeru pa mora biti to označevanje prikazano pri prevozu pakiranja, ki vsebuje takšne pakirne enote.

▼M15

— ime in naslov (npr. ulica/mesto/regija/poštna številka in država, če je ta drugačna od države porekla)

ali

— kodna oznaka, ki jo uradno prizna nacionalni organ ([1]).

B. **Vrsta proizvoda**

— „Hruške“, če vsebina ni vidna od zunaj.

— Ime sorte. Kadar prodajne enote vsebujejo hruške različnih sort, imena različnih sort.

C. **Poreklo proizvoda**

— Država porekla in, neobvezno, področje rasti ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja. Kadar prodajne enote vsebujejo mešanico sort hrušk različnega porekla, je pri imenu zadevne sorte treba navesti državo porekla.

D. **Prodajne označbe**

— razred,

— velikost ali število enot pri pakiranju v vrste in vložke. Če je označena velikost, je izražena:

(a) pri proizvodih, za katere veljajo pravila o izenačenosti, najmanjši in največji premer;

(b) pri proizvodih, za katere ne veljajo pravila o izenačenosti: premer najmanjšega plodu v enoti pakiranja z navedbo „in več“, ali enakovredna označba, ali če je to ustrezno, premer največjega plodu v pakiranju.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne sme biti označb, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so enote pakiranja natovorjene na paletah, so podatki napisani na obvestilu, ki je nameščeno na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

([1]) Nacionalna zakonodaja številnih držav zahteva natančno navedbo imena in naslova. Če je uporabljena kodna oznaka, mora biti poleg nje navedeno „pakira in/ali razpošilja (ali ustrezna okrajšava)“, pred kodno oznako pa mora biti navedena državna/območna koda ISO-3166-alpha države, ki je proizvod priznala, če to ni država porekla.

▼M15

Dodatek

Merila za določanje velikosti hrušk

D = Debeloplodna sorta.

PH = Poletne hruške, za katere ni zahtevana najmanjša velikost.

Nepopoln seznam debeloplodnih sort hrušk in poletnih hrušk, razvrščenih po sortah

Majhni plodovi in druge sorte, ki niso na seznamu, so lahko v prometu, dokler izpolnjujejo zahteve po velikosti za druge sorte, kakor je opisano v razdelku III tega standarda.

Nekatere od spodaj navedenih sort smejo biti v prometu pod trgovskimi imeni, za katera je bila zahtevana ali pridobljena zaščita blagovne znamke v eni ali več državah. V prvem in drugem stolpcu spodnje razpredelnice niso navedena taka trgovska imena. Sklicevanje na znane blagovne znamke je zgolj v vednost navedeno v tretjem stolpcu.

Sorta	Sinonimi	Trgovska imena	Velikost
Abbé Fétel	Abate Fetel		D
Abugo o Siete en Boca			PH
Aka			PH
Alka			D
Alsa			D
Amfora			D
Alexandrine Douillard			D
Bergamotten			PH
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		D
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexander		D
Beurré Clairgeau			D
Beurré	Hardenpont		D
Beurré Giffard			PH
Beurré précoce Morettini	Morettini		PH
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		PH
Carusella			PH
Castell	Castell de Verano		PH
Colorée de Juillet	Bunte Juli		PH
Comice rouge			D
Concorde			D
Condoula			PH
Coscia	Ercolini		PH
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		D
D'Anjou			D
Dita			D
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		PH
Doyenné d'hiver	Winterdechant		D
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		D
Erika			D

▼M15

Sorta	Sinonimi	Trgovska imena	Velikost
Etrusca			PH
Flamingo			D
Forelle			D
Général Leclerc		Amber Grace™	D
Gentile			PH
Golden Russet Bosc			D
Grand champion			D
Harrow Delight			D
Jeanne d'Arc			D
Joséphine			D
Kieffer			D
Klapa Mīlule			D
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		PH
Lombacad		Cascade®	D
Moscatella			PH
Mramornaja			D
Mustafabey			PH
Packham's Triumph	Williams d'Automne		D
Passe Crassane	Passa Crassana		D
Villarta de San Juan			PH
Pérola			PH
Pitmaston	Williams Duchesse		D
Précoce de Trévoux	Trévoux		PH
Président Drouard			D
Rosemarie			D
Suvenirs			D
Santa Maria	Santa Maria Morettini		PH
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		PH
Taylors Gold			D
Triomphe de Vienne			D
Vasarine Sviestine			D
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		D

▼M8

DEL 7: *TRŽNI STANDARD ZA JAGODE*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za sorte (kultivarje) jagod, vzgojene iz rodu *Fragaria* L., ki jih je treba potrošniku dobaviti sveže, pri čemer so izključene jagode, namenjene za industrijsko predelavo.

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen standarda je opredeliti zahteve o kakovosti jagod po pripravi in pakiranju.

▼M8

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti jagode v vseh razredih:

— nepoškodovane,

— zdrave; proizvodi, ki so gnili ali poškodovani, tako da niso primerni za uživanje, so izključeni,

— čiste, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— svežega videza (vendar ne oprane),

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,

— s pecljem (razen v primeru gozdnih jagod); pecelj in stebelce (če je prisotno) morata biti sveža in zelena,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Jagode morajo biti skrbno obrane.

Biti morajo dovolj razvite in zrele. Njihova razvitost in stanje morata biti takšna, da lahko:

— prenesejo prevoz in ravnanje z njimi ter

— prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Razvrstitev**

Jagode se razvrščajo v naslednje tri razrede:

(i) *Razred „ekstra“*

Jagode v tem razredu morajo biti odlične kakovosti. Biti morajo sortno značilne.

Poleg upoštevanja sortnih značilnosti morajo biti svetlega videza.

Biti morajo brez sledov prsti.

Plodovi morajo biti brez pomanjkljivosti razen neznatnih sprememb kožice, če to ne vpliva na splošni videz plodov, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju.

(ii) *Razred I*

Jagode v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Njihova barva in oblika morata biti sortno značilni.

Dovoljene so rahle pomanjkljivosti, če ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju:

— rahle pomanjkljivosti glede oblike,

— bela lisa, ki ne sme presegati ene desetine površine posamezne jagode,

— rahli površinski sledovi odtisov.

Biti morajo skoraj brez sledov prsti.

(iii)*Razred II*

V ta razred se uvrščajo jagode, ki ne izpolnjujejo zahtev za vključitev v razred „ekstra“ in razred I, izpolnjujejo pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Jagode imajo lahko naslednje rahle pomanjkljivosti, če ohranijo osnovne značilnosti glede kakovosti, sposobnosti za ohranjanje kakovosti in predstavitve v pakiranju:

— pomanjkljivosti glede oblike,

— belo liso, ki ne presega ene petine površine posamezne jagode,

— rahle površinske odrgnine, za katere ni verjetno, da bi se širile,

▼M8

— rahle sledove prsti.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se določi z največjim premerom v ekvatorialnem delu.

Najmanjše velikosti jagod so naslednje:

— razred „ekstra“: 25 mm,

— razred I in II: 18 mm.

Za gozdne jagode najmanjša velikost ni določena.

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti so dovoljena v vsaki enoti pakiranja za plodove, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *Razred „ekstra“*

5 % po številu ali masi jagod, ki ne izpolnjujejo zahtev razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda I ali so še v mejah dovoljenih odstopanj za razred I. Od teh 5 % je lahko največ 2 % pokvarjenih jagod.

(ii) *Razred I*

10 % po številu ali masi jagod, ki ne izpolnjujejo zahtev razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda II ali so še v mejah dovoljenih odstopanj za razred II. Od teh 10 % je lahko največ 2 % pokvarjenih jagod.

(iii) *Razred II*

10 % po številu ali masi jagod, ki ne izpolnjujejo niti zahtev razreda niti minimalnih zahtev, z izjemo jagod, ki so gnile, zelo poškodovane ali kakorkoli drugače neprimerne za uživanje. Od teh 10 % je lahko največ 2 % pokvarjenih jagod.

B. **Odstopanja od velikosti**

Za vse razrede: 10 % po številu ali masi jagod, ki ne izpolnjujejo zahtev glede velikosti.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsakega pakiranja mora biti izenačena in vsebovati le jagode istega porekla, sorte in kakovosti.

Jagode razreda „ekstra“ – z izjemo gozdnih jagod – morajo biti zlasti izenačene glede stopnje zrelosti, barve in velikosti. Jagode razreda I so lahko po velikosti manj izenačene.

Vidni del vsebine pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Jagode morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zavarovane.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Zlasti dobro predstavljene morajo biti jagode razreda „ekstra“.

Pakiranje mora biti brez tujih snovi.

Etikete, ki so posamično nalepljene na proizvode, morajo biti takšne, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledi ali površinskih napak.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki so vidne od zunaj:

A. **Identifikacija**

Ime in naslov pakirnice in/ali odpremnika

▼M8

Ta navedba se lahko nadomesti:

— za vsa pakiranja z izjemo predpakirne embalaže z uradno izdano ali sprejeto kodno oznako, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika, navedeno poleg sklicevanja na „Pakirnica in/ali odpremnik“ (ali ustrezne okrajšave);

— samo za predpakiranja z imenom in naslovom prodajalca s sedežem v Skupnosti, poleg katerih je navedeno „Pakirano za:“ ali enakovredna navedba. V tem primeru označevanje vključuje tudi kodo, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika. Prodajalec navede vse podatke, ki jih inšpekcijski organ šteje za potrebne v zvezi s pomenom te kode.

B. **Vrsta proizvoda**

— „Jagode“, če vsebina pakiranja ni vidna od zunaj.

— Ime sorte (neobvezno).

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla in, neobvezno, področje rasti ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Prodajne označbe**

— Razred.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne smejo biti označbe, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

DEL 8: *TRŽNI STANDARD ZA PAPRIKO*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za sorte (kultivarje) paprike, vzgojene iz rodu *Capsicum annuum* L. var. *annuum*, ki se potrošniku dobavljajo sveže, pri čemer so izključene paprike za industrijsko predelavo.

Po obliki se delijo v štiri komercialne tipe:

— paprika z izdolženimi plodovi (koničasta),

— paprika s kvadratasto oblikovanimi plodovi (nekoničasta – babura),

— paprika s kvadratasto koničastimi plodovi (babura),

— paprika s sploščenimi plodovi (paradižnikova paprika).

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen tega standarda je opredeliti zahteve glede kakovosti za papriko po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj mora biti paprika v vseh razredih:

— nepoškodovana,

— zdrava; proizvodi, ki so gnili ali poškodovani, tako da niso primerni za uživanje, so izključeni,

— čista, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— svežega videza,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,

— dobro razvita,

— brez poškodb od zmrzali,

— brez nezaraslih poškodb,

▼M8

— brez sončnih ožigov [z izjemo zahtev iz poglavja B: Razvrstitev, točka (ii)],

— imeti mora pecelj,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Razvitost in stanje paprike morata biti takšna, da:

— prenese prevoz in ravnanje z njo ter

— prispe v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Razvrstitev**

Paprika se razvršča v naslednja razreda:

(i) *Razred I*

Paprika iz tega razreda mora biti dobre kakovosti. Razvoj, oblika in barva ob upoštevanju stopnje zrelosti morajo biti značilne za sorto in/ali komercialen tip.

Biti mora:

— čvrsta,

— praktično brez peg.

Pecelj je lahko rahlo poškodovan ali odrezan, vendar mora biti čašica cela.

(ii) *Razred II*

Ta razred vključuje papriko, ki ne izpolnjuje zahtev za razred I, izpolnjuje pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti, če paprika ohrani svoje osnovne značilnosti glede kakovosti, sposobnosti ohranjanja kakovosti in predstavitve:

— pomanjkljivosti v obliki in razvitosti,

— sončni ožigi ali rahle zarasle poškodbe, ki ne smejo presegati 2 cm v dolžino pri poškodbah podolgovate oblike in 1 cm^2 celotne površine paprike pri poškodbah drugačnih oblik,

— rahle suhe površinske poškodbe, ki skupaj ne presegajo dolžine 3 cm.

Paprika je lahko manj čvrsta, vendar ne sme biti uvela.

Lahko ima poškodovan ali odrezan pecelj.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se določi z izmero največjega premera zgornjega dela (širina) paprike. V primeru paprike s sploščenimi plodovi (paradižnikova paprika) izraz „širina“ pomeni največji prečni premer.

Pri papriki, ki je sortirana po velikosti, razlika v premeru med največjo in najmanjšo papriko v isti enoti pakiranja ne sme presegati 20 mm.

Širina paprike ne sme biti manjša od:

— paprika z izdolženimi plodovi (koničasta): 20 mm

— paprika s kvadratasto oblikovanimi plodovi (nekoničasta – babura) in paprika s kvadratasto koničastimi plodovi (babura): 40 mm

— paprika s sploščenimi plodovi (paradižnikova paprika): 55 mm

Sortiranje po velikosti ni obvezno za razred II, za katerega se uporabljajo najmanjše velikosti.

Določbe o velikosti ne veljajo za miniaturni pridelek ([1]).

([1]) Miniaturni pridelek pomeni sorto ali kultivar paprike, ki se pridobiva z žlahtnenjem rastlin in/ali posebnimi pridelovalnimi tehnikami, in izključuje paprike neminiaturnih sort, ki niso v celoti razvite ali so neprimerne velikosti. Izpolnjene morajo biti vse druge zahteve standarda.

▼M8

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti so dovoljena v vsaki enoti pakiranja za plodove, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *Razred I*

10 % paprik po številu oziroma masi, ki ne izpolnjujejo zahtev svojega razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda II oziroma so, izjemoma, v mejah dovoljenih odstopanj tega razreda.

(ii) *Razred II*

10 % paprike po številu oziroma masi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev tega razreda niti minimalnih zahtev, razen proizvodov, ki so gnili ali kako drugače poškodovani, tako da niso primerni za uživanje.

B. **Odstopanja od velikosti**

(i) *Razred I*

10 % paprike po številu oziroma masi, ki ne ustreza velikostim znotraj meje ± 5 mm, in ne vključuje več kot 5 % paprike pod najnižjo določeno velikostjo.

(ii) *Razred II*

— *Paprika, sortirana po velikosti*

10 % paprike po številu oziroma masi, ki ne ustreza velikostim znotraj meje ± 5 mm, in ne vključuje več kot 5 % paprike pod najnižjo določeno velikostjo.

— *Paprika, ki ni sortirana po velikosti*

5 % paprike po številu oziroma masi, ki je največ do 5 mm manjša od najnižje določene velikosti.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in vsebovati le papriko istega porekla, sorte ali komercialnega tipa, kakovosti, velikosti (če je sortirana po velikosti), in, v primeru razreda I, v precejšnji meri iste stopnje razvitosti in obarvanosti.

Vendar se lahko mešanice paprik različnih barv pakirajo skupaj, če so izenačene po poreklu, kakovosti, komercialnem tipu in velikosti (če je določena).

Enote pakiranja za potrošnike z neto maso, ki ne presega enega kilograma, lahko vsebujejo mešanico paprik različnih barv in/ali komercialnih tipov, če so izenačene po kakovosti ter po poreklu za vsako barvo in/ali komercialni tip.

Če je proizvod sortiran po velikosti, mora biti paprika z izdolženimi plodovi dovolj enotna po dolžini.

Miniaturna paprika mora biti razmeroma izenačene velikosti. Lahko se meša z drugimi miniaturnimi proizvodi drugačne vrste in porekla.

Vidni del vsebine pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Paprika mora biti pakirana tako, da je ustrezno zaščitena.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

V enoti pakiranja ne sme biti tujih snovi.

Etikete, ki so posamično nalepljene na proizvode, morajo biti takšne, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledi ali površinskih napak.

▼M8

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki so vidne od zunaj:

A. **Identifikacija**

Ime in naslov pakirnice in/ali odpremnika

Ta navedba se lahko nadomesti:

— za vsa pakiranja z izjemo predpakirne embalaže z uradno izdano ali sprejeto kodno oznako, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika, navedeno poleg sklicevanja na „Pakirnica in/ali odpremnik“ (ali ustrezne okrajšave);

— samo za predpakiranja z imenom in naslovom prodajalca s sedežem v Skupnosti, poleg katerih je navedeno „Pakirano za:“ ali enakovredna navedba. V tem primeru označevanje vključuje tudi kodo, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika. Prodajalec navede vse podatke, ki jih inšpekcijski organ šteje za potrebne v zvezi s pomenom te kode.

B. **Vrsta proizvoda**

Če vsebina ni vidna od zunaj:

— „Paprika,“

— barva,

— komercialni tip („izdolžena“, „kvadratasta“ ali „babura“, „kvadratasto koničasta“ ali „babura“, „paradižnikova“) ali ime sorte.

V primeru pakiranja ali enote pakiranja za potrošnike, ki vsebujejo mešanico različnih barv in/ali komercialnih tipov paprik:

— „Mešane paprike“ ali enakovredna označba,

— če vsebina ni vidna od zunaj, barve in/ali komercialni tipi paprik in število paprik vsake barve in/ali komercialnega tipa.

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla in, neobvezno, področje rasti ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

V primeru enot pakiranja za potrošnike, ki vsebujejo mešanico paprik različnih barv in/ali komercialnih tipov različnega porekla, se navedba vsake države porekla nahaja poleg imena barve in/ali zadevnega komercialnega tipa.

D. **Prodajne označbe**

— Razred.

— Velikost (če je proizvod sortiran po velikosti), izražena kot najmanjši in največji premer, ali po potrebi oznaka „ni sortirano po velikosti“.

— Po potrebi „Mini paprike“, „drobne paprike“ ali drugi primerni izraz za miniaturne pridelke. Če je več vrst miniaturnih proizvodov pomešanih v isti enoti pakiranja, morajo biti navedeni vsi proizvodi in njihovo poreklo.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne smejo biti označbe, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

DEL 9: *TRŽNI STANDARD ZA NAMIZNO GROZDJE*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za sorte (kultivarje) namiznega grozdja, vzgojene iz roda *Vitis vinifera* L., ki se potrošniku dobavijo sveže, pri čemer je izključeno namizno grozdje za industrijsko predelavo.

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen standarda je opredelitev zahtev po kakovosti za namizno grozdje po pripravi in pakiranju.

▼M8

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti grozdi in jagode v vseh razredih:

— zdravi; proizvodi, ki so gnili ali poškodovani, tako da niso primerni za uživanje, so izključeni,

— čisti; praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— praktično brez škodljivcev,

— praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Poleg tega morajo biti jagode:

— nepoškodovane,

— lepo oblikovane,

— normalno razvite.

Pigmentacija, nastala zaradi sončne svetlobe, se ne šteje za pomanjkljivost.

Grozdi morajo biti skrbno obrani.

Sok grozdnih jagod ima na indeksu refraktometra vsaj:

— 12 °brix za sorte Alphonse Lavallée, Cardinal and Victoria,

— 13 °brix za vse druge sorte s pečkami,

— 14 °brix za vse sorte brez pečk.

Poleg tega morajo imeti vse sorte zadovoljivo raven razmerja sladkor/kislina.

Razvitost in stanje namiznega grozdja mora biti tako, da lahko:

— prenese prevoz in ravnanje z njim ter

— prispe v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Razvrstitev**

Namizno grozdje se razvršča v naslednje tri razrede:

(i) *Razred „ekstra“*

Namizno grozdje v tem razredu mora biti odlične kakovosti. Oblika, razvitost in obarvanost grozdov morajo biti sortno značilne, dovoljene so le razlike, ki so rezultat specifičnosti pridelovalnega območja, in ne smejo imeti napak. Jagode morajo biti čvrste, trdno pritrjene na grozd, enakomerno razporejene v grozdu, meglica pa mora biti praktično nedotaknjena.

(ii) *Razred I*

V tem razredu mora biti namizno grozdje dobre kakovosti. Oblika, razvitost in obarvanost grozdov morajo biti sortno značilne, dovoljene so le razlike, ki so rezultat specifičnosti pridelovalnega območja. Jagode morajo biti čvrste, trdno pritrjene in morajo imeti čim bolj nedotaknjeno meglico. Lahko pa so manj enakomerno razporejene okoli grozda kot pri razredu „ekstra“.

Dovoljene so naslednje rahle pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni videz grozdja, na kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja:

— rahle pomanjkljivosti v obliki,

— rahle pomanjkljivosti v obarvanosti,

— rahle ožganine od sonca, ki prizadenejo le kožico.

▼M8

(iii)*Razred II*

Ta razred zajema namizno grozdje, ki ne izpolnjuje pogojev za uvrstitev v višje razrede, vendar izpolnjuje zgoraj navedene minimalne zahteve.

Grozdi lahko kažejo rahle pomanjkljivosti glede oblike, razvitosti in obarvanosti, če te ne vplivajo na osnovne značilnosti sorte; dovoljene so le razlike, ki so rezultat specifičnosti pridelovalnega območja.

Jagode morajo biti dovolj čvrste in dovolj trdno pritrjene ter, če je mogoče, imeti ohranjeno tudi meglico. Lahko so manj enakomerno razporejene v grozdu kot jagode iz razreda I.

Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti, če namizno grozdje ohrani svoje osnovne značilnosti v zvezi s kakovostjo, sposobnostjo za ohranjanje kakovosti in predstavitvijo v enoti pakiranja:

— pomanjkljivosti v obliki,

— pomanjkljivosti v obarvanosti,

— rahle ožganine od sonca, ki prizadenejo le kožico.

— rahle odrgnine,

— rahle poškodbe kožice.

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se ugotavlja po masi grozda.

Zahteve za najmanjšo maso grozda za namizno grozdje iz rastlinjaka, za namizno grozdje, ki se goji na prostem, ter za sorte grozdja z debelimi ali drobnimi jagodami so naslednje:

	Namizno grozdje iz rastlinjaka (če je navedeno na etiketi)	Namizno grozdje, ki se goji na prostem	
		Vse sorte razen sort z majhnimi jagodami, navedene v dodatku	Sorte z majhnimi jagodami, navedene v dodatku
Razred I	300 g	200 g	150 g
Razred I	250 g	150 g	100 g
Razred II	150 g	100 g	75 g

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti so dovoljena v vsaki enoti pakiranja za plodove, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *Razred „ekstra“*

5 % grozdov po masi, ki ne izpolnjujejo zahtev svojega razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda I oziroma so, izjemoma, v mejah dovoljenih odstopanj tega razreda.

(ii) *Razred I*

10 % grozdov po masi, ki ne izpolnjujejo zahtev svojega razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda II oziroma so, izjemoma, v mejah dovoljenih odstopanj tega razreda.

(iii)*Razred II*

10 % grozdov po masi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev svojega razreda niti minimalnih zahtev, vendar grozdi ne smejo biti gnili ali kako drugače poškodovani, tako da niso primerni za uživanje.

B. **Odstopanja od velikosti**

(i) *Razred „ekstra“ in razred I*

10 % na maso grozdov, ki ne ustrezajo zahtevam glede velikosti za posamezen razred, vendar ustrezajo zahtevam za razred, ki je neposredno pod njim.

▼M8

(ii) *Razred II*

10 % grozdov po masi, ki ne izpolnjujejo zahtev glede velikosti svojega razreda, vendar tehtajo najmanj 75 g.

(iii)*Razred „ekstra“ ter razreda I in II*

V vsaki enoti pakiranja za potrošnike, ki ne presega 1 kg neto mase, je dovoljeno z enim grozdom, ki je lažji od 75 g, prilagoditi maso, če grozd izpolnjuje vse druge pogoje navedenega razreda.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in vsebovati samo grozde istega porekla, sorte, kvalitete in stopnje zrelosti.

V primeru grozdja, pakiranega v majhni enoti pakiranja za potrošnike, čiste mase, ki ne presega 1 kg, se ne zahteva izenačenost sorte.

V primeru razreda „ekstra“ morajo biti grozdi večinoma enake velikosti in obarvanosti.

V posamezni enoti pakiranja je pri sorti Chasselas dovoljena prisotnost grozdov različnih barv za dekorativne namene.

Vidni del vsebine pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Namizno grozdje mora biti pakirano tako, da je ustrezno zaščiteno.

Grozdi iz razreda „ekstra“ morajo biti pakirani v enem samem sloju.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju in etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

V enoti pakiranja ne sme biti tujih snovi, dovoljeno pa je, da se peclja grozda drži delček poganjka vinske trte z dolžino največ 5 cm kot posebna oblika predstavitve.

Etikete, ki so posamično nalepljene na proizvode, morajo biti takšne, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledi ali površinskih napak.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani enote pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki so vidne od zunaj:

A. **Identifikacija**

Ime in naslov pakirnice in/ali odpremnika

Ta navedba se lahko nadomesti:

— za vsa pakiranja z izjemo predpakirne embalaže z uradno izdano ali sprejeto kodno oznako, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika, navedeno poleg sklicevanja na „Pakirnica in/ali odpremnik“ (ali ustrezne okrajšave);

— samo za predpakiranja z imenom in naslovom prodajalca s sedežem v Skupnosti, poleg katerih je navedeno „Pakirano za:“ ali enakovredna navedba. V tem primeru označevanje vključuje tudi kodo, ki predstavlja pakirnico in/ali odpremnika. Prodajalec navede vse podatke, ki jih inšpekcijski organ šteje za potrebne v zvezi s pomenom te kode.

B. **Vrsta proizvoda**

— „Namizno grozdje“, če vsebina od zunaj ni vidna,

— ime sorte, ali, kjer je ustrezno, sort,

— „iz rastlinjaka“, če je to primerno.

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla (ali, kjer je ustrezno, države) in, neobvezno, območje pridelave ali nacionalno, regionalno ali lokalno ime kraja.

▼M8

D. **Prodajne označbe**

— Razred.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne smejo biti označbe, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na vidnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

▼M8

Dodatek

Izčrpen seznam sort z majhnimi jagodami

Sorta	Druga imena, pod katerimi je sorta znana
Admirable de Courtiller	Admirable, Csiri Csuri
Albillo	Acerba, Albuela, Blanco Ribera, Cagalon
Angelo Pirovano	I. Pirovano 2
Annamaria	I. Ubizzoni 4
Baltali	
Beba	Beba de los Santos, Eva
Catalanesca	Catalanesa, Catalana, Uva Catalana
Chasselas blanc	Chasselas doré, Fendant, Franceset, Franceseta, Gutedel, Krachgutedel, White van der Laan
Chasselas rouge	Roter Gutedel
Chelva	Chelva de Cebreros, Guareña, Mantuo, Villanueva
Ciminnita	Cipro bianco
Clairette	Blanquette, Malvoisie, Uva de Jijona
Colombana bianca	Verdea, Colombana de Peccioli
Dehlro	
Delizia di Vaprio	I. Pirovano 46 A
Exalta	
Flame Seedless	Red Flame
Gros Vert	Abbondanza, St Jeannet, Trionfo dell'Esposizione, Verdal, Trionfo di Gerusalemme
Jaoumet	Madeleine de St Jacques, Saint Jacques
Madeleine	Angevine, Angevine Oberlin, Madeleine Angevine Oberlin, Republicain
Mireille	
Molinera	Besgano, Castiza, Molinera gorda
Moscato d'Adda	Muscat d'Adda
Moscato d'Amburgo	Black Muscat, Hambro, Hamburg, Hamburski Misket, Muscat d'Hambourg, Moscato Preto
Moscato di Terracina	Moscato di Maccarese
Œillade	Black Malvoisie, Cinsaut, Cinsault, Ottavianello, Sinso
Panse precoce	Bianco di Foster, Foster's white, Sicilien
Perla di Csaba	Càbski Biser, Julski muskat, Muscat Julius, Perle de Csaba
Perlaut	
Perlette	
Pizzutello bianco	Aetonychi aspro, Coretto, Cornichon blanc, Rish Baba, Sperone di gallo, Teta di vacca
Precoce de Malingre	
Primus	I. Pirovano 7
Prunesta	Bermestia nera, Pergola rossa, Pergolese di Tivoli

▼M8

Sorta	Druga imena, pod katerimi je sorta znana
Regina dei Vigneti	Königin der Weingärten, Muskat Szölöskertek Kizalyneja, Szölöskertek Kizalyneh, Rasaki ourgarias, Regina Villoz, Reina de las Viñas, Reine des Vignes, I. Mathiasz 140, Queen of the Vineyards
Servant	Servan, Servant di Spagna
Sideritis	Sidiritis
Sultanines	Bidaneh, Kishmich, Kis Mis, Sultan, Sultana, Sultani, Cekirdesksiz, Sultanina bianca, Sultaniye, Thompson Seedless and mutations
Valenci blanc	Valensi, Valency, Panse blanche
Valenci noir	Planta Mula, Rucial de Mula, Valenci negro
Yapincak	

▼M15

TOČKA 10: *TRŽNI STANDARD ZA PARADIŽNIK*

I. **OPREDELITEV PROIZVODA**

Ta standard se uporablja za sorte paradižnika (kultivarje), vzgojenega iz *Lycopersicum esculentum Mill*, ki se morajo potrošniku dostaviti sveže, pri čemer je izključen paradižnik za industrijsko predelavo.

Paradižnik se lahko razvrsti v štiri komercialne tipe:

— „okrogel“,

— „rebrast“,

— „izdolžen“,

— „češnjev“ paradižnik (vključno s paradižnikom „koktajl“).

II. **DOLOČBE GLEDE KAKOVOSTI**

Namen standarda je opredeliti zahteve za kakovost paradižnika po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj mora biti paradižnik v vseh razredih:

— nepoškodovan,

— zdrav, plodovi, ki so zaradi gnitja ali kvarjenja neprimerni za uživanje, morajo biti izločeni,

— čist, praktično brez vsake vidne tuje snovi,

— svežega videza,

— praktično brez škodljivcev,

— brez poškodb, ki bi jih na mesu povzročili škodljivci,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Če so paradižniki v grozdu, morajo biti peclji sveži, zdravi, čisti in brez vseh listov ter kakršne koli vidne tuje snovi.

Razvitost in stanje paradižnika morata biti takšna, da lahko:

— prenese prevoz in rokovanje,

— prispe v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Paradižnik se uvrsti v tri razrede, kot je opredeljeno v nadaljevanju:

▼M15

(i) *Razred „ekstra“*

Paradižnik v tem razredu mora biti odlične kakovosti. Imeti mora čvrsto meso in biti sortno značilen glede oblike, videza in razvitosti.

Obarvanost paradižnika glede na stopnjo dozorelosti mora biti takšna, da so izpolnjene zahteve, opisane v zadnjem pododstavku odstavka A zgoraj.

Biti mora brez zelenega ovratnika in drugih pomanjkljivosti z izjemo rahlih površinskih nepravilnosti pod pogojem, da te ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja.

(ii) *Razred I*

Paradižnik v tem razredu mora biti dobre kakovosti. Biti mora primerno čvrst in značilen za sorto.

Biti mora brez razpok in vidnega zelenega ovratnika. Dovoljene so rahle pomanjkljivosti, če ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v pakiranju:

— rahle pomanjkljivosti v obliki,

— rahle pomanjkljivosti v obarvanosti,

— rahle poškodbe kožice,

— neznatne odrgnine.

Poleg tega ima lahko „rebrasti“ paradižnik:

— zarasle razpoke dolžine največ 1 cm,

— izrastke, ki ne smejo biti preveliki,

— majhen popek, ki ni oplutenel,

— znake oplutenelosti, ki ne smejo presegati površine 1 cm^2,

— tanko cvetno brazgotino podolgovate oblike (kot šiv), ki ne sme biti daljša od dveh tretjin največjega premera ploda.

(iii)*Razred II*

V ta razred se uvrsti paradižnik, ki ne izpolnjuje pogojev za uvrstitev v višje razrede, vendar izpolnjuje zgoraj določene minimalne zahteve.

Biti mora primerno čvrst (vendar je lahko nekoliko manj čvrst kot v razredu I) in ne sme imeti nezaraslih razpok.

Dovolijo se lahko naslednje nepravilnosti pod pogojem, da paradižnik ohrani svoje bistvene značilnosti glede kakovosti, ohranjanja kakovosti in predstavitve:

— pomanjkljivosti v obliki, razvitosti in obarvanosti,

— kožne poškodbe ali odrgnine pod pogojem, da plod ni resno poškodovan,

— zaceljene razpoke, ki niso daljše od 3 cm za okrogle, rebraste ali izdolžene paradižnike.

Poleg tega ima lahko „rebrasti“ paradižnik:

— več brazgotin in pomanjkljivosti od tistih, dovoljenih v razredu I, vendar ne sme imeti nepravilnih oblik,

— popek,

— znake oplutenelosti, ki ne smejo presegati površine 2 cm^2,

— tanko cvetno brazgotino podolgovate oblike (kot šiv).

III. **DOLOČBE GLEDE VELIKOSTI**

Velikost se določi z največjim premerom ekvatorialnega dela, z maso ali štetjem.

Naslednje določbe ne veljajo za paradižnik v grozdih in so neobvezne za razred II.

▼M15

Da se zagotovi izenačenost po velikosti:

(a) Razlika v premeru paradižnikov v isti enoti pakiranja sme biti največ:

— 10 mm, če je premer najmanjšega plodu (kot je označen na pakiranju) manjši od 50 mm,

— 15 mm, če je premer najmanjšega plodu (kot je označen na pakiranju) 50 mm ali več, vendar manjši od 70 mm,

— 20 mm, če je premer najmanjšega plodu (kot je označen na pakiranju) 70 mm ali več, vendar manjši od 100 mm,

— za plodove s premerom 100 mm ali več ni omejitve glede razlike med premeri.

Če se uporabljajo kode velikosti, je treba upoštevati kode in premere iz te razpredelnice:

Koda velikosti	Premer (mm)
0	≤ 20
1	$> 20 \leq 25$
2	$> 25 \leq 30$
3	$> 30 \leq 35$
4	$> 35 \leq 40$
5	$> 40 \leq 47$
6	$> 47 \leq 57$
7	$> 57 \leq 67$
8	$> 67 \leq 82$
9	$> 82 \leq 102$
10	> 102

(b) Pri paradižnikih, katerih velikost se določi z maso ali s štetjem, mora biti razlika v velikosti skladna z (a).

IV. **DOLOČBE GLEDE ODSTOPANJ**

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, označen na vsaki enoti pakiranja, so dovoljena naslednja odstopanja od zahtev glede kakovosti in velikosti:

A. **Dovoljena odstopanja glede kakovosti**

(i) *Razred „extra“*

Dovoljeno je skupno odstopanje 5 % paradižnikov po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, izpolnjujejo pa zahteve za razred I. V okviru tega odstopanja lahko skupno največ 0,5 % sestavljajo proizvodi, ki izpolnjujejo zahteve glede kakovosti za razred II.

(ii) *Razred I*

Dovoljeno je skupno odstopanje 10 % paradižnikov po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, izpolnjujejo pa zahteve za razred II. V okviru tega odstopanja lahko skupno največ 1 % sestavljajo proizvodi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev glede kakovosti za razred II niti minimalnih zahtev. Proizvodi, ki so gnili ali tako poškodovani, da niso primerni za uživanje, so izključeni. Če so paradižniki v grozdu, 5 % paradižnikov po številu ali masi, ki so se ločili od peclja.

(iii) *Razred II*

Dovoljeno je skupno odstopanje 10 % paradižnikov po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo niti zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev. Proizvodi, ki so gnili ali tako poškodovani, da niso primerni za uživanje, so izključeni. Če so paradižniki v grozdu, 10 % paradižnikov po številu ali masi, ki so se ločili od peclja.

▼M15

B. **Dovoljena odstopanja glede velikosti**

Za vse razrede: 10 % paradižnikov po številu ali masi, katerih velikost ustreza velikosti, ki je neposredno nad ali pod označeno velikostjo.

V. **DOLOČBE GLEDE PREDSTAVITVE**

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in vsebovati samo paradižnik istega porekla, sorte ali komercialnega tipa, kakovosti in velikosti (če je proizvod sortiran po velikosti).

Zrelost in obarvanost paradižnika razreda „ekstra“ in razreda I morata biti pravzaprav enaki. Poleg tega mora biti dolžina „izdolženega“ paradižnika dovolj izenačena.

Vendar se lahko mešanica proizvodov izrazito različnih barv, sort in/ali komercialnih tipov pakira skupaj v prodajni enoti ([1]), če so proizvodi izenačeni po kakovosti, in za vsako barvo, sorto in/ali komercialni tip, po poreklu.

Vidni del vsebine enote pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. **Pakiranje**

Paradižnik mora biti pakiran tako, da je ustrezno zaščiten.

Notranji material enote pakiranja mora biti čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj ali znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Enote pakiranja ne smejo vsebovati nobene tuje snovi.

VI. **DOLOČBE GLEDE OZNAČEVANJA**

Na vsaki enoti pakiranja ([2]) morajo biti na isti strani natisnjeni naslednji čitljivi in neizbrisljivi podatki, ki so vidni od zunaj:

A. **Identifikacija**

Pakira in/ali razpošilja/pošilja:

— ime in naslov (npr. ulica/mesto/regija/poštna številka in država, če je ta drugačna od države porekla)

ali

— kodna oznaka, ki jo uradno prizna nacionalni organ ([3]).

B. **Vrsta proizvoda**

„Paradižnik“ ali „paradižnik v grozdih“ in komercialni tip, če vsebina ni vidna od zunaj. Te podatke je treba zmeraj navesti za „češnjev“ paradižnik (ali za paradižnik „koktajl“) ne glede na to, ali je v grozdih ali ne.

— „Mešanica paradižnikov“ ali ustrezno poimenovanje, če prodajne enote vsebujejo mešanico proizvodov izrazito različnih barv, sort in/ali komercialnih tipov. Če proizvod ni viden od zunaj, je treba navesti barve, sorte ali komercialne tipe prodajne enote.

— Ime sorte (neobvezno).

C. **Poreklo proizvoda**

Država porekla in, neobvezno, področje rasti ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

V primeru enot pakiranja za potrošnike, ki vsebujejo mešanico paradižnikov različnih barv, sort in/ali komercialnih tipov različnega porekla, se

([1]) Prodajna enota mora biti oblikovana tako, da se kupuje kot celota.

([2]) „Za pakirane enote predpakiranih proizvodov za neposredno prodajo potrošnikom ne veljajo te določbe za označevanje, ampak morajo biti v skladu z nacionalnimi zahtevami. V vsakem primeru pa mora biti to označevanje prikazano pri prevozu pakiranja, ki vsebuje takšne pakirne enote“.

([3]) Nacionalna zakonodaja številnih držav zahteva natančno navedbo imena in naslova. Če je uporabljena kodna oznaka, mora biti poleg nje navedeno „pakira in/ali razpošilja (ali ustrezna okrajšava)“, pred kodno oznako pa mora biti navedena državna/območna koda ISO-3166-alpha države, ki je proizvod priznala, če to ni država porekla.

▼M15

navedba vsake države porekla nahaja poleg imena barve in/ali zadevnega komercialnega tipa.

D. **Prodajne označbe**

— razred,

— velikost (če je proizvod sortiran po velikosti), izražena z najmanjšim in največjim premerom.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**

— Podatki iz prvega pododstavka niso potrebni na enotah pakiranja, če te vsebujejo prodajne enote pakiranja, ki so vidne od zunaj in vsaka navaja te podatke. Na teh enotah pakiranja ne sme biti označb, ki bi bile lahko zavajajoče. Kadar so ta pakiranja paletna, se podatki navedejo na obvestilu, nameščenem na očitnem mestu na vsaj dveh straneh palete.

▼**M8**

PRILOGA II

VZOREC IZ ČLENA 11(1)

	Tržni standard Skupnosti, ki se uporablja za sveže sadje in zelenjavo Št. (pooblaščenega trgovca) (Država članica)

▼M8

PRILOGA III

POTRDILO O SKLADNOSTI S TRŽNIMI STANDARDI SKUPNOSTI ZA SVEŽE SADJE IN ZELENJAVO IZ ČLENOV 11, 12 IN 12a

<table>
<tr><td colspan="2">1. Trgovec</td><td colspan="3">Potrdilo o skladnosti s tržnimi standardi Skupnosti, ki se uporabljajo za sveže sadje in zelenjavo

št. ……

(To potrdilo je namenjeno izključno za uporabo inšpekcijskih organov)</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">2. Oznaka pakirnice na embalaži (če ni trgovec)</td><td colspan="3">3. Inšpekcijski organ</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Kraj inšpekcije/država porekla (1)</td><td>5. Namembna regija ali država</td></tr>
<tr><td colspan="3">6. Opredelitev prevoznih sredstev</td><td colspan="2">7.

☐ domače

☐uvoz

☐izvoz</td></tr>
<tr><td>8. Enote pakiranja (številka in vrsta)

-

-</td><td>9. Vrsta proizvoda (sorta, če to zahteva standard)</td><td>10. Razred kakovosti</td><td colspan="2">11. Skupna neto masa v kg</td></tr>
<tr><td colspan="5">12. Zgoraj navedena pošiljka je ob času izdaje skladna z veljavnimi tržnimi standardi Skupnosti.

……

Predvideni carinski urad: …… Kraj in datum izdaje: ……

Veljavno do (datum): ……

Podpisnik (ime z velikimi tiskanimi črkami): ……

Podpis Žig pristojnega organa</td></tr>
<tr><td colspan="5">13. Ugotovitve</td></tr>
</table>

(1) Če se blago ponovno izvozi, navedite poreklo v polju 9.

▼B

PRILOGA IV

DRŽAVE, KI IMAJO ODOBRENO PREVERJANJE SKLADNOSTI IZ ČLENA 13

▼M8

_____

▼B

Država	Proizvodi
Švica	Sveže sadje in zelenjava razen agrumov
Maroko	Sveže sadje in zelenjava
Južna Afrika	Sveže sadje in zelenjava
Izrael	Sveže sadje in zelenjava
Indija	Sveže sadje in zelenjava
Nova Zelandija	Jabolka, hruške in kivi
Senegal	Sveže sadje in zelenjava
Kenija	Sveže sadje in zelenjava
Turčija	Sveže sadje in zelenjava

▼M8

_____

_____

▼M8

PRILOGA VI

Metode inšpekcijskega nadzora iz člena 20(1)

Opomba: navedene metode inšpekcijskega nadzora temeljijo na določbah iz priročnika za izvajanje kontrole kakovosti svežega sadja in zelenjave, ki ga je sprejela shema OECD za uporabo mednarodnih standardov za sadje in zelenjavo.

1. **OPREDELITVE POJMOV**

1.1 Enota pakiranja

Posamezno pakiran del serije, vključno z vsebino, ki omogoča ravnanje in prevoz številnih prodajnih enot ali proizvodov v razsutem ali urejenem stanju, da bi preprečili škodo pri fizičnem ravnanju in prevozu. Zabojniki za cestni, železniški, ladijski ali zračni transport se ne štejejo kot enote pakiranja.

1.2 Prodajna enota pakiranja

Posamezno pakiran del pošiljke, vključno z vsebino, ki na prodajnem mestu končnemu uporabniku ali potrošniku predstavlja prodajno enoto.

1.2a Predpakiranje

Predpakiranje je takšna oblika prodajnih enot pakiranja, da je živilo v pakiranju zaprto v celoti ali le delno, toda na tak način, da se vsebine ne da spreminjati brez odprtja ali spremembe pakiranja. Zaščitne folije, ki pokrivajo posamezne proizvode, se ne štejejo za predpakiranje.

1.3 Pošiljka

Količina proizvoda, ki jo proda določen trgovec, ki obstaja ob inšpekciji in je opredeljena v dokumentu. Pošiljko lahko sestavlja en ali več vrst proizvodov; vsebuje lahko eno ali več serij svežega sadja in zelenjave.

1.4 Serija

Količina proizvoda, ki ima ob inšpekciji na enem kraju podobne značilnosti glede:

— pakirnice in/ali odpremnika,

— države porekla;

— narave proizvoda,

— razreda proizvoda,

— velikosti (če je proizvod razvrščen glede na velikost),

— vrste ali komercialnega tipa (v skladu z ustreznimi določbami standarda),

— vrste pakiranja in predstavitve.

Vendar pa, če je med preverjanjem skladnosti pošiljk (kot so opredeljene v točki 1.3) težko razlikovati med različnimi serijami in/ali predstavitev posameznih serij ni možna, se lahko vse serije določene pošiljke obravnavajo kot ena serija, če so podobne glede vrste proizvoda, odpremnika, države porekla, razreda in vrste ali komercialnega tipa, če je to predvideno z zadevnim tržnim standardom.

1.5 Vzorčenje

Skupni vzorec, ki se ga začasno vzame iz serije med preverjanjem skladnosti.

1.6 Osnovni vzorec

Enota pakiranja, ki se naključno vzame iz serije v primeru pakiranih proizvodov, ali količina, ki se naključno vzame iz dela serija v primeru proizvoda v razsutem stanju (naloženega neposredno na prevozno sredstvo ali njegov predelek).

1.7 Skupni vzorec

Več osnovnih vzorcev, ki naj bi bili reprezentativni za serijo, tako da njihova skupna količina zadošča za oceno serije v zvezi z vsemi merili.

1.8 Sekundarni vzorec

Enaka količina proizvoda, naključno vzeta iz osnovnega vzorca.

▼M8

V primeru pakiranih oreškov mora sekundarni vzorec tehtati od 300 g do 1 kg. Če je osnovni vzorec sestavljen iz enot pakiranja, ki vsebujejo prodajne enote pakiranja, mora biti sekundarni vzorec ena ali več prodajnih enot pakiranja, ki skupaj tehtajo vsaj 300 g.

V primeru drugih pakiranih proizvodov sekundarni vzorec zajema: 30 enot, če ima enota pakiranja neto maso enako ali manjšo od 25 kg in ne vsebuje prodajnih enot pakiranja. V nekaterih primerih to pomeni, da je treba pregledati celotno vsebino enote pakiranja, če osnovni vzorec zajema manj kot 30 enot.

1.9 Sestavljeni vzorec (samo za suhe in posušene plodove)

Sestavljeni vzorec je mešanica, težka vsaj 3 kg, vseh sekundarnih vzorcev, vzetih iz skupnega vzorca. Plodovi v sestavljenem vzorcu morajo biti enakomerno pomešani.

1.10 Zmanjšani vzorec

Količina proizvoda, naključno vzeta iz skupnega ali sestavljenega vzorca, z velikostjo, ki je omejena na minimalno potrebno količino, ki še zadošča za oceno nekaterih posameznih meril.

Če bi inšpekcijska metoda poškodovala proizvod, velikost zmanjšanega vzorca ne sme preseči 10 % skupnega vzorca ali, v primeru neoluščenih oreškov, 100 oreškov, vzetih iz sestavljenega vzorca. V primeru majhnih suhih ali posušenih plodov (npr. več kot 100 enot na 100 g), zmanjšani vzorec ne sme preseči 300 g.

Za oceno meril glede stopnje razvitosti in/ali zrelosti se vzorčenje opravi v skladu z objektivnimi metodami, opisanimi v smernicah za objektivne preskuse za ugotavljanje kakovosti sadja in zelenjave ter suhih in posušenih plodov (http://www.oecd.org/agr/fv).

Iz skupnega ali sestavljenega vzorca se lahko vzame več zmanjšanih vzorcev za pregled skladnosti serije z različnimi merili.

2. **IZVAJANJE PREVERJANJA SKLADNOSTI**

2.1 Splošna opomba

Preverjanje skladnosti se opravi z oceno vzorcev, naključno vzetih iz različnih točk v seriji, ki se nadzira. Temelji na predpostavki, da je kakovost vzorcev reprezentativna za kakovost serije.

2.2 Nadzorno mesto

Preverjanje skladnosti se lahko izvede med pakiranjem, na mestu odpreme, med prevozom, na prevzemnem mestu, pri veleprodaji in maloprodaji.

V primerih, ko inšpekcijski organ preverjanja skladnosti ne izvede v lastnih prostorih, mora imetnik priskrbeti prostore, v katerih se lahko izvede preverjanje skladnosti.

2.3 Določitev serij in/ali ugotavljanje splošnega vtisa pošiljke

Določitev serij se izvede na podlagi njihove označitve ali drugih meril, kot so podatki, določeni na podlagi Direktive Sveta 89/396/EGS ([1]). V primeru pošiljk, ki so sestavljene iz več serij, je potrebno, da dobi inšpektor splošni vtis o pošiljki s pomočjo spremnih dokumentov ali izjav glede pošiljk. Nato določi, v kolikšni meri so predstavljene serije v skladu s podatki v teh dokumentih.

Če se proizvod natovori na prevozno sredstvo ali je že bil natovorjen, se registracijska številka slednjega uporabi za določitev pošiljke.

2.4 Predstavitev proizvoda

Inšpektor določi, katere enote pakiranja se pregledajo. Predstavitev, ki jo opravi izvajalec, vključuje predstavitev skupnega vzorca in predložitev vseh podatkov, ki so potrebni za določitev pošiljke ali serije.

Če se zahtevajo zmanjšani ali sekundarni vzorci, te iz skupnega vzorca določi inšpektor.

([1]) UL L 186, 30.6.1989, str. 21.

▼M8

2.5 Fizični pregled

— Vrste pakiranja in predstavitve:

Pakiranje, vključno z materialom, uporabljenim v enoti pakiranja, se testira glede ustreznosti in čistosti v skladu z določbami ustreznega tržnega standarda. Testiranje se opravi na podlagi osnovnih vzorcev v primeru pakiranih proizvodov, v vseh drugih primerih pa na podlagi prevoznega sredstva. Če so dovoljene le nekatere vrste pakiranja ali predstavitve, inšpektor pregleda, če se te uporabljajo.

— Preverjanje oznak:

Inšpektor pregleda, ali so proizvodi označeni v skladu z ustreznim tržnim standardom. To vključuje pregled točnosti oznak in/ali obsega morebitnih potrebnih sprememb.

Za pakirane proizvode se ta pregled opravi na podlagi osnovnih vzorcev, v vseh drugih primerih pa na podlagi dokumentov, priloženih paleti ali prevoznemu sredstvu.

Sadje in zelenjava, ki sta posebej zavita v plastiko, se ne štejeta za predpakirano živilo v smislu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/13/ES in ni nujno, da se ju označi v skladu s tržnimi standardi. V takih primerih se plastični ovoj lahko šteje za preprosto zaščito za lomljive proizvode.

— Preverjanje skladnosti proizvodov:

Inšpektor določi velikost skupnega vzorca tako, da lahko oceni serijo. Naključno izbere pakete, ki se jih pregleda, ali v primeru proizvoda v razsutem stanju točke v seriji, iz katerih se vzamejo posamezni vzorci.

Zagotoviti je treba, da odvzem vzorcev nima škodljivih posledic za kakovost proizvodov.

Poškodovane enote pakiranja se ne uporabijo kot del skupnega vzorca. Te enote pakiranja se dajo na stran in se jih po potrebi lahko ločeno pregleda in o njih poroča.

Kadar se ugotovi, da je serija nezadovoljive kakovosti, ali kadar je treba preveriti tveganje, da proizvod ni v skladu s tržnim standardom, skupni vzorec zajema naslednje minimalne količine:

Pakiran proizvod	
Število enot pakiranja v seriji	Število enot pakiranja, ki se odvzamejo (osnovni vzorci)
Do 100	5
Od 101 do 300	7
Od 301 do 500	9
Od 501 do 1 000	10
Več kakor 1 000	15 (najmanj)

Proizvod v razsutem stanju (naložen neposredno na prevozno sredstvo ali njegov predelek)	
Obseg serije v kg ali število svežnjev v seriji	Obseg osnovnih vzorcev v kg ali število svežnjev
Do vključno 200	10
Od 201 do 500	20
Od 501 do 1 000	30
Od 1 001 do 5 000	60
Več kakor 5 000	100 (najmanj)

V primeru razsutega sadja in zelenjave (nad 2 kg na enoto) se osnovni vzorci sestavijo iz vsaj petih enot. Za serije, ki imajo

▼M8

manj kot 5 paketov ali tehtajo manj kot 10 kg, se pregled opravi za celotno serijo.

Če inšpektor po pregledu ne more sprejeti odločitve, opravi še en fizični pregled in izrazi skupni rezultat kot povprečje obeh preverjanj.

2.6 Nadzor proizvoda

V primeru pakiranih proizvodov se osnovni vzorci uporabijo za pregled splošnega videza proizvoda, predstavitve, čistosti enot pakiranja in označevanja. V vseh drugih primerih se ti pregledi opravijo na podlagi serije ali prevoznega sredstva.

Proizvod je treba za preverjanje skladnosti v celoti vzeti iz enote pakiranja. Inšpektor lahko tega ne upošteva, kadar se vzorčenje opravi na podlagi sestavljenih vzorcev.

Pregled izenačenosti, minimalnih zahtev, kakovostnega razreda in velikosti se izvede na podlagi skupnega vzorca ali na podlagi sestavljenega vzorca ob upoštevanju pojasnjevalnih brošur, objavljenih v okviru sheme OECD za uporabo mednarodnih standardov za sadje in zelenjavo (http://www.oecd.org/agr/fv).

Kadar se odkrijejo pomanjkljivosti, inšpektor s pomočjo števila ali mase določi ustrezen odstotek proizvoda, ki ni usklajen s standardom.

Zunanje pomanjkljivosti se pregledajo na podlagi skupnega ali sestavljenega vzorca. Nekatera merila o stopnji razvoja in/ali zrelosti ali o prisotnosti ali odsotnosti notranjih pomanjkljivosti se lahko preverijo na podlagi zmanjšanih vzorcev. Pregled na podlagi zmanjšanega vzorca se uporablja zlasti pri pregledih, ki bi uničili tržno vrednost proizvoda.

Merila glede stopnje razvitosti in/ali zrelosti se pregledajo s pomočjo instrumentov in metod, določenih v ta namen v tržnem standardu, ali v skladu s smernicami za objektivne preskuse za ugotavljanje kakovosti sadja in zelenjave ter suhih in posušenih plodov (http://www.oecd.org/agr/fv).

2.7 Poročilo o rezultatih pregleda

Dokumenti iz člena 12a se izdajo, kjer je to primerno.

Če se odkrijejo pomanjkljivosti, ki kažejo na neskladnost, se trgovca ali njegovega zastopnika pisno obvesti o teh pomanjkljivostih in ugotovljenem deležu ter o razlogih za neskladnost. Če je skladnost proizvoda s standardom mogoče zagotoviti s spremembo oznake, se o tem obvesti trgovca ali njegovega zastopnika.

Če se pri proizvodu ugotovijo pomanjkljivosti, se navede odstotni delež, za katerega je ugotovljeno, da ni v skladu s standardom.

2.8 Zmanjševanje vrednosti zaradi preverjanja skladnosti

Po preverjanju skladnosti je skupni/sestavljeni vzorec na voljo izvajalcu ali njegovemu zastopniku.

Inšpekcijski organ ni zavezan vrniti delov skupnega/sestavljenega vzorca, ki so bili uničeni med preverjanjem skladnosti.

▼B

PRILOGA VII

STRUKTURA IN VSEBINA NACIONALNE STRATEGIJE ZA TRAJNOSTNE OPERATIVNE PROGRAME IZ ČLENA 57(1)

1. Trajanje nacionalne strategije

Navede država članica.

2. Analiza stanja glede prednosti in slabosti ter možnosti za razvoj, izbrane strategije za izpolnitev možnosti in utemeljitev izbranih prednostnih nalog.

(Člen 12(2)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1182/2007)

2.1. *Analiza stanja*

Opišite sedanje stanje sektorja sadja in zelenjave z uporabo kvantificiranih podatkov, poudarite prednosti in pomanjkljivosti, neskladja, potrebe, vrzeli in možnosti za razvoj na podlagi ustreznih temeljnih kazalnikov iz Priloge XIV in drugih ustreznih dodatnih kazalnikov. Opis zadeva vsaj:

— učinkovitost sektorja sadja in zelenjave, vključno s ključnimi gibanji: prednosti in pomanjkljivosti sektorja, vključno glede konkurenčnosti, in možnosti za razvoj organizacij proizvajalcev;

— okoljske vplive (učinki/pritiski in koristi) proizvodnje sadja in zelenjave, vključno s ključnimi gibanji.

2.2. *Izbrana strategija za soočanje s prednostmi in pomanjkljivostmi*

Opišite ključna področja, na katerih se pričakuje posredovanje, ki bo ustvarilo največjo dodano vrednost:

— pomembnost ciljev, določenih za operativne programe, in z njimi povezanih pričakovanih rezultatov in ciljev za opredeljene (prednostne) potrebe ter koliko se lahko dejansko uresničijo;

— notranja skladnost strategije in obstoj obojestransko učinkovitih interakcij ter odsotnost mogočih sporov in nasprotij med operativnimi cilji izbranih različnih ukrepov;

— povezljivost in doslednost izbranih ukrepov ter drugih nacionalnih/regionalnih ukrepov, zlasti dejavnosti, ki jih podpirajo sredstva Evropske skupnosti, ter zlasti ukrepov za razvoj podeželja;

— pričakovani rezultati in vpliv na temeljni položaj ter njihov prispevek k ciljem Skupnosti.

2.3. *Vpliv iz prejšnjih operativnih programov (kadar je primerno)*

Opišite vpliv operativnih programov, ki so bili nedavno izvedeni, kadar je primerno. Predstavite povzetek rezultatov, ki so na voljo.

3. Cilji operativnih programov in instrumentov, kazalniki uspešnosti

(Člen 12(2)(c) Uredbe (ES) št. 1182/2007)

Opišite izbrane ukrepe, ki so upravičeni do podpore (nepopoln seznam), in navedite, kakšni so zastavljeni cilji, preverljivi cilji in kazalniki, ki omogočajo napredek za doseganje teh ciljev, učinkovitosti in uspešnosti, ki jih je treba oceniti.

3.1. *Zahteve, ki se nanašajo na vse ukrepe ali več vrst ukrepov*

Merila in upravna pravila, sprejeta za zagotavljanje, da nekateri ukrepi, ki so izbrani kot upravičeni do podpore, ne prejemajo podpore od drugih instrumentov skupne kmetijske politike in zlasti podpore za razvoj podeželja.

Učinkoviti zaščitni ukrepi na podlagi člena 9(5) Uredbe (ES) št. 1182/2007 za zaščito okolja pred mogočimi večjimi pritiski zaradi naložb, ki se podpirajo v okviru operativnih programov sprejetih meril, ob izvajanju člena 12(1) navedene uredbe, za zagotavljanje, da se pri naložbah v posamezna gospodarstva, ki se podpirajo v okviru operativnih programov, spoštujejo cilji iz člena 174 Pogodbe in šestega okoljskega akcijskega programa Skupnosti.

▼B

3.2. *Posebne informacije, ki so nujne za vrste ukrepov (izpolni se le za izbrane vrste ukrepov)*

Za predvidene ukrepe so nujne naslednje posebne informacije:

3.2.1. *Ukrepi za načrtovanje proizvodnje (nepopoln seznam)*

3.2.1.1. Pridobitev osnovnih sredstev:

— vrste naložb, upravičenih do podpore (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— druge vrste pridobitev, upravičenih do podpore, npr. izposoja, zakup (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.1.2. Drugi ukrepi

— opis vrst dejavnosti, upravičenih do podpore,

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.2. *Ukrepi za izboljšanje ali ohranjanje kakovosti proizvodov (nepopoln seznam)*

3.2.2.1. Pridobitev osnovnih sredstev:

— vrste naložb, upravičenih do podpore (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— druge vrste pridobitev, upravičenih do podpore, npr. izposoja, zakup (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.2.2. Drugi ukrepi

— opis vrst ukrepov, upravičenih do podpore,

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.3. *Ukrepi za izboljšanje trženja (nepopoln seznam)*

3.2.3.1. Pridobitev osnovnih sredstev:

— vrste naložb, upravičenih do podpore (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— druge vrste pridobitev, upravičenih do podpore, npr. izposoja, zakup (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.3.2. Druge vrste ukrepov, vključno s promocijskimi in komunikacijskimi dejavnostmi, razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz:

— opis vrst dejavnosti, upravičenih do podpore,

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.4. *Raziskave in poskusna proizvodnja (nepopoln seznam)*

3.2.4.1. Pridobitev osnovnih sredstev:

— vrste naložb, upravičenih do podpore (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— druge vrste pridobitev, upravičenih do podpore, npr. izposoja, zakup (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.4.2. Druge vrste ukrepov

— opis vrst ukrepov, upravičenih do podpore,

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.5. *Vrste ukrepov usposabljanja (razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz) in ukrepi, namenjeni spodbujanju dostopa do storitev svetovanja (nepopoln seznam)*

— opis vrst ukrepov, upravičenih do podpore (vključno z vrstami usposabljanja in/ali področji, ki jih zajemajo storitve svetovanja),

▼B

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.6. *Ukrepi za preprečevanje in upravljanje kriz*

— opis vrst ukrepov, upravičenih do podpore,

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.7. *Okoljske vrste ukrepov (nepopoln seznam):*

— dokaz, da so okoljski ukrepi, upravičeni do podpore, v skladu z zahtevami iz drugega pododstavka člena 9(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007,

— dokaz, da je podpora za upravičene okoljske ukrepe v skladu z zahtevami iz četrtega pododstavka člena 9(3) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

3.2.7.1. Pridobitev osnovnih sredstev:

— vrste naložb, upravičenih do podpore (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— druge vrste pridobitev, upravičenih do podpore, npr. izposoja, zakup (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— skupaj s podrobnostmi o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.7.2. Druge vrste ukrepov

— seznam okoljskih ukrepov, upravičenih do podpore;

— opis vrst ukrepov, upravičenih do podpore, vključno z opisom posebne obveznosti ali več obveznosti, ki jih vključujejo, ter utemeljitev teh obveznosti na podlagi njihovega pričakovanega učinka na okolje v zvezi z okoljskimi potrebami in prednostnimi nalogami;

— po potrebi znesek podpore;

— merila, sprejeta za izračun ravni podpore.

3.2.8. *Druge vrste ukrepov (nepopoln seznam)*

3.2.8.1. Pridobitev osnovnih sredstev:

— vrste naložb, upravičenih do podpore (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— druge vrste pridobitev, upravičenih do podpore, npr. izposoja, zakup (vključno z vrsto zadevnih osnovnih sredstev),

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

3.2.8.2. Drugi ukrepi

— opis drugih vrst ukrepov, upravičenih do podpore,

— podrobnosti o pogojih za upravičenost do podpore.

4. Imenovanje pristojnih organov in odgovornih subjektov

Imenovanje nacionalnega organa, odgovornega za upravljanje, spremljanje in vrednotenje nacionalne strategije, imenovanje izvede država članica.

5. Opis sistemov spremljanja in vrednotenja

Ti sistemi so oblikovani na podlagi skupnega seznama kazalnikov uspešnosti iz Priloge XIV. Če je ustrezno, nacionalna strategija določi dodatne kazalnike na podlagi nacionalnih in/ali regionalnih potreb, pogojev in ciljev, specifičnih za nacionalne operativne programe.

5.1. *Ocena operativnih programov in obveznosti poročanja organizacij proizvajalcev*

(Člen 12(2)(d) in (e) Uredbe (ES) št. 1182/2007)

Opis zahtev glede spremljanja in vrednotenja in postopkov v zvezi z operativnimi programi, vključno z obveznostmi poročanja organizacij proizvajalcev.

▼B

5.2. *Spremljanje in vrednotenje nacionalne strategije*

Opis zahtev spremljanja in vrednotenja in postopkov v zvezi z nacionalno strategijo.

▼B

PRILOGA VIII

SEZNAM DEJAVNOSTI IN IZDATKOV, KI NISO UPRAVIČENI V SKLADU Z OPERATIVNIMI PROGRAMI IZ ČLENA 61

1. Splošni proizvodni stroški in zlasti: fitofarmacevtska sredstva, vključno z integriranimi kontrolnimi materiali, gnojili in drugimi surovinami, stroški pakiranja, stroški skladiščenja, tudi kot del novih postopkov, stroški embaliranja, stroški prevzema ali prevoza (notranji ali zunanji), tekoči obratovalni stroški (zlasti za električno energijo, gorivo in vzdrževanje), razen:

   — posebnih stroškov ukrepov za izboljšanje kakovosti. V vseh primerih so neupravičeni stroški za (tudi potrjen) micelij, semena in netrajnice;

   — posebnih stroškov za organska fitofarmacevtska sredstva (kot so feromoni in plenilci), ne glede na to, ali se uporabljajo pri ekološki, integrirani ali konvencionalni pridelavi;

   — posebnih stroškov za okoljske ukrepe, vključno s stroški okoljskega upravljanja embalaže. Okoljsko upravljanje embalaže se ustrezno utemelji, pri čemer se upoštevajo tudi merila iz Priloge II k Direktivi 94/62/ES Evropskega Parlamenta in Sveta o embalaži in odpadni embalaži (UL L 365, 31.12.1994, str. 10);

   — posebnih stroškov organske, integrirane ali poskusne pridelave; Pristojni državni organ določi merila o izpolnjevanju pogojev za poskusno pridelavo ob upoštevanju tega, koliko nov je postopek ali zamisel in z njima povezano tveganje;

   — posebnih stroškov za zagotavljanje spremljanja skladnosti s standardi iz naslova II te uredbe, pravili zdravstvenega varstva rastlin in najvišjo mejno vrednostjo ostankov.

   Posebni stroški pomenijo dodatne stroške, ki se izračunajo kot razlika med konvencionalnimi stroški in dejansko nastalimi stroški.

   Države članice lahko za izračun dodatnih stroškov v primerjavi s konvencionalnimi stroški za vsako kategorijo navedenih upravičenih posebnih stroškov primerno utemeljeno določijo standardne pavšalne zneske.

2. Upravni stroški in stroški dela, razen izdatkov v zvezi z izvajanjem operativnih skladov in programov, ki vključujejo:

   (a) Režijske stroške, ki se nanašajo posebej na operativni sklad ali program, vključno s stroški upravljanja in dela, poročili in ocenjevalnimi študijami, ter stroške vodenja knjigovodstva za plačilo pavšalnega zneska, ki znaša 2 % odobrenih operativnih sredstev in do največ 180 000 EUR. Ta 2 % sta sestavljena iz 1 % pomoči Skupnosti in 1 % pomoči organizacij proizvajalcev.

   V primeru priznanega združenja organizacij proizvajalcev se lahko standardni pavšalni znesek pomnoži s številom organizacij proizvajalcev, včlanjenih v združenje, do največ 1 250 000 EUR.

   Države članice lahko omejijo financiranje glede na dejanske stroške, pri čemer morajo določiti upravičene stroške;

   (b) Stroške dela (vključno s stroški, povezanimi s plačami, če jih mora nositi organizacija proizvajalcev), ki so posledica ukrepov:

   (i) za izboljšanje ali ohranjanje visoke ravni kakovosti ali varstva okolja,

   (ii) za izboljšanje ravni trženja.

   Izvajanje teh ukrepov vključuje zlasti sodelovanje usposobljenega osebja. V takšnih primerih organizacija proizvajalcev vključi svoje lastne zaposlene ali člane proizvajalce, pri čemer se dejansko opravljene delovne ure dokumentirajo.

   Če želi država članica želi zagotoviti drugo možnost namesto omejevanja financiranja na dejanske stroške za vse navedene upravičene stroške dela, predhodno in na primerno utemeljen način določi standardne pavšalne zneske do največ 20 % odobrenega operativnega sklada. Ta odstotek se lahko poveča v primerno utemeljenih primerih.

   Da bi lahko zahtevale navedene standardne pavšalne zneske, organizacije proizvajalcev predložijo državam članicam zadovoljive dokaze o izvajanju dejavnosti.

▼B

(c) Pravne in upravne stroške združevanja organizacij proizvajalcev ali njihovih prevzemov ter tudi pravne in upravne stroške v zvezi z ustanovitvijo nadnacionalnih organizacij proizvajalcev ali nadnacionalnih združenj organizacij proizvajalcev; študije izvedljivosti in predloge, ki so jih za ta namen naročile organizacije proizvajalcev.

3. Dodatki k dohodkom ali cenam, razen dodatkov za preprečevanje in upravljanje kriz.

4. Stroški zavarovanj, razen stroškov za preprečevanje in upravljanje kriz.

5. Vračilo posojil, najetih za dejavnosti, ki so bile opravljene pred začetkom izvajanja operativnega programa, razen tistih iz člena 75.

6. Nakup zemljišča (katerega znesek presega 10 % vseh upravičenih izdatkov pri zadevni dejavnosti; v izjemnih in upravičenih primerih se lahko za dejavnosti, ki zadevajo ohranjanje okolja, določi višji odstotek), ki ni zazidljiv, razen če je nakup nujen za izvedbo naložbe, ki je vključena v operativni program.

7. Stroški sejnin in programov usposabljanja, razen če so povezani z operativnim programom, vključno z dnevnicami, stroški prevoza in nastanitve (po potrebi na podlagi pavšalnega zneska).

8. Dejavnosti ali stroški, ki se nanašajo na količine, ki so jih proizvedli člani organizacije proizvajalcev zunaj Skupnosti.

9. Dejavnosti, ki bi lahko izkrivile konkurenco v drugih gospodarskih dejavnostih organizacije proizvajalcev.

10. Rabljena oprema, ki je bila kupljena ob podpori Skupnosti ali nacionalni podpori v prejšnjih sedmih letih.

11. Naložbe v prevozna sredstva, ki jih uporablja organizacija proizvajalcev pri trženju ali distribuciji, razen za dodatne zmogljivosti prevoznih sredstev, ki se nanašajo na prevoz v hladilnikih ali pod kontrolirano atmosfero.

12. Najem, razen ko je po mnenju držav članic kot druga možnost nakupa zadovoljivo ekonomsko upravičen.

13. Tekoči obratovalni stroški predmetov najema.

14. Izdatki v zvezi z zakupnimi pogodbami (davki, obresti, stroški zavarovanja itd.) in tekoči obratovalni stroški, razen samega zakupa v mejnih vrednostih neto tržne vrednosti predmeta, ter pod pogoji iz točke (b) prvega pododstavka člena 55(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1974/2006 ([1]).

15. Promocija posameznih trgovskih označb ali tistih, ki vsebujejo zemljepisne reference, razen

— blagovnih/trgovskih znamk organizacij proizvajalcev, združenj organizacij proizvajalcev in odvisnih družb iz člena 52(7);

— splošne promocije in pospeševanja oznak kakovosti. Zemljepisna imena so dovoljena le:

(a) če pomenijo zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo iz Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 ([2]), ali

(b) če so v vseh primerih, v katerih se določba iz točke (a) ne uporablja, ta zemljepisna imena drugotnega pomena za osnovno sporočilo.

▼M10

Promocijsko gradivo za splošno promocijo in pospeševanje oznak kakovosti se opremi s simbolom Evropske skupnosti (le v primeru vizualnih medijev) in vsebuje naslednjo legendo: „Akcija, financirana s pomočjo Evropske skupnosti“. Organizacije proizvajalcev, združenja organizacij proizvajalcev in odvisne družbe iz člena 52(7) pri promociji svojih blagovnih/trgovskih znamk ne uporabljajo simbola Evropske skupnosti.

▼B

16. Odstopanje pogodbenih del drugim podpogodbenikom ali zunanje izvajanje v zvezi z dejavnostmi ali izdatki, ki niso upravičeni, s tega seznama.

17. DDV, razen nepovratni DDV v skladu s členom 71(3)(a) Uredbe (ES) št. 1698/2005;

([1]) UL L 368, 23.12.2006, str. 15. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 434/2007 (UL L 104, 21.4.2007, str. 8).

([2]) UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

▼B

18. Obresti za dolgove, razen če je prispevek v obliki, ki ni nepovratna pomoč.

19. Nakup nepremičnin, ki so bile kupljene ob podpori Skupnosti ali nacionalni podpori v prejšnjih desetih letih.

20. Naložbe v delnice družb, če naložba pomeni finančno naložbo, razen naložb, ki neposredno prispevajo k uresničitvi ciljev operativnega programa.

21. Nastali stroški pogodbenic razen organizacije proizvajalcev ali njenih članov.

22. Naložbe ali podobne vrste dejavnosti razen za gospodarstva organizacije proizvajalcev ali združenja organizacij proizvajalcev, odvisno družbo iz člena 52(7) ali njene člane.

23. Postopki, ki jih organizacija proizvajalcev zunaj Skupnosti da v zunanje izvajanje.

▼B

PRILOGA IX

MINIMALNE ZAHTEVE ZA UMAKNJENE PROIZVODE IZ ČLENA 77(2)

1. Proizvodi so:
   - — celi,
   - — zdravi; proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, zaradi česar niso primerni za uživanje, se izločijo,
   - — čisti, praktično brez kakršne koli vidne tuje snovi,
   - — praktično brez škodljivcev ali poškodb, ki jih povzročajo škodljivci,
   - — brez odvečne zunanje vlage,
   - — brez kakršnega koli tujega vonja in/ali okusa.
2. Proizvodi morajo biti dovolj razviti in zreli, pri čemer se upošteva vrsta proizvoda.
3. Proizvodi morajo biti značilni za sorto in/ali trgovinsko vrsto.

▼B

PRILOGA X

NAJVIŠJI ZNESKI PODPORE ZA PROIZVODE, UMAKNJENE S TRGA, IZ ČLENA 80(1)

Proizvod	Najvišja podpora (EUR/100 kg)
Cvetača	10,52
Paradižniki	7,25
Jabolka	13,22
Grozdje	12,03
Marelice	21,26
Nektarine	19,56
Breskve	16,49
Hruške	12,59
Jajčevci	5,96
Melone	6,00
Lubenice	6,00
Pomaranče	21,00
Mandarine	19,50
Klementine	19,50
Mandarine satsuma	19,50
Limone	19,50

▼B

PRILOGA XI

STROŠKI PREVOZA ZA PROSTO RAZDELITEV IZ ČLENA 82(1)

Razdalja med krajem umika in krajem dostave:	Stroški prevoza (EUR/tono)
Manj kot 25 km	15,5
Od 25 km do 200 km	32,3
Od 200 km do 350 km	45,2
Od 350 km do 500 km	64,5
Od 500 km do 750 km	83,9
750 km ali več	102

Dodatek za prevoz zamrznjenih proizvodov: 7,7 EUR/tono.

▼B

PRILOGA XII

IZJAVA ZA PAKIRANJE PROIZVODOV ZA PROSTO RAZDELITEV IZ ČLENA 83(2)

— Продукт, предназначен за безплатна дистрибуция (Регламент (ЕО) № 1580/2007)

— Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) nº 1580/2007]

— Produkt určený k bezplatné distribuci [nařízení (ES) č. 1580/2007]

— Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 1580/2007)

— Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1580/2007)

— Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 1580/2007]

— Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007]

— Product for free distribution (Regulation (EC) No 1580/2007)

— Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) nº 1580/2007]

— Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 1580/2007]

— Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 1580/2007]

— Produktas skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007]

— Térítésmentes terjesztésre szánt termék (1580/2007. sz. EK rendelet)

— Prodott destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament (KE) nru. 1580/2007]

— Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 1580/2007)

— Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [rozporzadzenie (WE) nr 1580/2007]

— Produto destinado a distribuição gratuita [Regulamento (CE) n.º 1580/2007]

— Produs destinat distribuției gratuite [Regulamentul (CE) nr. 1580/2007]

— Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 1580/2007]

— Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 1580/2007]

— Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 1580/2007)

— Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 1580/2007)

▼B

PRILOGA XIII

PODATKI, KI MORAJO BITI VKLJUČENI V LETNO POROČILO DRŽAV ČLANIC, KOT DOLOČA ČLEN 99(3)

Vsi podatki zadevajo leto, o katerem se poroča. Vključujejo podatke o izdatkih, plačanih po koncu leta, o katerem se poroča. Zajemajo podatke o opravljenih pregledih in uporabljenih sankcijah v zadevnem letu, vključno s pregledi in sankcijami, opravljenimi ali uporabljenimi po tem letu. Podatki (ki se med letom spreminjajo) veljajo dne 31. decembra leta, o katerem se poroča.

DEL A – PODATKI ZA UPRAVLJANJE TRGA

1. Upravne informacije

▼M10

(a) Nacionalna zakonodaja, sprejeta za izvajanje oddelka IVa poglavja IV naslova I in oddelka IA poglavja II naslova II dela II Uredbe (ES) št. 1234/2007, vključno z nacionalno strategijo za trajnostne operativne programe, ki se uporablja za operativne programe, ki se izvajajo v letu, o katerem se poroča.

▼B

(b) Kontaktna točka držav članic za obveščanje.

(c) Informacije o organizacijah proizvajalcev, združenjih organizacij proizvajalcev in skupin proizvajalcev:

— številčna oznaka;

— ime in kontaktni podatki;

— datum priznanja (predhodnega priznanja pri skupinah proizvajalcev);

— vse vključene pravne osebe ali jasno opredeljeni deli pravnih oseb in vse vključene odvisne družbe;

— število članov (porazdeljeno med proizvajalce in člane, ki niso proizvajalci); spremembe članstva med letom;

— seznam proizvodov in opis prodanih končnih proizvodov;

— spremembe v strukturi med letom, zlasti: na novo priznani ali ustanovljeni organi, odvzem ali zadržanje priznanj, sovpadanje z datumi teh dogodkov.

(d) Informacije o medsektorskih organizacijah:

— ime organizacije in kontaktni podatki;

— datum priznanja;

— seznam proizvodov.

2. Informacije o izdatkih

(a) Organizacije proizvajalcev. Finančni podatki upravičenca (organizacija proizvajalcev ali združenje organizacij proizvajalcev):

— operativni sklad: skupni znesek, prispevki Skupnosti, držav članic (nacionalna pomoč) ter organizacije proizvajalcev in njenih članov;

— opis ravni finančne pomoči Skupnosti v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1182/2007;

— finančni podatki operativnega programa, razdeljeni glede na organizacije proizvajalcev in združenja organizacij proizvajalcev;

— vrednost tržne proizvodnje. Celotna in porazdeljena na različne pravne subjekte, sestavljene iz organizacije proizvajalcev ali združenja organizacij proizvajalcev;

— izdatki operativnega programa, razdeljeni po ukrepih in vrstah dejavnosti, izbranih za podporo;

▼M10

— informacije o količini umaknjenih proizvodov, razdeljene glede na proizvode in mesece ter glede na celotne količine, umaknjene s trga, in količine, ki se prosto razdeljujejo, izražene v tonah;

▼B

— seznam odobrenih organov za namene člena 10(4)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1182/2007.

(b) Skupine proizvajalcev. Finančni podatki upravičenca:

— skupni znesek, prispevki Skupnosti, držav članic ter skupine proizvajalcev in njenih članov;

— opis finančne podpore Skupnosti v skladu s členom 7(5) Uredbe (ES) št. 1182/2007 in prispevka države članice, ki kaže vmesni seštevek za skupine proizvajalcev v prvem, drugem, tretjem, četrtem in petem letu prehodnega obdobja;

— izdatki za naložbe, potrebne za pridobitev priznanja v skladu s členom 7(3)(b) Uredbe (ES) št. 1182/2007, razdeljeni glede na prispevek Skupnosti, države članice in skupine proizvajalcev;

— vrednost tržne proizvodnje z vmesnim seštevkom za skupine proizvajalcev v prvem, drugem, tretjem, četrtem in petem letu prehodnega obdobja.

3. Informacije o izvajanju nacionalne strategije:

— kratek opis napredka pri izvajanju vsakega operativnega programa, razdeljen glede na različne vrste ukrepov iz člena 21(1)(f). Opis temelji na finančnih ter splošnih kazalnikih dosežkov in rezultatov ter povzema informacije iz letnih poročil o napredku, ki jih predložijo organizacije proizvajalcev v zvezi z operativnimi programi;

— če država članica uporablja drugi pododstavek člena 43(c) Uredbe (ES) št. 1182/2007, se zadevna državna pomoč opiše;

— povzetek rezultatov vmesnih vrednotenj operativnih programov, kot jih posredujejo organizacije proizvajalcev, vključno s kakovostnimi ocenami rezultatov in vpliva okoljskih ukrepov, namenjenih za preprečevanje erozije tal, zmanjšanje uporabe in/ali boljše upravljanje fitofarmacevtskih sredstev, varstvo življenjskega prostora in biološke raznovrstnosti ali ohranjanje pokrajine, kadar je to primerno;

— povzetek glavnih težav, ki so se pojavile pri izvajanju nacionalne strategije in njenem upravljanju ter katerem koli sprejetem ukrepu, kadar je ustrezno, vključno z označbo, ali je bila nacionalna strategija posodobljena, in razlogom za posodobitev. Izvod posodobljene strategije se priloži letnemu poročilu;

— povzetek analiz, opravljenih v skladu s drugim pododstavkom člena 112(1).

Letno poročilo 2012 vključuje tudi ocenjevalno poročilo za leto 2012 iz člena 128(4).

4. Seznam odobrenih prvih predelovalcev in zbiralcev, razdeljen glede na proizvod, za države članice, ki uporabljajo prehodne ureditve iz člena 68(b) ali člena 143(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1782/2003:

DEL B – INFORMACIJE ZA POTRDITEV OBRAČUNA

5. Informacije o pregledih in sankcijah:

— pregledi, ki jih izvaja država članica: podatki o obiskanih organih in datumi obiskov;

— pogostost pregledov;

— rezultati pregledov;

— uporabljene sankcije.

▼B

PRILOGA XIV

SEZNAM ENOTNIH KAZALNIKOV USPEŠNOSTI IZ ČLENA 126(3)

Sistem enotnih kazalnikov uspešnosti v zvezi z ukrepi, ki so jih sprejele organizacije proizvajalcev, združenja organizacij proizvajalcev in njihovi člani v okviru operativnega programa, ne zajema nujno vseh dejavnikov, ki lahko vplivajo na dosežke, rezultate in vpliv operativnega programa. V tem okviru je treba podatke, ki jih zagotavljajo kazalniki uspešnosti, razlagati v smislu količinskih in kakovostnih podatkov, ki so povezani z drugimi ključnimi dejavniki, ki prispevajo k uspehu ali neuspehu izvajanja programa.

1. ENOTNI KAZALNIKI V ZVEZI S FINANČNIM IZVAJANJEM (KAZALNIKI VLOŽKA) (LETNI)

Ukrep	Vrsta ukrepa	Kazalniki vložka (letni)
Ukrepi za načrtovanje proizvodnje	a) Nakup osnovnih sredstev b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom c) Drugi ukrepi	Izdatki *(EUR)*
Ukrepi za izboljšanje ali ohranjanje kakovosti proizvodov	a) Nakup osnovnih sredstev b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom c) Drugi ukrepi	Izdatki *(EUR)*
Ukrepi za izboljšanje trženja	a) Nakup osnovnih sredstev b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom c) Promocijske in komunikacijske dejavnosti (razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz) d) Drugi ukrepi	Izdatki *(EUR)*
Raziskave in poskusna proizvodnja	a) Nakup osnovnih sredstev b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom c) Drugi ukrepi	Izdatki *(EUR)*
Ukrepi usposabljanja (razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz) in/ali ukrepi, namenjeni spodbujanju dostopa do storitev svetovanja	Na podlagi glavnega vprašanja: a) Ekološka pridelava b) Integrirana pridelava ali celostno zatiranje škodljivcev c) Druga okoljska vprašanja d) Kakovost proizvodov, vključno z ostanki in sledljivostjo pesticidov e) Druga vprašanja	Izdatki *(EUR)*

▼B

Ukrep	Vrsta ukrepa	Kazalniki vložka (letni)
Ukrepi za preprečevanje in upravljanje kriz	a) umik s trga; b) zeleno obiranje ali opustitev spravila sadja in zelenjave; c) promocijske in komunikacijske dejavnosti; d) ukrepi usposabljanja; e) zavarovanje pridelka; f) podpora za upravne stroške ustanavljanja vzajemnih skladov.	Izdatki *(EUR)*
Okoljski ukrepi	a) Nakup osnovnih sredstev b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom c) Drugi ukrepi (1) Proizvodnja i) Ekološka pridelava ii) Integrirana pridelava iii) Boljša uporaba in/ali upravljanje vode, vključno z varčevanjem z vodo in črpanjem vode iv) Ukrepi za ohranjanje prsti (npr. delovno intenzivne tehnologije za preprečevanje/zmanjševanje erozije tal, travne suše, kmetijstvo ohranjanja, pokrivanje s slamo) v) Ukrepi za oblikovanje ali vzdrževanje življenjskega prostora, ki spodbuja biološko raznovrstnost (npr. mokrišča), ali vzdrževanje pokrajine, vključno z ohranjanjem zgodovinskih značilnosti (npr. kamniti zidovi, terase, majhni gozdovi) vi) Ukrepi za varčevanje z energijo vii) Ukrepi za zmanjševanje nastajanja odpadkov in izboljšanje ravnanja z odpadki viii) Drugi ukrepi (2) Prevoz (3) Trženje	Izdatki *(EUR)*
Drugi ukrepi	a) Nakup osnovnih sredstev b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom c) Drugi ukrepi	Izdatki *(EUR)*

▼B

2. ENOTNI KAZALNIKI DOSEŽKOV (LETNI)

Ukrep	Vrsta ukrepa	Kazalniki dosežkov (letni)
Ukrepi za načrtovanje proizvodnje	a) Nakup osnovnih sredstev	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov Skupna vrednost naložb (*EUR*) ([2])
	b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov
	c) Drugi ukrepi	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih Število sprejetih ukrepov
Ukrepi za izboljšanje ali ohranjanje kakovosti proizvodov	a) Nakup osnovnih sredstev	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov Skupna vrednost naložb (*EUR*) ([2])
	b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov
	c) Drugi ukrepi	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih Število sprejetih ukrepov

▼B

Ukrep	Vrsta ukrepa	Kazalniki dosežkov (letni)
Ukrepi za izboljšanje trženja	a) Nakup osnovnih sredstev	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov Skupna vrednost naložb (*EUR*) ([2])
	b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov
	c) Promocijske in komunikacijske dejavnosti (razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz)	Število sprejetih ukrepov ([3])
	d) Drugi ukrepi	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih Število sprejetih ukrepov
Raziskave in poskusna proizvodnja	a) Nakup osnovnih sredstev	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov Skupna vrednost naložb (*EUR*)
	b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov
	c) Drugi ukrepi	Število sprejetih ukrepov Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([4]) Število zadevnih hektarov ([5])

▼B

Ukrep	Vrsta ukrepa	Kazalniki dosežkov (letni)
Ukrepi usposabljanja (razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz) in/ali ukrepi, namenjeni spodbujanju dostopa do storitev svetovanja	Na podlagi glavnega vprašanja: a) Ekološka pridelava b) Integrirana pridelava ali celostno zatiranje škodljivcev c) Druga okoljska vprašanja d) Sledljivost e) Kakovost proizvodov, vključno z ostanki pesticidov f) Druga vprašanja	Število sprejetih ukrepov ([6]) ([7]) Število dni usposabljanja udeležencev
Ukrepi za preprečevanje in upravljanje kriz	a) umik s trga b) zeleno obiranje ali opustitev spravila sadja in zelenjave c) promocijske in komunikacijske dejavnosti d) ukrepi usposabljanja e) zavarovanje pridelka f) podpora za upravne stroške ustanavljanja vzajemnih skladov	Število sprejetih ukrepov ([3]) ([6]) ([8]) ([9])
Okoljski ukrepi	a) Nakup osnovnih sredstev ([10])	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov Skupna vrednost naložb (*EUR*)
	b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom ([11])	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov
	c) Drugi ukrepi (1) Proizvodnja i) Ekološka pridelava ii) Integrirana pridelava iii) Boljša uporaba in/ali upravljanje vode, vključno z varčevanjem z vodo in črpanjem vode iv) Ukrepi za ohranjanje prsti (npr. delovno intenzivne tehnologije za preprečevanje/zmanjševanje erozije tal, travne suše, kmetijstvo ohranjanja, pokrivanje s slamo) v) Ukrepi za oblikovanje ali vzdrževanje življenjskega prostora, ki spodbuja biološko raznovrstnost (npr.	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih Število sprejetih ukrepov Število zadevnih hektarov

▼B

Ukrep	Vrsta ukrepa	Kazalniki dosežkov (letni)
	mokrišča), ali vzdrževanje pokrajine, vključno z ohranjanjem zgodovinskih značilnosti (npr. kamniti zidovi, terase, majhni gozdovi) vi) Ukrepi za varčevanje z energijo vii) Ukrepi za zmanjševanje nastajanja odpadkov in izboljšanje ravnanja z odpadki viii) Drugi ukrepi	
	(2) Prevoz (3) Trženje	Število sprejetih ukrepov
Drugi ukrepi	a) Nakup osnovnih sredstev	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov Skupna vrednost naložb (*EUR*) ([2])
	b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom	Število gospodarstev, ki sodelujejo pri ukrepih ([1]) Število sprejetih ukrepov
	c) Drugi ukrepi	Število sprejetih ukrepov

([1]) Le v primerih, kadar se pridobitev osnovnih sredstev izvaja na posameznih gospodarstvih članov organizacije proizvajalcev.
([2]) Vloži se le za leto, v katerem se naložba opravi.
([3]) Vsak dan promocijske kampanje se šteje kot en ukrep.
([4]) Le v primerih ukrepov, ki se nanašajo na poskusno proizvodnjo na površinah, ki pripadajo gospodarstvom članov.
([5]) Le v primerih ukrepov, ki se nanašajo na poskusno proizvodnjo na površinah, ki pripadajo gospodarstvom članov in/ali organizaciji proizvajalcev.
([6]) Vsako usposabljanje se šteje kot en ukrep, ne glede na njegovo vsebino in število dni usposabljanja udeležencev.
([7]) Vsaka dejavnost, namenjena spodbujanju dostopa članov OP do svetovalnih storitev, se šteje kot en ukrep, ne glede na vir svetovanja (tj. prek svetovalnih storitev, ki jih razvije OP, ali zunanjih storitev), vprašanje, ki ga zadeva nasvet, in število gospodarstev, ki uporabljajo zadevni nasvet.
([8]) Umik istega proizvoda s trga v različnih obdobjih leta in umik različnih proizvodov s trga se štejeta kot različna ukrepa. Vsak umik določenega proizvoda s trga se šteje kot en ukrep.
([9]) Zeleno obiranje in opustitev spravila različnih pridelkov se štejeta kot različna ukrepa.
([10]) Vključno z neproduktivnimi naložbami, povezanimi z uresničevanjem obveznosti, sprejetih v okviru okoljskih ukrepov.
([11]) Vključno z drugimi oblikami pridobitve osnovnih sredstev, povezanimi z uresničevanjem obveznosti, sprejetih v okviru okoljskih ukrepov.

▼B

3. ENOTNI KAZALNIKI REZULTATOV

Opomba: Kazalniki rezultatov se sporočijo, ko se rezultati presodijo.

Ukrep	Kazalniki rezultatov (*meritev*)
Ukrepi za načrtovanje proizvodnje	Sprememba obsega tržne proizvodnje (*tone*) Sprememba vrednosti skupne tržne proizvodnje (*EUR/kg*)
Ukrepi za izboljšanje ali ohranjanje kakovosti proizvodov	Sprememba obsega tržne proizvodnje, ki izpolnjuje zahteve posebne „sheme kakovosti“ (*tone*) ([1]) Sprememba vrednosti skupne tržne proizvodnje (*EUR/kg*) Ocenjen vpliv na proizvodne stroške (*EUR/kg*)
Ukrepi za izboljšanje trženja	Sprememba obsega tržne proizvodnje (*tone*) Sprememba vrednosti skupne tržne proizvodnje (*EUR/kg*)
Raziskave in poskusna proizvodnja	Število novih tehnik, procesov in/ali proizvodov, sprejetih od začetka operativnega programa
Ukrepi usposabljanja (razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz) in/ali ukrepi, namenjeni spodbujanju dostopa do storitev svetovanja	Število ljudi, ki so zaključili celoten program/dejavnost usposabljanja Število gospodarstev, ki uporabljajo svetovalne storitve
Ukrepi za preprečevanje in upravljanje kriz	
a) umik s trga	Celotna količina s trga umaknjene proizvodnje (*tone*)
b) zeleno obiranje ali opustitev spravila sadja in zelenjave	Celotna površina, na kateri se izvaja zeleno obiranje ali opustitev spravila (*ha*)
c) promocija in komunikacija	Ocenjena sprememba obsega tržne proizvodnje za proizvode, vključene v promocijske/komunikacijske dejavnosti (*tone*)
d) ukrepi usposabljanja	Število ljudi, ki so zaključili celoten program/dejavnost usposabljanja
e) zavarovanje pridelka	Skupna vrednost zavarovanega tveganja (*EUR*)
f) podpora za upravne stroške ustanavljanja vzajemnih skladov	Skupna vrednost ustanovljenih vzajemnih skladov (*EUR*)
Okoljski ukrepi	
a) Nakup osnovnih sredstev ([2]) b) Druge oblike pridobitve osnovnih sredstev, vključno z izposojo, najemom in zakupom ([3]) c) Drugi ukrepi	Ocenjena sprememba letne porabe mineralnih gnojil/hektar glede na vrsto gnojila (N in P_2O_3) (*tone*) Ocenjena sprememba skupne rabe vode/hektar (m^3/ha) Ocenjena sprememba letne porabe energije glede na vrsto energetskega vira ali goriva (*litri/m^3/Kwh na tono tržne proizvodnje*)

▼B

Ukrep	Kazalniki rezultatov (*meritev*)
(1) Proizvodnja	Ocenjena sprememba letne količine nastalih odpadkov (*tone na tono tržne proizvodnje*) Ocenjena sprememba letne uporabe embalaže (*tone na tono tržne proizvodnje*)
(2) Prevoz	Sprememba letne porabe energije glede na vrsto energetskega vira ali goriva (l*itri/m*^{3}*/Kwh na tono tržne proizvodnje*)
(3) Trženje	Ocenjena sprememba letne količine nastalih odpadkov (*tone na tono tržne proizvodnje*) Ocenjena sprememba letne uporabe embalaže (*tone na tono tržne proizvodnje*)
Drugi ukrepi	Sprememba obsega tržne proizvodnje (*tone*) Sprememba vrednosti celotne tržne proizvodnje (*EUR/kg*) Ocenjen vpliv na proizvodne stroške (*EUR/kg*)

Opombe: sklic za spremembe so razmere na začetku programa.

([1]) Zahteve glede kakovosti so sestavljene iz veliko podrobnih obveznosti v zvezi z metodami pridobivanja: (a) upoštevanje teh obveznosti preveri neodvisen inšpekcijski organ in (b) te obveznosti ustvarijo končni proizvod, katerega kakovost (i) znatno presega običajne tržne standarde v zvezi z javnim zdravjem in varstvom rastlin ali okoljske standarde ter (ii) se odziva na sedanje in prihodnje tržne priložnosti. Predlaga se, da glavne vrste „shem kakovosti“ zajemajo: (a) potrjeno ekološko pridelavo; (b) zaščitene geografske označbe in označbe porekla, (c) potrjeno integrirano pridelavo, (d) potrjene zasebne sheme kakovosti proizvodov.

([2]) Vključno z neproduktivnimi naložbami, povezanimi z uresničevanjem obveznosti, sprejetih v okviru okoljskih ukrepov.

([3]) Vključno z drugimi oblikami pridobitve osnovnih sredstev, povezanimi z uresničevanjem obveznosti, sprejetih v okviru okoljskih ukrepov.

4. ENOTNI KAZALNIKI VPLIVA

Opomba: Kazalnike vpliva se sporoči, ko se vplivi presodijo.

Ukrep	Splošni cilji	Kazalniki vpliva (*meritev*)
Ukrepi za načrtovanje proizvodnje	Izboljšanje konkurenčnosti Poudarjanje prednosti članstva v organizaciji proizvajalcev	Ocenjena sprememba vrednosti tržne proizvodnje (*EUR*) Sprememba skupnega števila proizvajalcev sadja in zelenjave, ki so dejavni člani ([1]) zadevne OP/ZOP (*število*) Sprememba celotne površine za proizvodnjo sadja in zelenjave, ki jo obdelujejo člani zadevne OP/ZOP (*ha*)
Ukrepi za izboljšanje ali ohranjanje kakovosti proizvodov		
Ukrepi za izboljšanje trženja		
Raziskave in poskusna proizvodnja		
Ukrepi usposabljanja (razen tistih v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem kriz) in/ali ukrepi, namenjeni spodbujanju dostopa do storitev svetovanja		
Ukrepi za preprečevanje in upravljanje kriz		
Okoljski ukrepi	Ohranjanje in varstvo okolja:	
	— prst	Ni podatkov
	— kakovost vode	Ocenjena sprememba skupne porabe mineralnih gnojil/hektar glede na vrsto gnojila (N in P_2O_3) (*tone*)
	— trajnostna raba vodnih virov	Ocenjena sprememba skupne rabe vode (m^3)
	— življenjski prostor in biološka raznovrstnost	Ni podatkov
	— pokrajina	Ni podatkov
	— ublažitev podnebnih sprememb	Ocenjena sprememba skupne porabe energije glede na vrsto energetskega vira ali goriva (*litri/m^3/Kwh*)
	— zmanjšanje količine odpadkov	Ocenjena sprememba celotne količine nastalih odpadkov (*tone*) Ocenjena sprememba uporabe embalaže (*tone*)
Drugi ukrepi	Izboljšanje konkurenčnosti Poudarjanje prednosti članstva v organizaciji proizvajalcev	Ocenjena sprememba vrednosti tržne proizvodnje (*EUR*) Sprememba skupnega števila proizvajalcev sadja in zelenjave, ki so dejavni člani ([1]) zadevne OP/ZOP (*število*) Sprememba celotne površine za proizvodnjo sadja in zelenjave, ki jo obdelujejo člani zadevne OP/ZOP (*ha*)

Opombe: sklic za spremembe so razmere na začetku programa.
([1]) Dejavni člani so člani, ki dostavljajo proizvode OP/ZOP.

▼B

5. ENOTNI TEMELJNI KAZALNIKI

Opomba: Temeljni kazalniki se uporabljajo pri analizi razmer na začetku programskega obdobja. Nekateri enotni temeljni kazalniki so pomembni le za posamezne operativne programe na ravni organizacij proizvajalcev (npr. obseg proizvodnje, tržene po manj kot 80 % povprečne cene, ki jo prejme OP/ZOP). Drugi enotni temeljni kazalniki so prav tako pomembni za nacionalne strategije na ravni držav članic (npr. vrednost tržne proizvodnje).

Kot splošno pravilo velja, da se temeljni kazalniki izračunajo kot triletno povprečje. Če podatki niso na voljo, jih je treba izračunati vsaj s podatki, ki veljajo za eno leto.

Cilji	Temeljni kazalniki glede na cilje	
	Kazalnik	Opredelitev (*in meritev*)
Splošni cilji		
Izboljšanje konkurenčnosti	Vrednost tržne proizvodnje	Vrednost tržne proizvodnje organizacije proizvajalca (OP)/združenja OP (ZOP) (*EUR*)
Poudarjanje prednosti članstva v organizaciji proizvajalcev	Število proizvajalcev sadja in zelenjave, ki so dejavni člani zadevne OP/ZOP	Število proizvajalcev sadja in zelenjave, ki so dejavni člani ([1]) OP/ZOP
	Celotna površina za proizvodnjo sadja in zelenjave članov zadevne OP/ZOP	Celotna površina za proizvodnjo sadja in zelenjave, ki jo obdelujejo člani OP/ZOP (*ha*)
Ohranjanje in varstvo okolja	Ni podatkov	
Posebni cilji		
Spodbujanje koncentracije ponudbe	Obseg tržne proizvodnje	Skupen obseg tržne proizvodnje (*tone*)
Spodbujanje dajanja na trg proizvodov, ki so jih pridelali člani		
Zagotavljanje, da se proizvodnja usklajuje s povpraševanjem glede kakovosti in količine		Obseg tržne proizvodnje, ki izpolnjuje zahteve glede posebne „sheme kakovosti“ ([2]), glede glavne vrste zadevnih „shem kakovosti“ (*tone*)
Optimiziranje proizvodnih stroškov	Ni podatkov	
Povečanje tržne vrednosti proizvodov	Povprečna vrednost enote tržne proizvodnje	Vrednost tržne proizvodnje/obseg tržne proizvodnje (*EUR/kg*)

▼B

Cilji	Temeljni kazalniki glede na cilje	
	Kazalnik	Opredelitev (*in meritev*)
Stabilizacija cen proizvajalcev	Nihanje tržnih cen	Obseg proizvodnje, tržene po manj kot 80 % povprečne cene, ki jo prejme OP/ZOP (*tone*) ([3])
Spodbujanje znanja in izboljšanje človeškega potenciala	Število ljudi, ki sodelujejo pri usposabljanju	Število ljudi, ki so zaključili program/dejavnost usposabljanja v zadnjih treh letih (*število*)
	Število gospodarstev, ki uporabljajo svetovalne storitve	Število gospodarstev, članov OP/ZOP, ki uporabljajo svetovalne storitve (*število*)
Razvijanje tehnične in gospodarske učinkovitosti ter spodbujanje inovativnosti	Ni podatkov	
Posebni cilji na področju varstva okolja		
Prispevanje k varstvu tal	Površina, na kateri obstaja nevarnost erozije tal in na kateri se izvajajo protierozijski ukrepi	Površina za proizvodnjo sadja in zelenjave, na kateri obstaja nevarnost erozije tal ([4]) in na kateri se izvajajo protierozijski ukrepi (*ha*)
Prispevanje k ohranjanju in izboljšanju kakovosti vode	Površina, na kateri se izvaja zmanjšana uporaba/boljše upravljanje gnojil	Površina za proizvodnjo sadja in zelenjave, na kateri se izvaja zmanjšana uporaba ali boljše upravljanje gnojil (*ha*)
Prispevanje k trajnostni rabi vodnih virov	Površina, na kateri se izvajajo ukrepi za varčevanje z vodo	Površina za proizvodnjo sadja in zelenjave, na kateri se izvajajo ukrepi za varčevanje z vodo (*ha*)
Prispevanje k varstvu življenjskega prostora in biološke raznovrstnosti	Ekološka pridelava	Površina za ekološko pridelavo sadja in/ali zelenjave (*ha*)
	Integrirana pridelava	Površina za integrirano pridelavo sadja in/ali zelenjave (*ha*)
	Druge dejavnosti, ki prispevajo k varstvu življenjskega prostora in biološke raznovrstnosti	Površina, na kateri se izvajajo druge dejavnosti, ki prispevajo k varstvu življenjskega prostora in biološke raznovrstnosti (*ha*)
Prispevanje k ohranjanju pokrajine	Ni podatkov	
Prispevanje k blažitvi podnebnih sprememb – proizvodnja	Ogrevanje tople grede – energetska učinkovitost	Ocenjena letna poraba energije za ogrevanje tople grede glede na vrsto energetskih virov (*tone/litri/m^3/Kwh na tono tržne proizvodnje*)

▼B

Cilji	Temeljni kazalniki glede na cilje	
	Kazalnik	Opredelitev (*in meritev*)
Prispevanje k blažitvi podnebnih sprememb – prevoz Prispevanje k ohranjanju in izboljšanju kakovosti zraka – prevoz	Prevoz – energetska učinkovitost	Ocenjena letna poraba energije za ogrevanje tople grede glede na vrsto energetskih virov (5) (*tone/litri/m^3/Kwh na tono tržne proizvodnje*)
Zmanjšanje obsega nastalih odpadkov	Ni podatkov	

Opombe: OP pomeni organizacija pridelovalcev; ZOP pomeni združenje organizacij proizvajalcev; KZU pomeni kmetijsko zemljišče v uporabi.

(1) Dejavni člani so člani, ki dostavljajo proizvode OP/ZOP.

(2) Zahteve glede kakovosti so sestavljene iz veliko podrobnih obveznosti v zvezi z metodami pridobivanja: (a) upoštevanje teh obveznosti preveri neodvisen inšpekcijski organ in (b) te obveznosti ustvarijo končni proizvod, katerega kakovost (i) znatno presega običajne tržne standarde v zvezi z javnim zdravjem in varstvom rastlin ali okoljske standarde ter (ii) se odziva na sedanje in prihodnje tržne priložnosti. Glavne vrste „shem kakovosti“ zajemajo: (a) potrjeno ekološko pridelavo; (b) zaščitene geografske označbe in označbe porekla, (c) potrjeno integrirano pridelavo, (d) potrjene zasebne sheme kakovosti proizvodov.

(3) Izračuna se za posamezno leto in za glavne proizvode (v smislu vrednosti tržne proizvodnje).

(4) „Nevarnost erozije tal“ pomeni kakršno koli strmo površino z več kot 10-odstotnim nagibom ne glede na to, ali se na njej izvajajo protierozijski ukrepi ali ne (npr. talna odeja, kolobarjenje itd.).
Kadar so na voljo ustrezne informacije, lahko države članice namesto tega uporabljajo naslednjo opredelitev: „Nevarnost erozije tal“ pomeni vsako površino z predvideno izgubo prsti, ki presega stopnjo naravnega nastajanja prsti, ne glede na to, ali se na njej izvajajo protierozijski ukrepi ali ne (npr. talna odeja, kolobarjenje itd.).

(5) Notranji prevoz se nanaša na prevoz proizvodov z gospodarstev članov za dostavo OP/ZOP.

▼B

PRILOGA XV

SISTEM VHODNIH CEN IZ ODDELKA 1 POGLAVJA II NASLOVA IV

Brez poseganja v pravila za interpretacijo kombinirane nomenklature je treba poimenovanje proizvodov razumeti zgolj okvirno. Področje uporabe režimov iz tega oddelka 1 poglavja II naslova IV je za namene te priloge določeno s področjem uporabe oznak KN, kot obstajajo med sprejetjem zadnje spremembe te uredbe. Kadar se pred oznako KN pojavi „ex“, je področje uporabe dodatnih dajatev določeno s področjem uporabe oznake KN in poimenovanjem proizvodov ter ustreznim obdobjem uporabe.

DEL A

Oznake KN	Opis	Obdobje uporabe
ex 0702 00 00	Paradižniki	Od 1. januarja do 31. decembra
ex 0707 00 05	Kumarice ([1])	Od 1. januarja do 31. decembra
ex 0709 90 80	Artičoke	Od 1. novembra do 30. junija
0709 90 70	Bučke	Od 1. januarja do 31. decembra
ex 0805 10 20	Sladke pomaranče, sveže	Od 1. decembra do 31. maja
ex 0805 20 10	Klementine	Od 1. novembra do konca februarja
ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandarine (vključno s tangerinkami in mandarinami satusma); mandarine wilking in podobni hibridi agrumov	Od 1. novembra do konca februarja
ex 0805 50 10	Limone (*Citrus limon, Citrus limonum*)	Od 1. junija do 31. maja
ex 0806 10 10	Namizno grozdje	Od 21. julija do 20. novembra
ex 0808 10 80	Jabolka	Od 1. julija do 30. junija
ex 0808 20 50	Hruške	Od 1. julija do 30. aprila
ex 0809 10 00	Marelice	Od 1. junija do 31. julija
ex 0809 20 95	Češnje, razen višenj	Od 21. maja do 10. avgusta
ex 0809 30 10 ex 0809 30 90	Breskve, vključno z nektarinami	Od 11. junija do 30. septembra
ex 0809 40 05	Slive	Od 11. junija do 30. septembra

([1]) Razen kumaric iz dela B te priloge.

DEL B

Oznake KN	Opis	Obdobje uporabe
ex 0707 00 05	Kumarice za predelavo	Od 1. maja do 31. oktobra
ex 0809 20 05	Višnje (*Prunus cerasus*)	Od 21. maja do 10. avgusta

▼B

PRILOGA XVI

REPREZENTATIVNI TRGI IZ ČLENA 137

Država(-e) članica(-e)	Reprezentativni trgi
Belgija in Luksemburg	Bruselj
Bolgarija	Sofija
Češka republika	Praga
Danska	København
Nemčija	Hamburg, München, Frankfurt, Köln, Berlin
Estonija	Talin
Irska	Dublin
Grčija	Atene, Solun
Španija	Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao, Zaragoza, Valencia
Francija	Pariz-Rungis, Marseille, Rouen, Dieppe, Perpignan, Nantes, Bordeaux, Lyon, Toulouse,
Italija	Milano
Ciper	Nikozija
Latvija	Riga
Litva	Vilna
Madžarska	Budimpešta
Malta	Attard
Nizozemska	Rotterdam
Avstrija	Dunaj-Inzersdorf
Poljska	Ozarów Mazowiecki-Bronisze, Poznan
Portugalska	Lizbona, Porto
Romunija	Bukarešta, Constanza
Slovenija	Ljubljana
Slovaška	Bratislava
Finska	Helsinki
Švedska	Helsingborg, Stockholm
Združeno kraljestvo	London

▼M20

PRILOGA XVII

DODATNE UVOZNE DAJATVE: NASLOV IV, POGLAVJE II, ODDELEK 2

Brez poseganja v pravila za tolmačenje kombinirane nomenklature je treba poimenovanje proizvodov razumeti zgolj okvirno. Področje uporabe dodatnih dajatev v okviru te priloge je določeno s področjem uporabe oznak KN, kakršne obstajajo ob sprejetju te uredbe.

Zaporedna številka	Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti	Sprožitvene ravni (v tonah)
78.0015	0702 00 00	Paradižniki	Od 1. oktobra do 31. maja	415 907
78.0020			Od 1. junija do 30. septembra	40 107
78.0065	0707 00 05	Kumare	Od 1. maja do 31. oktobra	11 879
78.0075			Od 1. novembra do 30. aprila	18 611
78.0085	0709 90 80	Artičoke	Od 1. novembra do 30. junija	8 866
78.0100	0709 90 70	Bučke	Od 1. januarja do 31. decembra	55 369
78.0110	0805 10 20	Pomaranče	Od 1. decembra do 31. maja	355 386
78.0120	0805 20 10	Klementine	Od 1. novembra do konca februarja	529 006
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarine (vključno s tangerinkami in mandarinami satsuma); mandarine wilkings in podobni hibridi agrumov	Od 1. novembra do konca februarja	96 377
78.0155	0805 50 10	Limone	Od 1. junija do 31. decembra	334 680
78.0160			Od 1. januarja do 31. maja	62 311
78.0170	0806 10 10	Namizno grozdje	Od 21. julija do 20. novembra	89 140
78.0175	0808 10 80	Jabolka	Od 1. januarja do 31. avgusta	829 840
78.0180			Od 1. septembra do 31. decembra	884 648
78.0220	0808 20 50	Hruške	Od 1. januarja do 30. aprila	224 927
78.0235			Od 1. julija do 31. decembra	38 957
78.0250	0809 10 00	Marelice	Od 1. junija do 31. julija	5 785
78.0265	0809 20 95	Češnje razen višenj	Od 21. maja do 10. avgusta	90 511
78.0270	0809 30	Breskve, vključno z breskvami sorte brugnon in nektarinami	Od 11. junija do 30. septembra	131 459
78.0280	0809 40 05	Slive	Od 11. junija do 30. septembra	129 925

▼B

PRILOGA XVIII

UREDBE IZ ČLENA 152(3)

Uredba Komisije (EGS) št. 1764/86 z dne 27. maja 1986 o najnižjih kakovostnih zahtevah za proizvode na osnovi paradižnika, upravičene do proizvodne pomoči ([1]),

Uredba Komisije (EGS) št. 2320/89 z dne 28. julija 1989 o minimalnih zahtevah za kakovost breskev v sirupu in breskev v naravnem sadnem soku, ki izpolnjujejo pogoje za program proizvodne pomoči ([2]),

člen 2 in prilogi I(A) in B k Uredbi Komisije (ES) št. 464/1999 z dne 3. marca 1999 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 o ureditvi pomoči za suhe slive in češplje ([3]),

člen 1(1) in (2) ter prilogi II in III k Uredbi Komisije (ES) št. 1573/1999 z dne 19. julija 1999 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 glede lastnosti posušenih fig, ki izpolnjujejo pogoje za dodelitev pomoči po programu proizvodne pomoči ([4]),

prilogi I in II k Uredbi Komisije (ES) št. 1621/1999 z dne 22. julija 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 glede pomoči pri pridelavi grozdja za proizvodnjo nekaterih sort rozin ([5]),

Uredba Komisije (ES) št. 1666/1999 z dne 28. julija 1999 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 glede minimalnih tržnih lastnostih za nekatere sorte rozin ([6]),

Uredba Komisije (ES) št. 1010/2001 z dne 23. maja 2001 o minimalnih zahtevah kakovosti za mešano sadje v okviru programa proizvodne pomoči ([7]),

člen 3 Uredbe Komisije (ES) št. 217/2002 z dne 5. februarja 2002 o določitvi meril o ustreznosti surovin po programu proizvodne pomoči v Uredbi (ES) št. 2201/96 ([8]),

člen 2 Uredbe Komisije (ES) št. 1535/2003 z dne 29. avgusta 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 v zvezi s programom pomoči za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave ([9]),

člen 16 in Priloga I k Uredbi Komisije (ES) št. 2111/2003 z dne 1. decembra 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2202/96 o uvedbi sheme pomoči Skupnosti za proizvajalce nekaterih agrumov ([10]) ter

Uredba Komisije (ES) št. 1559/2006 z dne 18. oktobra 2006 o določitvi najnižjih zahtev glede kakovosti za hruške sort viljamovka in rocha v sirupu in/ali naravnem sadnem soku v okviru programa proizvodne pomoči ([11]).

([1]) UL L 153, 7.6.1986, str. 1.
([2]) UL L 220, 29.7.1989, str. 54.
([3]) UL L 56, 4.3.1999, str. 8.
([4]) UL L 187, 20.7.1999, str. 27.
([5]) UL L 192, 24.7.1999, str. 21.
([6]) UL L 197, 29.7.1999, str. 32.
([7]) UL L 140, 24.5.2001, str. 31.
([8]) UL L 35, 6.2.2002, str. 11.
([9]) UL L 218, 30.8.2003, str. 14.
([10]) UL L 317, 2.12.2003, str. 5.
([11]) UL L 288, 19.10.2006, str. 22.